

POGODA

Dzisiaj będzie na ogół pogoda słoneczna i chłodniejsza. Temperatura w dzień około 75 stopni, w nocy 55 stopni. Wiatry północno-zachodnie 10-20 mil na godzinę.

W sobotę będzie częściowo pogoda słoneczna. Temperatura najwyższa około 73 stopni.

Wschód: — 5:17. Zachód: — 8:22.

No. 110

Rok (Vol.) LXVII

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 6-7 Czerwca (Friday-Saturday, June 6-7, 1975)

Telephone BR unswick 8-8700

PORAŻKA LIBERALÓW W SENACIE U.S.A.

Nowy Podział Administracyjny PRL

Z Dnia

— NIEMIECCY
— "PALESTYŃCZYCY"

Co pewien czas w naszym środowisku odzywa się ktoś w obronie Palestyńczyków, a wylewając łzy nad ich niedolę — pomstuje równocześnie na niecywych Żydów, którzy zagarnęli ich ojczyznę. Ponieważ wielu z nas przeszło przez różne obozy, potrafimy lepiej od innych wczuć się w położenie uchodźców arabskich żyjących z jałmużny ONZ. Współczując im, powinniśmy jednak potępić rząd państw arabskich, które przez ćwierć wieku trzymają setki tysięcy ludzi w obozach dla celów propagandowych i łatwiejszego rekrutowania terrorystów. Bogate w ropę i słabo zaludnione państwa arabskie mogły bez trudności wchłonąć wszystkich uchodźców z Palestyny. Taki np. Irak posiada mniej ludności niż miała trzy tysiące lat temu Babilonia, której obszar zajmuje.

Nasi "anty-syjonści" powtarzają brednie propagandy komunistycznej, kopiuje "niedosłowne" wrocy Goebelsa, wygodnie zapominając, że każdy kraj ma dwa końce. Na pytanie, czy ubolewaliby również nad losem Niemców ze Śląska, Pomorza i Warmii, gdyby Niemcy Zachodnie nie wchłonęli ich, lecz dla celów propagandowych trzymali w obozach, odpowiadają "to jest inne zagadnienie", lub "nie pomyślałem o tym". Miejsce i okoliczności są inne, ale zagadnienie bardzo podobne.

Zdumiewające, że wielu wśród nas nie widzi tego podobieństwa, a także niebezpieczeństwa z odmawiania Żydom prawa do ich starej ojczyzny. Przecież każde dziecko chrześcijańskie, bez względu na to do jakiego kościoła lub sekty należy, dowiaduje się na lekcjach religii, że Jerozolima była stolicą państwa żydowskiego, wielkich królów Salomona i Dawida. Tam znajdowała się ich świątynia, po której pozostał tylko Mur Płacz. Po bohaterskim powstaniu krwawo stłumionym przez legiony rzymskie, zburzeniu świątyni i Jerozolimy, Żydzi zostali siłą wypędzeni ze swojej ojczyzny i rozprzeczili się po świecie. Niedobitki straszliwej masakry podczas 2-jej wojny światowej i niedopałki niemieckich obozów koncentracyjnych o d b u dowali państwo izraelskie i bronią go z podziwu godną dzielnością. Uchodźcy arabscy z Palestyny nie muszą wyjechać w obozach. Mogli być już dawno rozmieszczeni w krajach arabskich i ich dzieci krajoznawcy by o Nazarecie i Haifie, jak wiele dzieci Niemców ze Śląska i Pomorza, urodzić się.

Legislatura Przywróciła Karę Śmierci

Jefferson City, Missouri — (UPI). Legislatura stanu Missouri głosowała za przywróceniem kary śmierci na morderców, których sąd uznał winnym morderstwa za premedytacją. Ustawa przeszła w Izbie Stosunkiem głosów 121 do 33 a w Senacie podobnie większością głosów. Ustawa została przesłana do podpisu gubernatora Christophera S. Bond.

Nominacja 36 Nowych Wojewodów

Uprawnienia Powiatów i Gmin Zostały Zniesione

Warszawa (ZW) Po zaleceniach politbiura partyjnego i stosownych aktach uchwalonych przez Sejm, Rada Ministrów ustaliła rozporządzenia wykonawcze, dotyczące nowego, dwustopniowego podziału administracyjnego Polski oraz zmienionej ustawy o radach narodowych.

Jedno z rozporządzeń ustala jakie miasta i gminy wchodzi w skład poszczególnych województw.

W drugim dokumencie, w myśl ustawy, która większość zadań i uprawnień powiatowych rad narodowych oraz dotychczasowych naczelników powiatów uznaje jako przekraczające możliwości gmin i miast, określone zostały te zadania i uprawnienia, które przeszły obecnie na wojewódzkie rady narodowe i na wojewodów.

Trzecie rozporządzenie ustala zasady organizacji urzędów terenowych organów administracji państwowej. Obejmuje ono wykazy wydziałów wchodzących w skład urzędów wojewódzkich i miejskich, z rozróżnieniem w zależności od liczby mieszkańców.

Uchwalone zostało także rozporządzenie, dostosowujące organizację i zakres działania terenowych jednostek organizacyjnych do nowego podziału państwa, oraz rozporządzenie w sprawie zatrudnienia pracowników jednostek administracyjnych, które uległy zniesieniu.

Zgodnie z informacją rzecznika prasowego Rady Ministrów w dniu 1 czerwca odbyło się wręczenie nominacji 36 wojewodów, którzy kierować będą nowymi województwami.

W myśl powyższych ustaw i rozporządzeń Polska podzielona jest obecnie na 49 województw i trzy miasta wydzielone.

W 13 województwach, które zostały utrzymane, nie zostały zmiany na szczeblach wojewodów i prezydentów.

Superfortece Wracają Do Domu

U Tapao. (UPI) — Z amerykańskiej bazy U Tapao w Syjamie, w osiem lat po pierwszym nalocie na komunistów w Wietnamie i w Kambodży, odleciały dziś do domu ostatnie amerykańskie superfortece B-52, znajdujące się w Azji poł. wschodniej.

Oicerowie syjamscy udekorowali wszystkich lotników amerykańskich girlandami kwiatów.

Po krótkim postoju na wyspie Guam superbombowce odleciały do bazy March w Kalifornii i baz Dyess i Carswell w Teksasie.

W ostatnim samolocie znajduje się mjr. George Adams, który jako nawigator brał udział w pierwszym nalocie w dniu 10 kwietnia 1967 roku.

Bomba w Paczce

Belfast (UPI) Do katolickiej rodziny w Belfaście nadosta pocztą paczka zawierająca bombę. Bomba na szczęście nie wybuchła, ale fachowcy stwierdzili, że w razie wybuchu byłaby ona w stanie osięć lub zranić odbiorców.



Pierwsze Statki Płyną Kanałem

Ismaila (UPI) — Pięć statków handlowych bandery Kuwejtu, Grecji, Chin, ZSRR i Jugosławii tworzy pierwszy pływający konwój, który po ośmiu latach unieruchomienia płyne kanałem Sueskim, uroczystie oddanym wczoraj do użytku przez egipskiego prezydenta Anwar Sadata.

"To był najważniejszy moment w moim życiu, gdy po ośmiu latach rozpoczęliśmy znowu korzystać z kanału... Niechaj to będzie dla świata wskazaniem, że podjęliśmy praktyczne kroki na drodze do pokoju, a nie ograniczamy się tylko do słów..." — powiedział Sadat.

Egipski prezydent płyne na pokładzie niszczyciela "6 Październik", prowadząc ceremonialny konwój złożony z pięciu okrętów, wśród których znajduje się specjalnie zaproszony okręt flagowy 6 Floty Stanów Zjednoczonych USS "Little Rock".

Dalsze uroczystości, przemówienia i koncerty zapoczątkowane wczoraj w Port Saidzie — odbyły się wieczorem w Ismaili.

Nadal otwartym pozostaje pytanie, czy Egipt przepuści przez kanał statki wiozące zaopatrzenie dla Izraela.

Radio izraelskie i dziennik "Danvar", organ rządzącej Partii Pracy, podają wiadomość, że w przyszłym tygodniu — tytułem próby — będzie starał się przepłynąć kanałem statek handlowy liberyjskiej "Trust Iron", wiozący do Izraela ładunek cukru.

Izraelskie ministerstwo spraw zagranicznych wydało oświadczenie, że nie ma żadnego wpływu — na ustalenie trasy tego statku.

Koniec Strajku

Coventry. (UPI) — Cztery tysiące pracowników angielskiej wytwórni samochodów Chryslera ogromną większością zdecydowało przerwać "dziki strajk", który od trzech tygodni paraliżował produkcję.

Marynarz Polski Prosi o Azyl Polityczny

Newark, N.J. (UPI). Kazimierz Smolaj, lat 24, kucharz na polskim statku rybackim "Wicko" zwrócił się do władz amerykańskich z prośbą o udzielenie mu azylu politycznego, ponieważ udzielił informacji inspektorom federalnym o nielegalnym połowie homarów przez statek na wodach amerykańskich.

Przedstawiciel Dept. Stanu podał do wiadomości, że Smolaj opuścił swój zajęty przez władze amerykańskie statek we wtorek, o godz. 9 wieczorem i po zwróceniu się do władz amerykańskich otrzymał tymczasowy azyl do chwili rozpatrzenia jego sprawy.

Trawler "Wicko" został zajęty w dn. 29 maja przez straż nadbrzeżną za przewianie łowów na wodach amerykańskich blisko Portu Newark, a szczególnie za nielegalny połów homarów. Po przywołaniu statku do portu, agenci federalni po przeszukaniu statku znaleźli tylko jednego homara i pozostałe ślady z kilku homarów, co świadczyło, że statek uprawiał łowy na amerykańskich wodach.

Przedstawiciel linii Gdynia Ameryka w Nowym Yorku wniosł do sądu zaprzeczenie stawianych zarzutów statku zarzutom nielegalnego uprawiania łowów na wodach amerykańskich, przyznając jednak, że członkowie załogi mogli na własną rękę łowić homary. Prokurator federalny Jonathan L. Goldstein odmówił komentarzy na temat, że władze federalne użyją Smolaja jako świadka w wytoczonej statkowi skardze o nielegalne uprawianie łowów na wodach amerykańskich, a szczególnie łowów homarów, toczoną statkowi skardze o pieką rzędu amerykańskiego.

W razie niekorzystnej dla właścicieli polskiego statku decyzji sądu, nałożona może być wysoka kara pieniężna, równająca się ogólnej wartości statku.

Katastrofa Kolejowa w Anglii

Nuneaton (UPI) — Pociąg elektryczny, kursujący nocą na trasie Londyn-Glasgow, pędzący z szybkością ponad 70 mil na godzinę na odcinku szybkiej ograniczonej z powodu reperacji torów, wyskoczył z szyn na stacji Nuneaton, odległej o 90 mil na północ od Londynu.

Policja stwierdza, że co najmniej 3 osoby zostały zabite, a ponad 30 osób zostało rannych, w tej liczbie kilka bardzo poważnie.

Przypuszczalnie dwoje dzieci jest nadal uwieczonych w pogruchoconych wagonach. Wśród rannych jest minister rolnictwa Fred Peart, którego przewieziono do szpitala w stanie szoku.

Motornicy jednej z dwóch lokomotyw, ciągnących skład złożony z 15 wagonów, wyszedł z katastrofy cało.

Zarządca Kolei Brytyjskich Frank Young powiedział, że motornicy zignorowali znaki, nakazujące zwolnić szybkość do 20 mil na godzinę. Stwierdził on także, że nie ma dowodów z jaką szybkością pociąg jechał.

"Śledztwo w tej sprawie zostanie przeprowadzone, ale nie ulega wątpliwości, pociąg jechał bardzo szybko" — powiedział Young.

Świadkowie poinformowali policję, że pociąg pędził z szybkością pomiędzy 70 i 80 mil na godzinę.

Ford Konferuje z Prawodawcami

Washington (UPI). — Prezydent Ford dzisiaj zaprosił przywódców republikkańskich i demokratycznych Kongresu do Białego Domu, aby podzielić się z nim wynikami swej podróży na zjazd NATO w Brukseli, na spotkanie z prezydentem Egiptu, Anwar Sadatem w Salzburgu, konferencje przeprowadzonych z przywódcami — Hiszpanii, Włoch i z Papieżem Pawłem VI.

185 Skarg Wniesionych Do Rady Pracy

Washington. (UPI) — Federalna Rada Pracy w pierwszym kwartale br. dokonała przeglądu 185 skarg wniesionych do Rady przez robotników znajdujących się w zatargu ze swymi przełożonymi na tie warunków pracy. Z końcem marca, składającą się z pięciu osób Rada Pracy miała 713 niezadowolonych skarg, "National Labor Relations Board" wydaje decyzje w sprawie praw należnych nie tylko robotnikom ale i chlebodawcom.

Córki Prezydentów Kończą Szkołę

Washington (UPI). Córka prezydenta Forda, Susan, lat 17, była wczoraj jedną z absolwentek w prywatnej szkole średniej Holton-Arms, a córka zmarłego tragicznie prezydenta Johna F. Kennedy, Caroline, lat 18, otrzymała dyplom po ukończeniu nauki w Akademii Concord (Mass.).

Prezydent Ford ze żmiami w oczach był świadkiem wręczenia jego córce dyplomu, a w wygłoszonej wczoraj do klasy dyplomu mowie, powiedział, że zastępuje się do życzeń i upomnień córki — "nie będę wygłaszał długiej mowy, nie powiem żadnych żartów, nie będę mówił o córce i nie będę mówił o istniejących w całym kraju stosunkach gdy byłem w jej wieku..."

Po uściskaniu córki, Ford powiedział licznie zgromadzonemu na graduacji uczestnikom że "mogłem poślizgnąć się schodząc po stopniach samolotu w Salzburgu (Austria) w ub. tygodniu — ale dzisiaj chodzę po obłokach." Susan uda się na dalsze studia do kolegium Mt. Vernon w jesieni.

Świadkami graduacji Caroline Kennedy byli członkowie jej rodziny — matka Jacqueline Onassis, 85-letnia babka Rose Kennedy, 14-letni brat John Kennedy i stryj sen. Edward Kennedy. W jesieni Caroline rozpocznie studia w kolegium Radcliffe, a w lipcu wyjedzie wraz z matką i bratem do Grecji, gdzie spędzi większość lata.

Polska Zapłaci USA \$350,000 Odszkodowania

San Francisco, Calif. (I.P.). — Federalny sędzia dystryktowy Robert Peckham — zatwierdził zawartą pomiędzy amerykańskimi władzami rządowymi i mającymi siedzibę w Szwajcarii reżymowym przedsiębiorstwem dalekomorskich połowów "Odra" umowę odszkodowawczą, na podstawie której reżym zapłaci \$350,000 za naruszenie przez "Kalmar" (6,000 ton) — wód terytorialnych Stanów Zjednoczonych.

Trawler-fabryka został zatrzymany 17 maja przez kurtę straży granicznej, — gdy stwierdzono, że łowił ryby na odległości 10.8 mil od wybrzeża Kalifornii.

Paś wód terytorialnych ma szerokość 12 mil. Wartość trawlera "Kalmar" wynosi od 4 do 5 mln dolarów.

Zatwierdzając kompromisowe odszkodowanie sędzia Peckham umorzył zarówno skargę karną przeciwko kapitanowi "Kalmar" jak i powództwo cywilne o konfiskację statku nakazał natychmiastowe zwolnienie go spod areztu.

Nie Dopuszczono Do Okrojenia Budżetu Zbrojeniowego

Zakrzyczano Wniosek o Wycofanie Wojska z Zagranicy

Washington (UPI-CST). — Senat poważną większością głosów odrzucił wszystkie zabiegi liberałów senackich, — którym przewodził — sen. George McGovern (D-So. Dak.), w obliczu \$25 bilionowego budżetu zbrojeniowego, obejmującego ustalenie liczby sił zbrojnych USA, prowadzenia doświadczeń z nowym rodzajem broni i samolotów, jak i produkcją uzbrojenia.

Wycofanie Wojsk

Senat zakrzyzczał wniosek sen. Mike Gravel (D-Alaska) wycofania 200,000 żołnierzy amerykańskich z zagranicy, gdy sen. Sam Nunn (D-Ga.) zwalczając ten wniosek powiedział, że "przyczyniłoby się to do upadku NATO, zdemoralizowałoby Japonię i zaskodziłoby poważnie dalszym rokowaniom o ograniczenie zbrojeń nuklearnych (SALT) prowadzonym między Stanami Zjedn. i Sowietami".

Sen. Alan Cranston (D-Calif.), jeden z największych krytyków zaangażowania Stanów Zjednoczonych — w wojnie w Azji, wypowiedział się przeciwko wycofaniu wojsk amerykańskich z zagranicy, mówiąc — "doszedł do konkluzji — że jeśli przystąpimy do wycofania naszych wojsk z zagranicy, albo ograniczenia ich liczby, to damy wrażenie ucieczki i nawrotu do izolacjonizmu, a tego nie uczynimy".

Dwóch senatorów, dwóch byłych pilotów wojskowych, dwóch kandydatów na urząd (Ciąg dalszy na str. 12-jej)

W. Brytania Pozostanie We Wspólnocie

Londyn (UPI) — Wprawdzie oficjalne wyniki wczorajszego referendum w W. Brytanii nie są jeszcze znane, ale dzienniki londyńskie i przeprowadzone ankiety przewidują, że społeczeństwo ogromną większością wypowiedziało się za pozostaniem W. Brytanii w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej.

Do udziału w referendum, pierwszym w historii W. Brytanii, upoważnionych było 40 milionów mieszkańców. W Walii, W. Irlandii Półn. i w Szkocji udział wyborców był niski, natomiast w Londynie i w miastach okręgów przemysłowych złożyło głosy do 70% uprawnionych.

Ankieta przeprowadzona na zlecenie Niezależnej TV i obejmująca 10,000 uprawnionych do udziału w referendum wykazała, że 68.3% wypowiedziało się za udziałem we Wspólnocie, 31.7% głosowało przeciwko udziałowi.

Oficjalne przeliczanie głosów rozpoczęło się dziś o 4 rano i wyniki znane będą koło południa amerykańskiego czasu wschodniego.

Premier Harold Wilson zapowiedział, że jego laburzystowski rząd uzna decyzję wyborców za ostateczną i wiążącą.

Jeżeli wbrew przewidywaniom wynik referendum okaże się negatywny może dojść do załamania się Wspólnoty Rynku, do przypuszczalnego wycofania się ze Wspólnoty Danii i Irlandii oraz do dotkliwego kryzysu ekonomicznego i monetarnego w Wielkiej Brytanii.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika

WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Many tysiące zadowolonych. Każdemu wysłany bezpłatnie broszura pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Many święte Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 "FIGOL" — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, wroczek żołądowy \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIT" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Ekstraple Waleriana na nerwy, sen, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.00; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.00; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$5.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Miodo RUMIAN-KOWE wydelikatniające, duży, sztuka 85c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na COD nie wysyłamy. Adresujcie: **MONK'S HERB CENTER**, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Go-Everywhere

PRINTED PATTERN

4789
SIZES
34-48



by Anne Adams

Jacket, elastic-top pants.
Printed Pattern 4789:
Women's Sizes are 34 (38-inch bust with 40-inch hip); 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip).

Send \$1.00 for each pattern. Add 25c for each pattern for first class mail and special handling. Send to Anne Adams c/o Polish Daily Zgoda, Pattern Dept., 243 W. 17th St., New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

IT PAYS TO SEW—you save so much money! Send now for New Spring-Summer Pattern Catalog! Over 100 patterns, pants, long, short style Free pattern coupon 75c

Sew + Knit Book 1.25
Instant Money Crafts \$1.00
Instant Sewing Book \$1.00
Instant Fashion Book \$1.00

Serdeczne Życzenia Dla Graduantek Wyższych Szkół

Do naszych dziewcząt, które ukończyły wyższą Szkołę w roku obecnym.

Celem uhonorowania specjalnej okazji w Waszym życiu, mamy piękny, bezpłatny prezent dla Was. Nic i do niczego Was nie zobowiązuje.

Naszym zwycięzcom chcemy Wam powiedzieć, że jesteście dumni z Was.

Mamy dla Was prezent miniaturową cedrową komodę. Jest ona zrobiona z tego samego dobrego pądnącego cedru, z którego są robione komody — Lane Sweetheart Chest. Doskonale nadaje się ona na Wasze drobne wartościowe przedmioty.

Proszę jedynie przynieść fotografię z klasy ostatniego roku wyższej szkoły lub jaką inną identyfikację do naszych pracowników.



ków, do naszego sklepu, a otrzymacie Wasz prezent Lane Chest zupełnie gratis.

Z serdecznymi życzeniami,

Walter Papciak
Columbia Furniture Co.
2125 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill.

Proszę również o tym powiedzieć swoim przyjaciółkom.

Ukończył Akademię Lotniczą

Air Force Academy, Colo. (UPI) — Kadet John Bruce Dodds, lat 21, znajdował się wśród tegorocznych graduantów Akademii Lotniczej, mimo, że w kwietniu ub. roku lekarze odjęli mu lewą nogę objętą rakiem kości. Dodds po operacji miał być zwolniony z Akademii, ale na skutek interwencji Sekr. Lotnictwa umożliwiono mu ukończenie studiów, chociaż nigdy nie może służyć w lotnictwie.

Zarządzenie Sekr. Lotnictwa zostało podjęte na skutek interwencji kolegów Doddsa, którzy podczas choroby współpracowali z nim dla umożliwienia mu ukończenia studiów.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

Aleksander Dumas

Hrabia Monte Christo

86 (Ciąg dalszy)

To rzekłszy, udał się pewnym krokiem do swego gabinetu. Maksymilian podążył za nim, — staniając się na nogach.

Morrel wszedł do pokoju, zamknął drzwi za synem, potem podszedł do biurka i złożył na nim dwa pistolety, a następnie wskazał synowi palcem otwarte księgi handlowe.

Młodzieniec przejrzał je i oślupiał.

— Za pół godziny mam zapłacić 237,500 franków, zaś mam na to 18,000-e!... rzekł Morrel.

— Czy już poruszyłeś wszystkie sprężyny, wszystkie wyczerpałeś środki, ojczu, by zapobiec katastrofie?

— Wszystkie.

— I na żaden już wpływ rachować nie możesz?

— Na żaden!... Za pół godziny — dodał Morrel głosem ponurym — nasze imię okryte zostanie niesławą. Na szczęście, zmnyć ją można krwią.

— Masz słusność, ojczu! Rozumiem cię...

I wyciągnął rękę po pistolet.

Lecz Morrel wstrzymał rękę wyciągniętą.

— A matka twoja?... a siostra?... kto je wyżywi?

Dreszcz wstrząsnął ciałem młodzieńca.

— Ojczu! — rzekł — czyś pomyślał o tem, że obarczysz mnie ciężarem życia?

— Tak jest. Ale jest to twoja powinność, obowiązek twój święty. Niebo obdarzyło cię hojnie, masz umysł zrównoważony, spokojny i głęboka jest twoja wiedza. Nie urodziłeś się na zwykłego zjadacza chleba; to pociąga za sobą obowiązki. Nie nakazuję ci wszelako, lecz powiadam jedynie: zastanów się nad położeniem, jak gdybyś był zupełnie postronnym człowiekiem, sam osądz, co ci czynić należy.

Młodzieniec wpadł w zadumę głęboką, poczem wyraz wzniósłszy rezygnacji zajął się w oczach. Powolnym i smutnym poruszeniem podniósł ręce w górę i zaczął zdejmować z ramion szlify, oznaczające jego rangę.

— Dobrze więc — rzekł, wyciągając do ojca rękę — umieraj w spokoju, mój ojczu, ja żyć... będę!

Stary Morrel uczynił ruch, jakby się chciał rzucić na kolana przed synem, lecz Maksymilian pochwycił go w ramiona i przycisnął do swych piersi. I tak te dwa serce szlachetne przez moment były przy sobie.

— Wierzysz, mam nadzieję, że w tem nieszczęściu żadnej niema mej winy?... rzekł Morrel.

Maksymilian uśmiechnął się.

— Wiem, ojczu, żeś najuczciwiej z ludźmi, jakich znałem na świecie.

— To dobrze. Załatwione więc już wszystko. Teraz idź do matki i siostry.

— Ojczu! — rzekł młodzieniec, klękając — pobłogosław mnie!

Morrel ujął głowę syna, przycisnął ją do piersi, ucałował kilka razy i rzekł:

— O! tak!... Błogosławie cię w imieniu mojem i trzech pokoleń ludzi nieskalanych żadnym zarzutem. Sluchaj więc, co ci przodkowie nasi mówią przez usta moje: Opatrzność podnieść może budynek, który nieszczęście zważyło. Ulić się nadamną ludzkie najbardziej nieubłagani, gdy ujrzą, że zmarłem taką śmiercią i dadzą może tobie czas, którego bymnie odmówili. Staraj się wówczas, aby złowiesz słowo nie zostało wymówione; weź się do dzieła, pracuj odważnie i energicznie; pracujcie: ty, matka, siostra, życie krąco oszczędnie, aby dobro wierzycieli moich powiększało się i rośło w twoich rękach. Miej w myśli zawsze, jak piękny, wielki i uroczysty będzie ów dzień, w którym powiesz: "Mój ojciec umarł, bo nie był w stanie uczynić tego, co ja dziś czynię; umierał jednak spokojnie, bo mnie to dzieło powierzył".

— O! mój ojczu! Czyby jednak nie było lepiej, gdybyś ty żył? Lepiej z pewnością przeprowadzić byś umiał to dzieło odrodzenia.

— Jeżeli ja żyć będę, — wszystko przypadnie. Jeżeli ja pozostanę przy życiu, zamiast współczuć, ludzie powątpiewać będą. Byłbym wtedy człowiekiem, który nie dotrzymał słowa, zawiódł ufność w nim położoną, swej powinności uchybił; słowem — byłbym pospolitym bankrutem. Gdy umrę jednak, — to zwłoki moje staną się przedmiotem nie tylko politowania, ale i szacunku. Cała Marsylja, zobaczysz, wylegnie na mój pogrzeb. Jeżeli żyć bym zechciał, imię twoje byłoby dla ciebie sromotą, gdy umrę, — będziesz mógł śmiało, z podniesioną chodząc głową i mówić: jestem synem człowieka, który umarł dlatego, że raz jeden w życiu nie mógł słowa dotrzymać!

Młodzieniec załkał bez łez, ale w milczeniu pochylił głowę.

— A teraz — rzekł Morrel — pozostaw mnie samego i staraj się oddalić kobiety.

— Czy nie chciałbyś zobaczyć jeszcze mej siostry, a swej córki?

— Widziałem ją dziś rano i już ją pożegnałem. Pożegnałem się również i z twoją matką.

— Czy nie masz jeszcze jakiego zlecenia? — spytał Maksymilian drgającym z rozpaczy głosem.

— Tak jest, mój synu, mam do ciebie jedną wielką prośbę.

— Mów, ojczu, mów! Spelnij twą wolę ostatnią, przysięgam.

— Dom Thomson i French, jeden jedyny z liczby wszystkich innych, przez ludzkość, czy może egoizm (co nie zmienia stanu rzeczy) okazał mi dużą względność. Przedstawiciel domu tego sam, z własnej woli, nie przyszedł o to, zaproponował mi odroczenie na trzy miesiące terminu spłaty. Niechże ten dom właśnie zostanie słacony przed innymi. Synu mój, niech dług ten będzie święty dla ciebie.

— Dobrze, mój ojczu.

— A teraz żegnam cię żegnam cię raz jeszcze. Chcę być teraz sam. Testament mój znajdziesz w moim sypialnym pokoju.

Lecz młodzieniec nie dychodził. Nie miał na to dość sił. — Sluchaj, Maksymilianie — rzekł wtedy ojciec — przypuść, że jestem żołnierzem i że otrzymałem rozkaz, ażeby zdobyć szaniec, przyczem nasz pewność, że idę na stracone pozycje. Czy wtenczas nie powiedziałbyś tego, coś powiedział przed chwilą, choć innemi słowy: "Idź ojczu, bo okryjesz się hańbą, jeżeli zostaniesz. A śmierć jest lepsza od hańby."

— Tak... tak — rzekł młodzieniec, konwulsyjnie przyciskając oja do piersi — żegnam cię, już po raz ostatni i na wieki!

I wybiegł, nie oglądając się, z gabinetu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

OKAZJE DO POLSKI!

• BARDZO TANIA WYCIECZKA
ODLOT 3 WRZEŚNIA

TYLKO \$445.00

ZGŁOSZENIA DO 30 CZERWCA

• SPECJALNA WYCIECZKA
DO POLSKI — GRECJI — RZYMU

Poprowadzi Ks. Jerzy Szymanowski, C.S.C.

PEŁNY ZAKRES
USŁUG **PEKAO**

FALCON TRAVEL

2727 N. Milwaukee Ave. Tel. 276-2100

GODZINY: Poniedział. i Czwart. 9 a.m.-8 p.m.

Wtorki, Piątki 9 a.m.-6 p.m.; Soboty 9 a.m.-4 p.m.

Środy zamknięte.

UWAGA! UWAGA!

SWEET CHERRY RESORT
MA ZMIENIONY NUMER TELEFONU.

Obecny Numer: (616) 925-3359

ADRES: SWEET CHERRY RESORT, P.O. BOX 158

HAGAR SHORES, MICHIGAN. 49039

Nadal jesteśmy na usługi całej Polonii —

JAN I HELENA TAFIŁOWSCY

Nadzwyczajne Mieszanki Ziołowe

UŻYWAJ CIE ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 — na żołądek i kiszkę (delikatne i skutecznie rozwalające); NO. 2 — na wątrobę i żółć i przemianę materii oraz pomagającą trawić; NO. 3 — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 — znakomite Zioła na nerki i pęcherz, działają wybitnie moczopędnie; NO. 5 — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagra; NO. 7 — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego oraz na dobry sen; NO. 8 — święty środek przeciw otyłości i na schudnięcie; NO. 9 — Zioła kąpielnie aromatyczne-wzmocniające; NO. 10 — przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włoskowate tętniczki; — każda paczka kosztuje \$3.00 plus 45c Postage (15c od każdego dolara).

• TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGLISKIM.
• DRODZY ODBIORCY Ziół Ks. Franciszka! Z tej racji, że w ostatnich latach wszystkie zioła podrożały ponad 400% (wiecej niż 4 razy), jak również drogie są ogłoszenia, dlatego ograniczamy ogłaszanie się w Dzienniku tylko dwa razy w miesiącu, aby za wszelką cenę nie dopuścić do podwyżki naszych Ziół. Zarazem gorąco prosimy naszych Klientów o polecenie naprawdę dobrych Ziół Ks. Franciszka wśród swoich znajomych. Bóg zapłać za współpracę i dobre serce.

Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA zaparzone gotującą wodą. PROŚBA: — Przy każdym zamówieniu prosimy zawsze wymienić Numery Ziół i pisać wyraźnie i dokładnie adres. Piszcie Na Co Ciępiecie, a Zaraz Otrzymacie Bardzo Pomocne Zioła. Na C.O.D. Nie Wysyłamy. Na odpowiedź prosimy zawsze załączając znaczek. — Po wszelkie informacje dwojcie!

HEmlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. 60629

do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŻE

nafta
nafta

PRZEZ
W

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 5JL ENGLAND

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i Polecają Doskonale i Welki Wybor



Wędzonych i pieczonych szynk kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyzadzonych na sposób europejski i Polski Domowego Wzrostu. Wyrafiny Własnym Sposobem Doskonale Szynki od Kości Wędzone i Gotowane

RAKZE SZYNKI Importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów Europejskich. CENY PRZYSTĘPNE

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. Diversey Ave. Tel. 227-3049

— oraz —
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. Lawrence Ave. Tel. 736-3484

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR

RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI

POSIADEM RÓWNIEM DUŻY WYBÓR

IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW

ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych w doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPEKU

ZYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CIEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grybami. Ponadto świeże gołąbki, świeża kwaszona kapusta z polską kielbasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

3240 W. FULLERTON (przy Laramie)

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

SŁUCHAJMY

Nader Interesujących Odczytów

Biblijnych o Znakach Czasu

w Świetle Wypełniających

Się Proroctw Pisma Świętego.

Nadawane Każdej Niedzieli

z Radiostacji W.O.P.A. 1490 kil.

od 8:15-8:30 Rano

Polecamy Również Ciekawą

Brozurę "Kto Mówi Prawdę?"

Wyślemy Zupełnie Darmo

Prosimy Adresować:

BRZASK

P. O. Box 5455 Chicago, Ill. 60680

OCZYSZCZENIE

BOJLERA za \$9.50

i PALENISKA

Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania

• Darmo Kosztorysy • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązania.

METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

POLAMER

Główna Centrala Wysyłki Paczek

1113 North Ashland Avenue • Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851

PACZKI DO POLSKI
ZADNA PRZESYŁKA NIE SPRAWI
WAM TRUDNOŚCI

gdy powierzyć je uczciwej i fachowej firmie POLAMER. Zadna przesyłka nie jest dla nas zbyt duża ani zbyt mała. Wysyłamy wszystko.

PACZKI Z DARAMI LOT'em lub drogą morską. Opłaty niższe niż na pocztę a wielkość i waga bez ograniczeń. Każda paczka pokwitowana i ubezpieczona.

• SAMOCHODY — dostawa do Gdyni w ciągu trzech tygodni.

• Każdy rodzaj bagażu osób powracających na stałe — dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.

• Dostarczamy również na Kędzie bagaż osób powracających Batorym.

Przy każdym zamówieniu prosimy wymienić Numery Ziół i pisać wyraźnie i dokładnie adres. Piszcie Na Co Ciępiecie, a Zaraz Otrzymacie Bardzo Pomocne Zioła. Na C.O.D. Nie Wysyłamy. Na odpowiedź prosimy zawsze załączając znaczek. — Po wszelkie informacje dwojcie!

Poniedziałki i czwartki od 12 do 8 wieczorem

wtorki i piątki od 12 do 6 wieczorem

soboty od 11 do 4 po południu

1113 N. Ashland Ave.

Tel. 342-9851

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

POLSKIE BIURO PODROŻY—Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, Właścicielki

SPECJALNA WYCIECZKA DO POLSKI — Cena \$445.00. ODLOT 2 WRZEŚNIA br. ZGŁOSZENIA TYLKO DO 30 CZERWCA br.

TANIE CHARTERY DO POLSKI W ROKU 1975

w dogodnych dla Was terminach, które możecie sobie wybrać.

WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI NA HAWAJE, DO MEKSYKU, LAS VEGAS

• PEKAO: Paczki, Pieniądze, Maszyny Rolnicze i Samochody Do Polski

• ZAŁATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE. Tłumaczenia Dokumentów

• SPROWADZANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street

Tuż przy Belmont Tel. 777-8189

Tel. 925-6200

Koniec Roku Akademickiego w Konserwatorium

W czwartek, dnia 19 czerwca w Hanson Hall, North Park College, odbędzie się uroczystość wręczenia dyplomów nowym absolwentom Berning School of Music, konserwatorium założonego w 1924 roku. W czasie uroczystości przewidziany jest popis artystyczny studentów i nauczycieli.

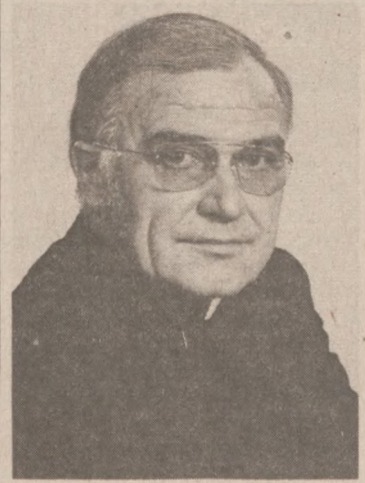
Wśród kończących studia muzyczne z wyróżnieniem znajdują się: — Tom Kijowski, Greg Kulik, Linda Cwik i Kathy Huban.
Berning Music School mieści się pnr. 5320 W. Lawrence Avenue.

Nie Ma Robotników

Atlantic City, N. J. (G.B.) — Miasto ma 12 procent bezrobotnych, a tymczasem firma Atlantic City Coast Co., która szyć płaszcze dla wojska nie może znaleźć 60 robotników, a ma kontrakt na \$2.5 miliona. Firma płaci od \$150 do \$200 dobremu robotnikowi na tydzień. Henry Oliva, kierownik firmy tłumaczy to zjawisko w następujący sposób: przy szyciu zatrudnione są przeważnie kobiety, gospodynie domowe. Skoro są bezrobotne, dostają \$90 na tydzień. Przychodzi lato, piękna pogoda, więc nie kwapią się o podjęcie pracy, bo zasiłek bezrobocia jest stosunkowo duży.

25-Lecie Pracy Kapłańskiej Ks. Balczuna, Wicekapelana ZPRK

Ks. Antoni A. Balczun, proboszcz parafii św. Kazimierza w Hammond, Ind., obchodzić będzie w tę nie-



Ks. Antoni A. Balczun

dziele, 8 czerwca, 25-tą rocznicę otrzymania święceń kapłańskich w swoim kościele parafialnym, w której weźmie udział rodzina kapłana, przyjaciele i parafianie.

O. Balczun urodził się w Chicago, 13 stycznia 1926 r. Edukację swoją rozpoczął w parafialnej szkole podstawowej św. Jakuba, po czym w 1939 roku zaczął uczęszczać do szkoły średniej na tzw. Trójkowie. W cztery lata później rozpoczął studia teologiczne w Kolegium św. Marii (St. Mary's College) a następnie w seminarium Cyryla i Metodego (SS. Cyril and Methodius Seminary) w Orchard Lake, Michigan. Po skończeniu seminarium został wyświęcony 7 czerwca 1950 roku przez nieżyjącego już arcybiskupa Johna F. Nolla z diecezji w Fort Wayne, Ind. Pierwszą mszę św. ks. Balczun odprawił w swoim kościele parafialnym św. Jakuba w Chicago, 11 czerwca 1950.

Pracę kapłańską rozpoczął jako asystent proboszcza w parafii św. Marii w Hammond, Ind., gdzie pozostał do roku 1960. Stąd był przeniesiony do parafii św. Kazimierza w tymże mieście i tu pozostał do roku 1965. Na krótki okres czasu wysłany był do parafii Przenajświętszej Rodziny (Holy Family) w Gary, Ind., a później do parafii Jana

Kantego (St. John Cantius) w East Chicago, Ind. O. Balczun powrócił do parafii św. Kazimierza w 3 lata później, tj. w 1968 roku, aby objąć funkcję proboszcza, którą do dziś piastuje.

Proboszcz Balczun jest ponadto członkiem Rady Regentów Orchard Lake Schools oraz członkiem Rady Konsultacyjnej przy Seminarium Cyryla i Metodego. W roku 1974 został wybrany wicekapelanem Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego.

Król Może Wrócić

Ateny (UPI). — Parlament grecki zmienił swą dotychczasowo obowiązującą decyzję i zezwolił zdeponować królowi Konstantynowi i członkom jego rodziny powrócić do Grecji i nawet ubiegać się o wybór publiczny.

Król Konstantyn wyjechał z Grecji po nieudanym przewrocie wymierzonym w dyktaturę George Papadopoulosa.

W referendum zarządzone przez dyktatora w 1973 roku społeczeństwo zdecydowało o zniesieniu monarchii i ustanowienie systemu republikańskiego.

Na 4 LIPCA

8-my cud świata
Niagara Falls
\$120

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

DO POLSKI dodatkowe czartery wycieczki do Ziemi Świętej i Rzymu. Tanie wycieczki: Tydzień na FLORYDZIE — przeloty, hotele, Disney World, Busch Gardens, Fort Lauderdale, tylko \$249. Tydzień na Hawajach od \$299.

LAS VEGAS, JAMAICA i inne. Upoważniony dealer PEKAO.

Trzęsienia Ziemi w Polsce

Polska jest typowym obszarem asejsmicznym, a jednak zdarzały się trzęsienia ziemi. Jan Długosz zanotował m.in.: "Rok 1000 przyniósł z sobą wiele osobliwych zjawisk, a zwłaszcza trzęsienie ziemi, pełne groźby i postrachu".

"Dnia 5 maja roku 1200 — czytamy dalej u Długosza — trzęsienie ziemi w Polsce i krajach przyległych, przypa- dło w samo południe i w następnych dniach po kilkakroć powtarzające się, wiele powyrwało wież, domów i

grozdów, co iż w polskim kraju rzadko się wydarza, wzięte było, za dziw wielkie, a niektórych przesadną trwo- gą".

Wskutek trzęsienia ziemi w 1443 r. zapadło się sklepienie kościoła św. Katarzyny w Krakowie, w 1680 r. zniszczonych zostało wiele domów w Warszawie i okolicy, ponadto w różnych częściach kraju dały się odczuć silne wstrząsy w latach 1873, 1895 i 1932.

Lokalne trzęsienia ziemi o bardzo słabym natężeniu występują w Karkonoszach i na południowych obrzeżach Gór Sowich.

Zebranie Gniazda Nr. 1 Sokolstwa Pol.

Reguluarne posiedzenie Gniazda nr. 1 Sokolstwa Polskiego odbędzie się w niedzielę, dnia 8 czerwca, rozpoczynając się mszą św. w kościele św. Stefana przy 22th Place i Wolcott ul., o godz. 11:30 przedpoł. Po mszy św. członkowie oraz goście są zaproszeni na obiad do dolnej sali, poczym odbędzie się zebranie. Prezes Druh Edward Maruszak apeluje do członkostwa, by jak najliczniej przybyli.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

DOBRA RADA NA ARTRETYZM

Jestem bardzo wdzięczna za kombinację tabletek BOL-WEN, kapsulek ZDRAWI-TAMIN i MORAVIA linimentu, które mi tak bardzo i szybko pomogły. Mam 75 lat i artretyzm i reumatyzm zrobiły mi kłopot, lecz teraz znów się czuję dobrze. Niech Bóg wam za to wynagrodzi — pisze Mary Yombik, Fraser, Michigan. Zamów! Ty wszystkie te środki z pełnym zaufaniem. Kombinacje czworakie lekarskie BOLWEN tabletki i ZDRAWI-TAMIN kapsułki na 5 tygodni \$6.88 i 60 centów na pokrycie pocztu. Zaoeszczdzisz 1 dolara, gdy zamówisz podwójną dawkę BOLWEN i ZDRAWI-wany ekstrakt MORAVIA liniment na bóle mięśni, stawów i głowy, bóle TAMIN na 10 tygodni za \$12.78 i 90c na pocztu. — Też wysocę skoncentrowany ekstrakt MORAVIA liniment na bóle mięśni, stawów i głowy, bóle nerwiczne (nerwowe) i skurcze w nogach, na 1 pint \$3.50 i 50c na pocztu, lub na kwart tylko \$6.00, a 60c na pocztu. Również DANUBE ziołowy wyciąg przeciwdziałający tworzeniu się zmnaszczek, oraz zapobiegając rozszerzaniu się porów skóry. Cena też \$3.50 plus 50c na pocztu. Najlepsze rezultaty uzyskuje się przy używaniu obydwu kremów.

Nasze kosmetyki: LAGUNA — 5-cio witaminowy krem z E-witaminą, upiększający, odżywczy nawilżający, nie tłusty krem dzienny. Goji szybko rozliczne wady skóry u dorosłych, młodzieży i dzieci. Ekonomiczny siolik \$3.50 i 50c na pocztu. — LAGUNA odradzający, odżywczy (Antivirinkie) krem lekko tłusty na noc. Posiada naturalny hormon, witamina E i 2 inne witaminy przeciwdziałające tworzeniu się zmarszczek, oraz zapobiegając rozszerzaniu się porów skóry. Cena też \$3.50 plus 50c na pocztu. Najlepsze rezultaty uzyskuje się przy używaniu obydwu kremów.

Wynijcie to ogłoszenie i zamówcie z pełnym zaufaniem — DZIŚTAJ

EUROPEAN DRUGS, Bretyslaw Jelinek, Europejski Aptekarz

Dept. 1, P.O. Box 927, Laguna Beach, Calif. 92652



WIELKA TURA W ROKU ŚWIĘTYM

pod kier. M. Przemyskiego

DANIA - FRANCJA - WŁOCHY
MONTE CASSINO i POLSKA

Odlot 2 lipca. Pobyt w Polsce nieograniczony!

ZGLASZAJCIE SIĘ TERAZ!

Po bezpłatne broszury piszcie do:

BALTIC TRAVEL

3017 N. Milwaukee
235-2444

5317 W. Lawrence
286-8484

"Wolność Jest Sprawą Nas Wszystkich"

JUTRO JEST DZIEŃ, ABY GŁOSIĆ WIELKIE HASŁA WOLNOŚCI DLA WSZYSTKICH NARODÓW UJARZMIONYCH

UTRATA KAMBODŻY, POŁUDNIOWEGO WIETNAMU, LAOSU i PORTUGALII — OBECNIE ŁĄCZY NAS WSZYSTKICH W WSPÓLNYM WYSIŁKU PRZECIW KOMUNIZMOWI Z SILNYM POSTANOWIENIEM, ABY UWOLNIĆ NARODY UJARZMIONE Z NIEWOLI KOMUNISTYCZNEJ.

Prosimy wziąć udział w WIELKIM WIECU pod hasłem

"RATUJMY AMERYKĘ"

Godzina 12:00 w Południe — S. Michigan Ave. i Monroe

Komiteta Akcji Kongresu Polonii Amerykańskiej, współpracując z organizatorami na rzecz "Wiecu dla Ratowania Ameryki", głosi: "Narody ujarzmione pod władzą komunistycznego imperializmu potrzebują naszej pomocy. Musimy udzielić im tej pomocy dla naszego wspólnego dobra. Stany Zjednoczone Ameryki Północnej potrzebują Ciebie w tej krytycznej godzinie. Twoim moralnym obowiązkiem jest połączyć się z wolnymi ludźmi na "Wiecu Ratowania Ameryki".

Powitajcie bohaterów przywódców dalekiego wschodu.

Sprawiedliwości musi się stać zadość! Wrogowie nie mogą już liczyć na naszą pomoc finansową!

Przynieście swe chorągiewki, kostiumy, flagi; przyprowadźcie swe rodziny; przyjdźcie z miłością dla kościoła, Boga i kraju. Będzie to

największa demonstracja przeciw komunizmowi, jaka kiedykolwiek została zorganizowana w Ameryce Północnej.

Mamy poparcie dosłownie wszystkich grup narodowościowych, które stawiają opór terrorowi komunistycznemu. Będzie to Wasz wiec.

Szczegóły z tego wiecu będą przekazywane na krótkiej fali WINB do Warszawy i Moskwy przez 3 godziny. Będą słyszane w Pekinie. Nasze hasła są proste — Bóg zamiast bezbożność — wolność przeciw niewolnictwu. Wolność jest sprawą nas wszystkich.

Wiec poprowadzi Carl McIntire.

Możecie słuchać programu radiowego dra McIntire od poniedziałku do piątku, nadawanego ze stacji WEAW, o godz. 7:30 rano na podziale 1313 oraz KXEL o godzinie 11:30 przed północą na podziale 1540.

Kwatera Wiecu, Essex Inn, 800 South Michigan Avenue

OGŁOSZENIE OPŁACONE PRZEZ MIĘDZYNARODOWĄ RADĘ KOŚCIOŁÓW CHRZEŚCJAŃSKICH

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny p.o. zarządcy KAROL R. SYNOWIEC
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Reklamistów i fotografów Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POŁCZĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) ...20c		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) —25c	

Otwarcie Kanału Sueskiego

Kanał Sueski zamknięty od wojny izraelsko-arabskiej w 1967 r. został otwarty. Przez prawie sto lat był on najważniejszą drogą wodną i posiadał ogromne znaczenie strategiczne. Skracając drogę wodną do Indii o kilka tygodni i był najważniejszym ogniwem w łańcuchu połączeń morskich Imperium Brytyjskiego, gdy panowało ono nad oceanami świata.

Lotnictwo i rakiety zmniejszyły znaczenie strategiczne Kanału. Można go zablokować bez opanowania brzegów. Jest on za wąski i za płytki dla kolosów morskich jakie obecnie krążą między kontynentami. Mimo to, jego znaczenie jako drogi wodnej, skracającej o połowę lub więcej czas podróży mniejszych tankowców i drobnicowców z Europy do Azji i Australii jest ciągle bardzo duże.

Otwarcie Kanału jest w dużym stopniu zasługą Stanów Zjednoczonych. Pośrednictwo Ameryki doprowadziło do zawieszenia broni między Izraelem a Egiptem i wycofanie izraelskich wojsk ze strefy Kanału, co umożliwiło podjęcie prac nad oczyszczeniem drogi wodnej z zatopionych statków, dział i pojazdów. Marynarka Stanów Zjednoczonych pomagała przy oczyszczaniu Kanału. Stany Zjednoczone wyłożyły \$30 milionów na odbudowę elektrowni i sieci linii wysokiego napięcia w rejonie Kanału, oraz \$10 milionów na odbudowę dróg.

Stany Zjednoczone najwięcej przyczyniły się do otwarcia Kanału, ale będą miały z niego najmniej korzyści. Amerykańscy dyplomaci wierzą, że otwarcie Kanału będzie powstrzymywało Egipt przed zbyt radykalnymi pociągnięciami wobec Izraela. Podobny wpływ wywrze również na politykę Izraela, który nawet w razie nowej wojny powstrzyma się przed atakami na porty i urządzenia Kanału, by nie zwrócić przeciw sobie opinii świata, a przede wszystkim Stanów Zjednoczonych.

Ciszej Dokoła Knera!

Otto Kerner, były gubernator i były sędzia federalny, został skazany prawomocnym wyrokiem sądowym za przestępstwa (przekupstwo i nie płacenie podatków w głośnej sprawie o akcje kompanii wyscigowej). Jako oskarżony stanął przed sądem i w wyniku należytej rozprawy sądowej został skazany na trzy lata więzienia. Odsiedział tylko siedem miesięcy i został zwolniony z racji złego stanu zdrowia.

Sprawa jest więc na pewno wstydliva i delikatnej natury, bo Kerner był wybitną postacią w życiu publicznym, a przecież został uznany za przestępcę.

Wydawałoby się, że po zwolnieniu Kerner powinien być osłonięty ciszą i milczeniem. Tymczasem znaleźli się jego "entuzjaści", którzy dokoła skazanego prawomocnym wyrokiem człowieka chcą robić propagandowy szum i przysięgają, że nie przejdzie "Welcome home" w Springfield, Ill.

Prasa podaje, że "wybitni obywatele w stolicy Stanu" przygotowują do przyjęcia, na

którym Kerner będzie głównym mówcą. Do tego organizatorzy przyjęcia starają się przeprowadzać analogię, że będzie ono na wzór przyjęcia, jakie odbyło się na cześć Knera, gdy został on sędzią federalnym. Czy nie jest to jakieś dziwne pomieszanie pojęć? Czy nie jest to naigrywanie się z wymiaru sprawiedliwości? Czy nie jest to próba wybielenia człowieka, który przecież został uznany winnym w kryminalnym procesie o nadużycia?

Wprost nie chce się wierzyć, że znaleźli się jacyś "wybitni obywatele", którzy przekreślają decyzję sądu, opartą na bezpornych dowodach o kryminalnej działalności Knera i chcą obecnie roztaczać dokoła Knera jakąś atmosferę nimbu czy też być może rehabilitacji. Zawstydzająca to postawa i oburzająca akcja "honorowania" człowieka, który po zwolnieniu z więzienia powinien siedzieć cicho i rozpamiętywać swoje błędy, które doprowadziły do zmartowania jego tak świetnej kariery w życiu publicznym.

Praca Podczas Lata

Sprawa jest aktualna każdego roku, w okresie letnim, gdy młodzież szkolna przeżywa naukę i spędza wakacje. Setki tysięcy tej młodzieży w Chicago nie mają szansy rozejścia się po kraju w celu wykorzystywania w pełni okresu wakacyjnego, ale pozostają w mieście, poszukując możliwości zatrudnienia.

Letnie prace młodzieży mają podwójne znaczenie: przynoszą oczywiście korzyści materialne, co ważne jest szczególnie dla tych uczniów i studentów, którzy nie znajdują się w zbyt dobrej sytuacji finansowej, a do tego pozwalają pracującej młodzieży oderwać się od warunków znużenia z racji bezczynności. Wiadomo zaś, że bezczynność młodzieży prowadzi do wykryków, przerażających się niekiedy w zwykłe huliganstwo, a nawet przestępstwo. To też jest szczególnie ważne dla naszego miasta, aby te setki tysięcy młodych mogły znaleźć zatrudnienie na okres letni.

Niestety szanse pod tym względem są skromne. Ani władze miejskie, ani też powiatowe czy stanowe nie mają funduszy

na wakacyjne zatrudnienie młodych, więc też muszą corocznie polegać na programach federalnych w tym zakresie. Tymczasem na szczeblu federalnym toczą się spory między administracją rządową i Kongresem nie tylko o wysokość potrzebnych sum, ale i o sposób ich użytkowania.

Ten spór odwieka załatwienie przyznania kredytów na akcje letniego zatrudnienia młodych, a przecież czas upływa i zbliża się termin zakończenia nauki w szkołach prywatnych i publicznych, a tym samym setki tysięcy młodzieży w naszym mieście znajdują się na ulicach, poszukując zatrudnienia. Wiadomo, że sytuacja gospodarcza w kraju jest nadal trudna i przemysł i handel prywatny, mając trudności z zatrudnianiem dorosłych, nie bardzo widzą możliwości dania zatrudnienia młodym.

W interesie młodzieży w Chicago, podobnie jak i młodzieży w innych ośrodkach wielkomiejskich, leży obecnie, aby jak najszybciej doszło w Washingtonie do porozumienia między administracją rządową i Kongresem w sprawie przyznania funduszy na letnie zatrudnienie młodych.



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Taktyczne Modyfikacje Na Kremlu

NOWY DZIENNIK. — Zachodni eksperci od zagadnień sowieckich zwracają uwagę na publikowane ostatnio w "ideologicznych" moskiewskich organach prasowych artykuły świadczące — ich zdaniem — o przeprowadzanej na Kremlu nowej analizie perspektyw rewolucyjnych przemian, czy przynajmniej zaburzeń, w świecie kapitalistycznym.

Czołowy więc dziennik "dyskusyjny" sowieckiej partii komunistycznej "Kommunist" potępia czynniki, "nie doceniające" głębi aktualnego kryzysu w krajach kapitalistycznych i nie biorąc pod uwagę "sprzyjających warunków dla wzrostu ruchu robotniczego w jego walce przeciw imperializmowi". Istnieje bowiem obecnie, zdaniem moskiewskiego dziennika, "realistyczna" możliwość zastosowania ofensywnej strategii w walce klasowej w szeregu państw kapitalistycznych.

Z drugiej jednak strony, autor artykułu ostrzega przed "awanturkami doktryny eksportu rewolucji" i potępia też ekstremistów i skrajnych lewicowców wzywających do natychmiastowej "czysto proletariackiej rewolucji". Takie tendencje są niebezpieczne, ponieważ w wielu krajach "polityczna dojrzałość klasy pracującej i jej 'poziom organizacyjny' jest jeszcze zbyt niski, by była ona zdolna na własną rękę w pełni wykreślić kryzys kapitalizmu.

Inaczej mówiąc, nie można się spieszyć z "czystą rewolucją", aż do dokonania ostatecznej analizy sytuacji. Rewolucja odbyć się musi w dwóch stadiach "demokratycznym" i "socjalistycznym" (to jest komunistycznym). W okresie przejściowym kierować należy się pouczeniami Lenina, który zalecał natychmiastowe komunistom, nie znajdującym się jeszcze przy władzy, gorliwe poszukiwanie "za wszelką cenę" sprzymierzeńców i wy-

korzystywania wszelkich wewnętrznych sprzeczności w obozie swych wrogów.

Posługiwać się więc należy "wszelkimi, choćby najdrobniejszymi" różnicami poglądów wśród grup politycznych i jakimikolwiek, najmniejszymi nawet, możliwościami znalezienia sojuszników. Nie powinni przy tym odrzucać komunistów widoczne "wady" takich aliantów czy też fakt, że mogą być oni przejściowi, zmienni, niepełni, niegodni zaufania, warunkowi itd.

Jeżeli ktoś nie rozumie takich zaleceń — konkluduje moskiewski dziennik — nie ma w ogóle żadnego pojęcia o marksizmie, jak to zresztą podkreślał już sam Lenin.

Nie ma w tej analizie oczywiście niczego nowego — choć zdają się nie rozumieć tego niektórzy z zachodnich "ekspertów" od spraw sowieckich — ponieważ od lat głoszono taką maksymę, wedle której nie zmieniają się ogólne cele komunizmu, ale zmieniają się jego, zależnie od warunków i oceny danej sytuacji, taktyka i strategia komunistyczna.

Jej zastosowanie, zgodnie z przytoczonymi zaleceniami, obserwować można obecnie w Portugalii, gdzie komunistyczna partia (ciesząca się, jak wynika z rezultatów ostatnich wyborów, minimalnym poparciem wśród ludności) znalazła sobie nieprawdopodobnych, zdawałoby się, sojuszników w szeregach wojskowych czy wśród unii.

Oczywiście, że takich "przejazdów" oczywiście zapewne komunistyczna zamierza się pożybyć znanymi metodami, gdy przyjdzie czas na "ostateczną analizę".

Główną troską Moskwy jest poza tym oczywiście zapewnienie, że taka zwycięska partia komunistyczna podlegać będzie, gdy uchwyci całkowitą władzę w swe ręce, jej dyktando, a nie np. Pekinowi czy przywództwu jakichś odpryskowych grup.

Kosztowny Błąd

N.Y. DAILY NEWS — Senat uchwalił większością 61 głosów przeciw 28, wniosek o powołanie do życia t. zw. agencji ochrony konsumenta — zespół, upoważniony do kontrolowania wszelkich resortów i biur rządowych, mających cokolwiek do czynienia z interesami konsumentów.

Grupa ta kosztować będzie płatnika podatków 60 milionów dolarów w ciągu trzech najbliższych lat. Nie będzie ona miała żadnych uprawnień do narzucania swych decyzji, ale może sprawić masę kłopotów, wszczynając wszelkiego rodzaju postępowania sądowe przeciw producentom i agencjom rządowym.

Zgadza się całkowicie z prezydentem Fordem, gdy stwierdza on, że mamy już dostateczną ilość agencji ochrony interesów konsumenta w łonie rządu federalnego i 50 rządów stanowych. Poza tym nowa ta grupa

"sprzedana" została społeczeństwu pod fałszywymi pozorami. Nie będą bowiem jej interwencjom podlegać dwie dziedziny o wielkim znaczeniu dla cen i jakości produktów i świadczeń "zakupywanych" przez większość obywateli — to jest rynek pracy (czyli ugody między pracodawcami a pracownikami) oraz sybsydia rolnicze i związane z nimi przepisy. Wpływowe "lobby" zainteresowanych w tym grup dołożyły starań dla zwolnienia swych klientów spod "jursdykcji" nowej agencji.

Jej stworzenie nie zapewni lepszej ochrony interesów konsumenta, a przyczyni się jedynie do rozrostu jeszcze jednego działu biurokracji.

Mamy nadzieję — choć nie zbyt wielką — że Izba Reprezentantów rzuci uchwale Senatowi do kosza na śmiecie. W przeciwnym wypadku zawetować powinien tę ustawę prezydent Ford.

Milwaukee a New York

THE WALL STREET JOURNAL — Obecnie, gdy kongresman Henry Reuss jest przewodniczącym komisji bankowej Izby Reprezentantów, wyborcy z jego okręgu w Milwaukee muszą zrozumieć, że czasami podporządkowywać on będzie ich interesy na rzecz szerszych jakichś celów.

Jak więc np. gdy prezydent Ford stwierdził, że nie będzie "wykupować" miasta New York z jego kłopotów finansowych. Reuss oświadczył natychmiast, że dołoży starań dla udzielenia takiej pomocy. Prawdopodobnie przeformuje on uchwałę nakazującą dyrektorowi Federal Reserve Board Arthurowi Burnsowi wydrukowanie większej ilości dolarów — i postanie ich mayorowi Abrahamowi Beame.

Oczywiście — zbyt hojne drukowanie banknotów powoduje inflację — jak o tym mieli okazję przekonać się w ubiegłych kilku latach mieszkańcy Milwaukee. Prawdą jest też, że New York domaga się pomocy, ponieważ pragnie

żyć lepiej niż Milwaukee. Zapewnia on np. swym dzieciom darmowe studia wyższe i płaci profesorom swych kolegów o 20 do 25 procent wyższe uposażenia, niż otrzymują profesorowie w Wisconsin. Miasto New York płaci też swym funkcjonariuszom bardzo wysokie emerytury poza ledwie — dwudziestu latami służby.

Ale, pomijając to wszystko — Milwaukee ma obecnie bardzo ważnego kongresmana. By zyskać ze swej strony poparcie federalną — Milwaukee potrzebuje jedynie wpieścić się w podobnie złą sytuację finansową, jak miasto New York.

Tragedia Tybetu

Maryse Choise w świeżo wydanej książce pt. "Potęła jest w niebie" opłakuje obojętność Zachodu na to, co małego wyrabiają w Tybecie: zakończonych buddyjskich świątyniach, modlącym się w nich dojrzałym duchowo, a którego pokolenie następne niszczy te pomniki, źródła po-

Włodzimierz Szmarbachowski

Dzilas o Kościółku w Budwie

Milowan Dzilas, jugosłowiański niekonformistyczny myśliciel marksistowski, niegdyś zastępca prezydenta Ti-ta, od lat już usunięty z partii, ogłosił w zachodnio-niemieckim dzienniku "Frankfurter Allgemeine Zeitung" esej o "narodzie, który niszczy sam siebie".

Okazji do napisania szkicu dostarczyły Dzilasowi odwiedziny we wsi Budwa w okolicy Czarnogóry. Historyczny kościółek z dziewiętnastowiecznej wsi, wbudowany w średniowieczne mury obronne, — został zamieniony przez publiczność z położonego o bok teatru pod gołym niebem i przez nocne parki w cuchnącą i niesprzątaną kloakę.

Wstrząs — przeżyty przez Dzilas z powodu tej profanacji wzbudził w nim refleksje na temat skutków z biurokratyzowanej cywilizacji masowej pozbawionej wszelkich ideałów duchowych i hamulców moralnych.

Na wstępie Dzilas stwierdza, że jeszcze dwadzieścia lat temu, gdy był wysokim dygnitarzem komunistycznym (wykazującym zresztą zrozumienie spraw kultury), tego rodzaju zbezczeszczenie domu Bożego nie wywołało by w nim takiego wstrząsu, co teraz. Uważałby je po prostu za odradzający przejaw schamienia i prostactwa, za "nieubłaganą" konieczność historyczną.

"Musiałem przejść dwadzieścia lat wewnątrznej banicji, więzień i izolacji" — pisze dalej jugosłowiański myśliciel — "aby zobaczyć w tym sprofanowanym kościółku — pomniku tysiąclecia naszej historii — to, czym stał się on teraz naprawdę, a mianowicie: symbolem obecnej rzeczywistości, w jakiej żyją narody i jednostki na Wschodzie i być może zapowiedzią przyszłości czekającej narody i jednostki na Zachodzie".

Przytaczam dalsze fragmenty rozważań Dzilas:

"Moja pierwsza myśl, gdy zatykałem nos z obrzydzeniem wycofałem się z kościółka, było: ukryć ten stan rzeczy przed światem ze względu na miłość mego narodu. A także wymazać wspomnienie o tym z mojej pamięci rewolucjonisty.

Ale czyż Czarnogóra — pomyślałem po chwili — są dziś jedynym narodem, gdzie mogło się coś podobnego przydarzyć? Czy to, co stało się w Budwie, nie oznacza również, że między rewolucyjnymi ideałami mojej młodości a zamieszczoną ludzkim kałem kapliczką jest jakiś głębszy związek? Czyż jako rewolucjonista nie wypowiedziałem walki rzeczywistości i brudom życia?

Czy więc ukrywanie i przemilczanie obecnego brudu nowego świata — nie byłoby pokalaniem idealizmu moich przekonań oraz ofiarą jakieś złośliwości dla zwycięstwa rewolucji?

"A potem nowe pytania. Kto ponosi odpowiedzialność za sprofanowanie domu Bożego? Nie władze, — chociaż przyczyniły się do niej swą obojętnością i lekceważeniem wartości tego, co chętnie nazywają "historycznym zabytkiem z epoki panowania religijnych przesądów". Nie duchowieństwo, chociaż zawiniło niedbalstwem. Nie można też zrzucić odpowiedzialności na ducha czasu i zmienione sytuacje.

"Wygląda więc na to, myślałem dalej, że właściwie nikt nie jest odpowiedzialny. I to właśnie wydało mi się najgorsze — Bo czyż może istnieć cywilizacja, w której nie ma poczucia odpowiedzialności? Czyż można wskazać winnego, nie jest ustrojem bez prawa, albo — co na jedno wychodzi — ustrojem, w którym wszyscy są winni?

Świat bez odpowiedzialności jest światem chaosu i bezsensu, jest jałowy i szary. Jest światem bez dobra i zła, bez wlotów duchowych i bez ożywczych prądów idealizmu. Jaki los czeka istoty ludzkie, wyrzekające się własnej przeszłości dziejowej, — beczeszczące jak i kalające jej pomniki? Widzowie teatru na wolnym powietrzu i nocne parki idące wypróżniać się w domu Bożym, niszczą w sobie godność słowa "człowiek".

"I czy to samo nie dzieje się z narodem, w którym całe pokolenie wznosi kościółki, broni ich przed najędzami, modliły się w nich i w nich dojrzały duchowo, a którego pokolenie następne niszczy te pomniki, źródła po-

wstawiania własnej świadomości i godności?"

Dzilas widzi zasadniczą różnicę między postępowaniem najeźdźców albo nawet fanatycznych ateistów, niszczących świątynie jako przejawy obcej im kultury, — a niszczeniem tych budowli — przez zwykłych, przeciętnych potomków tych, co je budowali.

Babarzyńcy i ateści mają własnych bogów czy własne ideały i im służą. Ci zaś, co byzmyślnie beczeszczą kościółki w Budwie, nie mają żadnych ideałów, poza własną beczmyślnością i wysługiwaniem się własnej materialnej wygodzie, poza którą nie widzą w życiu niczego.

Z myśli tych Dzilas wyciąga nieublagany wniosek. Ustrój biurokracji komunistycznej niszczy w masach swoich poddanych i w kadrach swych funkcjonariuszy dawne ideały religijne, regulujące całość ich życia, ale na ich miejsce nie stworzył żadnych nowych ideałów.

Absolutna niewiara doprowadziła do przekonania, — że wszystko jest dozwolone moralnie, że nie ma rzeczy do brzych i złych, są tylko użyteczne. A tego rodzaju filozofia pozbawia ludzi wartości humanistycznych i poczucia godności, prowadząc do samozniszczenia moralnego narodów.

A oto dalsze refleksje Dzilas w streszczeniu:

W Rosji zburzono cerkwie, w Albanii "unicestwiono" religię, w innych krajach socjalistycznych postępowano oględniej, — ale skutek jest wszędzie ten sam. Wszędzie, gdzie przypisuje się ideologii partynę rolę najwyższego miernika prawdy, a biurokratyzowanemu socjalizmowi doskonałość, jednostka zmienia się w potwora.

Ideologia sama w sobie nie była złem, ale wywołując obojętność wobec wartości duchowych i humanistycznych stworzyła zio ogłupiającą i brutalizującą wszystkich. Obecnie w tych krajach znikły ideały i zniszczono instytucje służące ideałom. A przez to samo zniszczono coś więcej: korzenie cywilizacji narodowej, życie narodowe, społeczeństwo i jednostkę.

Przyczynił się do tego także państwowy ateizm, przede wszystkim przez swoje prostackie i bezpłodne dogmaty. Ateizm jako oficjalna nauka państwowa — jest gorszy w skutkach niż niegdyś upaństwowiona religia i cerkiew. Jest to bowiem nie ateizm filozoficzny, — lecz po prostu grubiański pragmatyzm biurokracji partynę, która byłaby gotowa uznać każdą religię, gdyby służyła utrwaleniu monopolu władzy.

Tryumf biurokratycznego ateizmu i jego abstrakcyjnych ideałów "bezklasowego społeczeństwa" i "swobodnego człowieka" przyniósł biurokracji charakteryzującą władzę nad społeczeństwem i nad własnymi zwolennikami, ale jednocześnie niszczyły wszystkie wartości humanistyczne i wszelką nadzieję.

W ten sposób zapanował w tych krajach, gdy chodzi o twórczość duchową — banał, beztalencie, kicz, szablon, frazeologia i karierowiczostwo jako najwyższy cel jednostki.

Dzilas stwierdza, że od młodości nie uważał się za chrześcijanina i że chrześcijaństwo — jego zdaniem — przeżyło się. Toteż nie upadek chrześcijaństwa napawa go przerażeniem, lecz upadek wartości, a przede wszystkim hierarchii wartości, które ono dało światu.

Pseudoreligia, przymusowe ideologie i dogmaty stworzone na wschodzie Europy — przez komunistyczną biurokrację nie dają ludzkości nowej hierarchii wartości. Dla tego przemianom społecznym towarzyszy upadek społeczeństwa i jednostki. Rozważania o samoniszczeniu narodów przez kalandry swych pomników przeszłości i ideałów humanistycznych kończy Dzilas lirycznym stwierdzeniem:

"Kto wierzy tylko w teraźniejszość i wyrzeka się swej przeszłości historycznej i kto ją beczęści, aby mu nie była ciągle obecnym wyrzutem sumienia nie potrafi też służyć przyszłości, która nie może odpaść się za te służbę żadnym konkretnym korzyściami.

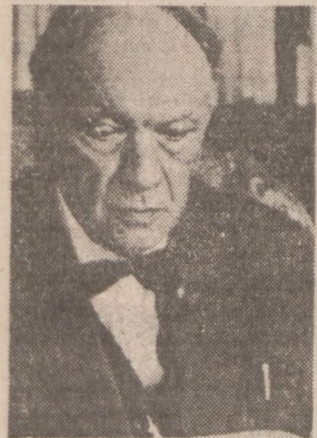
"Przeszłość — to my sami przed naszym urodzeniem. Kościółek w Budwie — to jedenaście stuleci przemysłu (dokończenie na str. 11-ej)

Tadeusz J. Żółciński

Twórczość Parandowskiego

Świat antyczny Grecji i Rzymu — ich kultura i literatura, Średniowieczna Europa z Karolem Wielkim i św. Tomaszem z Akwinu, Europa doby Odrodzenia — Petrarca, Dante, Erazm z Rotterdamu, Leonardo da Vinci, Jan Kochanowski, Europa czasów Oświecenia — Rousseau, Voltaire i wreszcie wielka literatura światowa wieku XIX ze Stendhalem, Hugo, Balzacem, Flaubertem, Oskarem Wilde. Jest też wiek XX, czasy nam współczesne — upływające pod znakiem przyjaźni i znajomości z największymi luminarzami światowej literatury. A trzeba do tego jeszcze dodać ponad trzydzieści tytułów książek własnych, lata profesury na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim, lata prezesowania polskiemu PEN-Clubowi i wreszcie zasiedanie — we władzach Światowego PEN-Clubu.

Tak by można skrótnie zamknąć twórczą, a równocześnie i osobistą biografię — Jana Parandowskiego, który w tym roku obchodzi osiemdziesiątą rocznicę urodzin. Autor jednej z najpiękniejszych w polskiej literaturze eseistycznych książek — „Alchemia słowa”, urodził się 11 maja 1895 r. we Lwowie. Tam uczęszczał do gimnazjum, tam też kończył Wydział Humanistyczny (filologię klasyczną i archeologię) na Uniwersytecie im. Jana Kazimierza. Debiutował niesłychanie młodo,



Jan Parandowski

bo już w gimnazjum, w klasie maturalnej w 1913 r. skłamał o Rousseau. Potem przyszedł do Oskara Wildego, Gustawie Flaubertu. Były to jego „Juwenilia”, — które przypominały w wiele lat później już po wojnie w tonie młodzieńczych szkiców pod tym tytułem.

Mimo, iż debiutował szkicami literackimi o charakterze — biograficznym o twórcach XVIII i XIX w. od początku fascynował go Antyk, jego literatura i kultura, jak też jego późniejsze tradycje w kulturze europejskiej, a w polskiej szczególnie. Można powiedzieć, że od najmłodszych lat, wędrował po słonecznej Helladzie, po pontyjskich równinach, zwiędziały liczy muzeum Grecji i Włoch, nie tylko utwierdziły autora „Godziny Śródziemnomorskiej” w zachwycie nad pięknem świata starożytności, ale równocześnie pogłębiały jego wiedzę zdobywaną na Uniwersytecie, w zaciszu bibliotecznej sali Ossolineum.

Lecz może patrzenie na świat antyczny poprzez pryzmat tradycji następnych pokoleń, widzenie wielkiego, konsekwentnego ciągu historii kultury europejskiej, zdecydowały o wszechstronnej wiedzy pisarza. Kultura Grecji i Rzymu stanowiąca dla Parandowskiego niedoścignięcia człowieka antycz-

nego, stworzyła wzorce jakże dla nas trudne do naśladowania, tak samo zresztą jak i do konsekwentnego kontynuowania.

Parandowski jakby celowo pisał książki o ludziach i wydarzeniach różnych epok, których łączy jedno: wyrastanie z tradycji i tworzenie tradycji. Stąd książki o Grekach i Rzymianach, stąd przekłady Juliusza Cezara „Wojny domowej” i historii o Karolu Wielkim, stąd także niedościgniona w pięknie stylu, biograficzna opowieść o Petrarce — obszerny szkic o Danthem. A później powieść biograficzna o Oskarze Wilde, „Król Życia”. Do pracy tej, — do przedstawienia własnego widzenia jakiejś ciekawej i tragicznej biografii pisarza, przystąpił Parandowski już od wczesnej młodości, kreśląc o nim przepiękny szkic „Antinous w błękitnym berecie”.

Lecz większość swego twórczego pisarskiego życia poświęcił Parandowski na zebranie materiałów do jednej w swoim rodzaju książki do „Alchemii słowa”, która jest opowieścią o życiu twórców, o narodzinach powieści, o historii poezji. Książka ta jest pełna najróżniejszych anegdot i drobnych mało znanych faktów, które pozwalają czytelnikowi poznać pisarstwo niejako od kuchni.

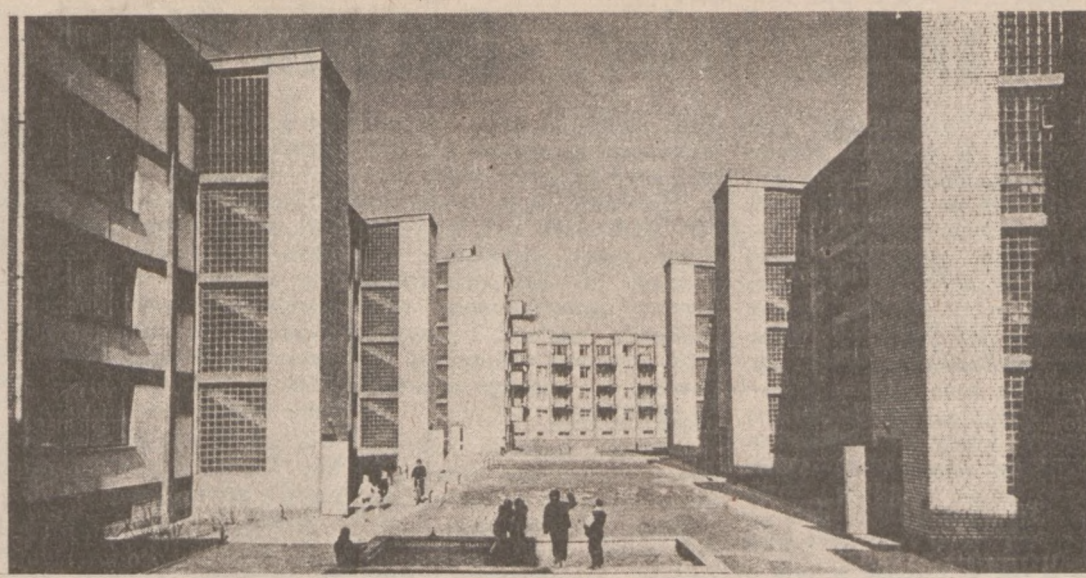
Oto wielu luminarzy kultury, ukazujący się swoim wielbielcom w togach lub świetnie skrojonych garniturach, z olimpijskim obliczem, łaskawie rozdający uśmiechy zadowolenia, pewni siebie i swojej sławy, okazują się w życiu prywatnym codziennym osobami pełnymi kompleksów rozhisteryzowanymi zadręczającymi siebie i innych, domagającymi się nieustannych hołdów, nienawidzącymi i zazdroścącymi sławy nawet najbliższemu.

Okazują się ludźmi niemożliwymi, nietolerancyjnymi, obłudnymi. Lecz o wszystkich tych wadach i ułomnościach pisał Parandowski z sympatią, starając się przed czytelnikami wythumaczyć taką, a nie inną postawę uwielbianego i podziwianego twórcy. Bo dla Parandowskiego wychowanego na kulturze antycznej liczy się twórcza jako autor dzieła, które przechodzi po nim do nieśmiertelności. Biografia jest tu sprawą drugorzędą. Może jedynie zbliżyć postać do odbiorcy albo ją oddalać. Dla Parandowskiego biografia jest wówczas ciekawa, gdy tłumaczy dzieło, gdy tłumaczy twórczą osobowość artysty.

Albo może dlatego też Parandowski nigdy nie potrafił łączyć napisania z pisaniem, nie mógł być pisarzem, który na pewno miał prawo zazdrościć sławy, powodzenia. Ten pisarz daleki jest od tego. W tomach wspomnień: „Podróże literackie”, „Wspomnienia i sylwety”, „Luźne kartki” — kreśli portrety swoich rozlicznych nieżyjących już kolegów po piórze, kreśli je serdecznie, zapominając im ich wady, a podkreślając to wszystko co było w nich najlepsze, najszlachetniejsze. A jeśli nawet przytacza jakąś złośliwą anegdotę, to czyni to z dobrotliwym uśmiechem, na zasadzie przypominania, iż nie ma ludzi bez wad.

Jeszcze w młodości skreślił Parandowski autobiograficzną powieść o sobie i swoich gimnazjalnych kolegach: „Niebo w płomieniach”. Powieść o psychicznym i intelektualnym dojrzewaniu młodości i ich buncie przeciwko prawdom głoszącym przez starych i poszukiwaniu własnych dróg prawdy, własnego świata trwałych moralnych wartości. Ale bunt głównego bohatera książki nie jest do prowadzony do końca, nagle się urywa, tak jak nagle urywa się bunt i sprzeciw każdego z nas. Po latach, już po wojnie jeszcze raz wrócił Parandowski do tej sprawy w powieści „Powrót do życia”, która w sposób jednoznaczny reprezentuje światopogląd pisarza już jako człowieka dojrzałego, któremu danym było przeżyć aż dwie wojny.

Długa jest lista tytułów książek Jana Parandowskiego. Lecz każda z nich i ta pisana przed laty pięćdziesiąt, jak i ta sprzed trzech — jest równie ważna i potrzebna nam, jak i w literaturze światowej. Bo Parandowski pisał o sprawach uniwersalnych — o człowieku i kulturze, którą tworzy i przekazuje nie tylko innym sobie współczesnym, ale i potomnym. I jest to chyba najtrwalsze w całym ogromnym dorobku tego pisarza.



WARSZAWA. — Fragment osiedla mieszkaniowego na Bielanych.

1859 Dni Warszawy

Przeczytajcie tę książkę koniecznie. Przeczytajcie z zapierającym dech pośpiechem, z sercem bijącym jak młot, z gardłem zdławionym, ze słoną wilgocią pod powiekami.

Przeczytajcie tę książkę koniecznie, choć nie jest to lektura „do poduszki” i trzeba nad nią dobrze wysilać przeżarte słońce, aby przeczytać do ostatniej strony: samego tekstu 743 stron, z uzupełnieniami o prawie 100 stron więcej.

Przeczytajcie tę książkę koniecznie, choć nielata to lektura. Antoni Stoniński nazwał tę książkę „Przewodnikiem po piekle”, a jednak namawiam wszystkich do zejścia w to piekło, choć wiadomo z góry, że w wejścia straszny napis: „Lasciate ogni speranza, voi ch'entrate”. Napis dantejski.

Ale nie wyzbywajcie się nadziei, bo z tamtej beznadziei — właśnie nadzieja. Bo ta posępna, tragiczna książka jest źródłem nadziei. Bo właśnie ona w tychnastych beznadziejnych czasach świadczy, że ostatecnie może, kto żyć chce z honorem i kto gotów jest umierać z godnością.

Kiedy już sięgniesz po tę książkę Czytelniku, nie odwracaj się od niej. Będzie ci zmęczenie powieki przynikać, będzie ci światła w okna zagłada, a ty będziesz strone z stroną przewracać i będziesz, zniewolony, szedł za tym przewodnikiem po piekle. Aż kiedyś — w połowie drogi — wyrwie ci się bolesne, ludzkie zawołanie: „Boże, kiedy to się skończy?”

A tu dopiero przewodnika połowa, może dwie trzecie. Kiedy to się skończy?

Catość trwała 1859 dni i tak się licza w tytule tej książki „1859 dni Warszawy”. Napisal tę książkę autor znanym i bezstronny: życie, a pisał po kronikarsku Władysław Bartoszewski, żołnierz Podziemia Polskiej Walczącej, jeden ze sprawiedliwych założycieli „Żegoty”, czyli Tymczasowego Komitetu Pomocy Żydom, autor tłumaczonej na wiele języków książki „Ten jest zjozyczny mój” autor „Warszawskiego pierścienia śmierci”, historyk i pisarz, który tych 1859 dni przeżył i który postanowił świadczyć prawdę o nich.

Ostatnia książka Bartoszewskiego, ten „Przewodnik po piekle”, jest kroniką życia Warszawy od 1 września 1939 r. do 5 października 1944 r.

Aby tę kronikę spisać, sięga Bartoszewski do pamiętników (Landau, Czerniakowa, Ringelbluma), zagłada do szmatkawa, czyli „Nowego Kuriera Warszawskiego”, czyta plakaty śmierci rozlepione na murach stolicy, z pietyzmem dobywa gazetki podziemne, z triumfem, rozgłaszając, przetrwała wojna prasa Powstańca, sprawdzając cenniki w sklepach i w czarnorynkowców, poetom zagłada do szuflad i podziwia ich odbijane na powielaczach tomiki, studiując statystykę transportów z Pawiaka do Oświęcimia i repertuary teatryków warszawskich spod znaku lekkiej muzy i słabych charakterów po obydwóch stronach teatralnej kurtyny — słowem, Bartoszewski sięga do każdego źródła, aby przekazać nam prawdę o tamtych 1859 dniach Warszawy.

A Warszawa dla Bartoszewskiego jest jedna. Walcząca i ludzka. Nie zna podziału na Warszawę aryjską i Warszawę za murami. Nie znała podziału „Warszawę ludzi prawych, meżnych i ofiarnych oraz na hochsztaplerów, szmalcowników i karierowiczów. Jedni i drudzy żyją w tej Warszawie, ocierają się o siebie na ulicach i w zatłoczonych tramwajach, ra-

zem zgarniani są w łapaniach, razem giną od salw w masowych egzekucjach. Samo życie...

I Warszawa aryjska przenika się wzajemnie z Warszawą za murami. Przenika się dzięki zwyczajnej, ludzkiej wspólnocie cierpienia, w nie zabitych związkach dawnych przyjaciół, w porozumieniu bojowników, którzy gotowi są umrzeć dla Sprawy, w kombinacjach handlowców, którzy chcą przeżyć, a więc wspólnie muszą oszwać okupanta.

Jest w tej kronice Bartoszewskiego Warszawa pięknej, żarliwej wiary, która każe w podwórkach domów stawać kapliczki, pod którymi modlą się wierni, a zatrzymują w zadumie niewierzący, i która mobilizuje tłumy, w pokłon przed Grobem Pańskim u św. Anny, zapowiadającym Zmartwychwstanie.

I jest także Warszawa (czy może Warszawka), która swoich przeznaczonych szuka u pani Jakubowskiej, „chiromantki i fizjonomistki światowej skawy”, a tak zwanego szczęścia w kasynie gry przy alei Szucha, a więc pod samym bokiem straszliwej katowni gestapo.

Są w tej kronice ludzie — jak Ludwik Kalkstein i Eugeniusz Świerczewski, którzy w ręce oprawców wydali generała „Grota” i są ludzkie diamenty bez skazy, jak Burschowie, ewangelicy z niemiecką krwią w żyłach, którzy całym rodem „na śmierć szli po kolei”, a swojej polskiej Ojczyźnie nie zdradzili, czy jak wspaniali humanista Ładysław Buczyński, komunista z przekonania i wiary od najmłodszych lat gimnazjalnych, żołnierz Gwardii Ludowej, który zanim zginał z bronią w ręku na placu 17czerw Krzyży, na kilka godzin przedtem przekazał piżamę ze słowami obowiązek opieki nad wspólnym kolegą z ławy szkolnej, jedynym Żydem w gimnazjum, który był... w Warszawie za murami.

W ciągu tych 1859 dni rozkwitała Warszawa białoczerwonymi kwiatami składanymi w dni świąt narodowych na Grobie Nieznanego Żołnierza i pod pomnikami naszych wielkich, rozkwitała też czerwonymi plakatami z nazwiskami zamordowanych w egzekucjach, i czarnymi hasłami odwetu „Pawiać pomścimy” i białymi znakami nadziei — kotwicami Polskiej Walczącej.

Zapisał Bartoszewski ceny czarnego chleba kartkowego i czarnorynkowej stoniny, ale zapisał też kurs dolarów miękkich i twardych i ceny brylantów.

Przekazuje nam obraz Warszawy w kawiarniach, cukierniach i restauracjach i przekazuje obraz tej samej Warszawy zaczajonej, skupionej, ofiarnej i meżnej. Tej pochyłonej nad kaszami drukarskimi w podziemnych drukarniach, tej włączającej się w nie niemieckie „szczekaczki”, dźwiękami „Mazurka Dąbrowskiego”, tej idącej z lontami prochowymi na wysadzanie torów kolejowych czy z pistoletami w niezawodnie pewnych dłońch na rozprawę z katami i zdrajcami.

Przez karty tej zwyczajnej, a przecież wstrząsającej kroniki Bartoszewskiego przesuwają się Wielcy i Przodujący w Narodzie: Starzyński, Rataj, Niedziałkowski, Lubomirski i przesuwają się ich bezimienni następcy: chłopcy ze Szarych Szeregów z nalepkami z Orłem na szopy i dziewczynki z Organizacji. Małego Sabotażu „Wawer”, które rysujące na płytach chodników swoje dziewczęskie „klasy”, aby podskakiwać na jednej nodze, pisały też na tych chod-

nikach „Polska walczą” i rysują Kotwice.

I to na kartach tej kroniki do esesmana Waltera Stamma strzela na Szucha (i zostaje ranny) Polak piastowski krwi o niepoliskim przecięciu nazwiska — Broniek Hellwig.

Warszawa tamtych 1859 dni. Warszawa Walcząca i Warszawa Karząca. Ale także „Warszawka” roztańczone, rozbawiona, pijana bimbrem i szampanem.

Warszawa, ratująca dzieci z Getta i dzieci Zamojszczyzny, i Warszawa małych szurow, kombinatorów i paskarzy.

Warszawa flag białoczerwonych, żydowskich flag białoniebieskich, socjalistycznych flag czerwonych, Warszawy — ponad milionowe miasto, tylekroć ranione, tylekroć rozstrzeliwane, tylekroć skazywane na śmierć, ale przecież wszelkiej urągającej przemocy.

Samo życie i sama śmierć, a między tymi dwoma biegnąmi agonia 1859 dni.

Kiedy we wzruszeniu odkłada się ostatnią książkę Władysława Bartoszewskiego, trudno odpowiedzieć na pytanie: Jak można było przetrzymać tych 1859 dni?

A przecież — trzeba było przetrzymać. I nie z karkiem niewolniczo zgitym, ale z dumnie podniesionym czołem. Bo taki był duch, taki był nakaz — Warszawy.

Kronikarz — Polonia

Ziemia Nieznana... Dla Historyków

(T.P.) — W kwietniowym numerze wrocławskiej „Odry” z bieżącego roku znajduje się wywiad z Julianem Strykowskiem. Wśród wielu wypowiedzi pisarza na tematy ściśle literackie, znajduje się odpowiedź, która skłania do szerszej nieco refleksji. Otóż na stwierdzenie, że każdy pisarz publikujący od wielu lat ma zapewne jakiś program, który zakłada kształtowanie w czytelniku pewnych wartości i postaw. Strykowski odpowiada: „Kształtowanie — to może za duże słowo. Ale program pisarski oczywiście mam. Na tych ziemiach, w Polsce, żyli Żydzi, którzy wniesli bardzo wiele wartości do kultury naszego kraju. Ten naród z dnia na dzień przestał istnieć: jest to fakt z którym nie mogę się pogodzić, z którym się nie pogodzę nigdy, fakt absurdalny, przekraczający możliwość ludzkiej wyobraźni. Niemniej fakt. Więc ja, pisarz polski, ale syn narodu żydowskiego, staram się postawić nagrobek temu narodowi. Chcę, żeby jego istnienie tutaj, jego wkład w polską kulturę był zauważony, nazwany, pamiętany. Żeby to się nie rozplynęło w historii. I mam nadzieję, że moje książki odegrają pewną rolę w zachowaniu pamięci o Żydach polskich.” Tyle autor „Głosów w ciemności”, podnosząc tym samym niezmiernie istotny problem. Należy jednak założyć, że pamięć o Żydach polskich (zwłaszcza galicyskich) ma pozostać tylko w literaturze i ostatnio, w filmie. Założać dlatego, że jest to potrzebny i ciekawy problem badawczy oraz pole do popisu przede wszystkim dla historyków. Warto wskazać, że zjawisko to sygnalizował już przed dwoma laty wybitny historyk, prof. Stefan Kieniewicz w „Kwartalniku Historycznym” (1973, nr. 2), który pisał, że bez poznania historii Żydów polskich „trudno mówić o wszechstronnym poznaniu historii Polski lat przedwojennych i międzywojennych”.

JSM

Adam Zabrzeski

Dzieje „Panoramy Racławickiej”

„Panoramę Racławicką” — jedyne w Polsce tego rodzaju dzieło sztuki — będziemy mogli znowu oglądać w 1977 roku w Krakowie. „Panorama” liczy sobie 81 lat. Uroczyste jej otwarcie na terenach Powszechniej Wystawy Krajowej we Lwowie nastąpiło 5 czerwca 1894 roku, w setną rocznicę bitwy pod Racławicami.

Sławna ta bitwa i na zawsze weszła ona do historii polskiego ożre i narodu. Stoczył ją naczelnik Tadeusz Kościuszko 4 kwietnia 1794 roku, w czasie marszu sił powstańczych na Warszawę — z wojskami — carskiego generała Tormasowa. Mimo przewagi przeciwnika oddziały regularne Kościuszkowi, wspomaganie przez kosynierów — zwyciężyły w pierwszej bitwie Insurekcji. Ważnym momentem tej bitwy był udział oddziałów chłopów, które udowodniły swoje mestwo i patriotyzm — a także prawo do współdecydowania o losach ojczyzny.

Z pomysłem stworzenia polskiej panoramy ku „pokrzepieniu serc” zniewolonego narodu wystąpił znany malarz Jan Styka w końcu 1892 roku. Był to okres mody na malarstwo monumentalne. Słynna już była berlińska panorama „Bitwa pod Sedanem” — A. Wernera czy dwie panoramy w kampanii w 1870 r., namalowane w Paryżu przez A. Neuville'a i E. Detaille'a. To też pomysł Styki spotkał się z żywym oddźwiękiem.

Jan Styka — zaproponował znanemu już wówczas bataliście Wojciechowi Kossakowi współpracę przy tworzeniu dzieła. Obaj twórcy udali się do Wiednia, Monachium i Berlina, gdzie zapoznali się z techniką malowania i ekspozycji panoram. Dokonali też zamówień na niespotykanych rozmiarów płótno oraz konstrukcje żelazne do rozwieszenia panoramy. Pojechali także do Racławic, by tam przeprowadzić studia topograficzne. Badania historyczne i kostiumologiczne zakończyły okres przygotowań do właściwej pracy twórczej.

W kwietniu 1893 roku były gotowe pierwsze 4 szkice wstępne monumentalnego dzieła, wykonane przez W. Kossaka. W lipcu tegoż roku, w gotowym już budynku panoramy, rozpoczęto rozwieszanie płótna o wymiarach 120 na 15 m. Do współpracy obaj artyści dołączyli Tadeusza Axentowicza — (1859-1938), L. Bollera, Tadeusza Popiela (1863-1913), Zygmunta Rozwadowskiego — (1870-1950), M. Sozańskiego, Jana Stanisławskiego (1860-1901), — Włodzimierza Tetmajera (1862-1923) i Wincentego Wodzinowskiego (1864-1940). Do końca sierpnia na rozwieszono płótno namalowane szkice, które zaczęły pokrywać się farbami. Z końcem maja 1894 r. panorama była gotowa.

Mimo że Wojciech Kossak wykonał blisko 3/4 całej kompozycji figuralnej dzieła, które powstało w ciągu 9 miesięcy, Jan Styka, a później jego synowie, usiłowali pomniejszyć jego wkład pracy. „Bitwa o panoramę” rozgrywała się na wielu frontach łącznie z łamami prasy. Ostatecznie jednak wygrał Jan Kossak. Wyszło na jaw, że Styka, który był niewątpliwie inicjatorem panoramy i sam zaproponował Kossakowi pomoc, malował niewiele, natomiast jako „szef” całego przedsięwzięcia zajmował się raczej przyjmowaniem wysoko postawionych gości, którzy pragnęli zapoznać się z postępem prac. Największy wkład pracy i myśli dał Wojciech Kossak i udowodnienie tego opromieniło go sława głównego twórcy „Panoramy Racławickiej”.

Burza wokół autorstwa panoramy przyniosła Kossakowi — dalsze zamówienia. Powierzono mu ważną rolę w tworzeniu kolejnej berlińskiej panoramy „Przejście przez Berezynę”, którą miał malować Julian Fałat. Dziełem Fałata był głównie pejzaż i jedna grupa, natomiast całą prawie kompozycję figuralną wykonał Kossak. Artystom pomagali: Antoni Piotrowski (1853-1924), Kazimierz Pułaski (1845-1926), Jan Stanisławski i Michał Wywiórski (1861-1926). „Przejście przez Berezynę” odniosło wielki sukces w Berlinie, a potem powędrowało do Warszawy, Kijowa, Moskwy i Krakowa, gdzie w 1907 roku pocięto je na fragmenty.

Wróćmy jednak do „Panoramy Racławickiej”. Namalowana z dużym realizmem, uzupełniona precyzyjnie wykonanymi elementami krajoobrazowymi i bitewnymi — w sposób sugestywny przemawiała do widza, który wchodził do specjalnie zbudowanej rotundy nagle jakby znajdował się w samym środku bitwy, otoczony walczącymi wojskami.

Burzliwe były dzieje „Panoramy”. Tuż po jej ukończeniu pokłóciła się dwaj główni twórcy: Styka i Kossak. Nie przebrzmiały jeszcze ich słowa, kiedy to sławiące wojnę dzieło padło ofiarą II wojny światowej. Uszkodzenia od pocisku były duże, tak że zastanawiano się nad tym, czy w ogóle możliwa będzie renowacja panoramy. Przed pocięciem na części uratował ją znany artysta — malarz Stanisław Batowski — (1866-1946). Rekonstrukcji dokonał sam jej współtwórca — Wojciech Kossak z pomocą Zygmunta Rozwadowskiego. Niestety — nie oszczędziła jej i II wojna światowa. Do mieszczącej ją rotundy w kwietniu 1944 roku wpadła bomba lotnicza, która dokonała nowych zniszczeń.

W 1947 r. władze radzieckie wraz ze zbiorami lwowskich galerii przekazały Polsce również i „Panoramę Racławicką”, nawiniętą na olbrzymi drewniany walec i zapakowaną w skrzynię. Przywieziono ją do Wrocławia. Tam poddano ją zabezpieczającym zabiegom konserwatorskim, a w roku ubiegłym doczekała się ostatecznej decyzji lokalizacyjnej. Stanie w Krakowie, w pobliżu innego monumentu poświęconego Naczelnikowi w sułmanie — opodal kopca Kościuszki. Znajdzie się więc w mieście, w którym rozpoczęła się Insurekcja. Bo właśnie tu, na Rynku Tadeusza Kościuszko 24 marca 1774 r. przysięgł narodowi i stąd wyruszył ku Warszawie.

W niedługim czasie nastąpić ma przewiezienie „Panoramy Racławickiej” do Krakowa. Przygotowuje się tam pomieszczenie, w którym fachowcy dokonają zabiegów konserwatorskich. Jak oświadczył prof. dr Alfred Majewski, dyrektor Kierownictwa Odnowienia Złomu Królewskiego na Wawelu i przewodniczący komisji do spraw konserwacji panoramy, będą to prace rewolucyjne, które przywrócą dziełu jego pełną wartość. Istnieje m. in. potrzeba zdublowania płótna, aby wzmocnić oryginalne, mocno już sfatygowane w ciągu przeszło 80 lat.

Niezależnie od przygotowań do rewaloryzacji panoramy, dzieła powołany przez prezydenta m. Krakowa zespół specjalistów z udziałem profesora Mariana Koniecznego, docenta dr inż. Zbigniewa Loretha i prof. dr Wiktora Zina. Zespół ten ma opracować kilka wariantów architektonicznego rozwiązania rotundy, która pomieści panoramę. Zapada już decyzja o zlokalizowaniu jej w najbliższym otoczeniu kopca Kościuszki, trudno jednak już dziś powiedzieć, czy będzie ona wkomponowana w jeden z istniejących bastionów fortecznych, czy będzie to nowy, wolno stojący budynek. Jedną z koncepcji przewiduje, że oprócz samego obrazu w budynku rotundy pomieści się również muzeum Dywizji Piechoty im. Tadeusza Kościuszki oraz oczywiście pracownię konserwatorską, salę pamiętek po Tadeuszu Kościuszkę i Insurekcji, a także całe zaplecze tego dużego obiektu.

Prezidium Rady Narodowej m. Krakowa powzięło już uchwałę, w której m. in. ustala termin otwarcia „Panoramy Racławickiej” na r. 1977. Już więc za dwa lata będziemy mogli podziwiać to jedyne w Polsce panoramiczne dzieło malarskie.

Od Redakcji: — Artykuł powyższy otrzymaliśmy z Polski.

Fraszki

Sposób

Zmazał wszystkie swoje winy — przy pomocy wazeliny.

Za późno

Gdy już na dachu wiecha zatknął, za późno mówić o fundamentach.

Mecenas

Istnieje nieważne prawo, które nie wygasa miernota zawsze znajdzie swego mecenasa.

(W. S.)

(L. N.)

Ryszard Jaworski

Idzie Góra...

Najpierwszy szarpnął się koń. Żelazny łańcuch pękł jak nitka, a kary Władysława Kicka — mieszkanka wsi Brzeżanka w powiecie strzyżowskim (godzina jazdy od Rzeszowa) — rozwalili łbem zamknięte wrota stajni i wyrwali na dół, ku wiosce. Krowa i dwie jałówki wyskoczyły z obory godzinę potem i pierzchyły na boki. Była już prawie noc przedwigilijna — 23 grudnia 1974 roku. Matka Władysława kończyła przygotowania do świątecznej kolacji, którą od lat spędzali tuż obok — u brata, Jana Pałysa, gdzie rodzina spotykała się w święta.

Władek wrócił akurat ze Strzyżowa, nie zdążył się przywitać i pognał za karym. Jałówki przyprowadziły koło północy sąsiadzi, krowa sama przyszła. Zwierzęta mocno przywiązane szarpały się jednak przez całą noc, a Władek z matką niak nie mogli zrozumieć, czemu takie nerwowo. Sąsiad Haligowski pytał, czy konia drągiem nie bito, — albo czymś takim, matka przebąkiwała coś o wilkach, ale gdzie im tam do Brzeżanki! Zima bez śniegu, dobre czasy mają. Sąsiedzi chodzili, oglądali stajnię i oborę, ale niczego niezwykłego zobaczyć nie mogli. Gdzieś koło pierwszej w nocy wszyscy rozeszli się po domach.

Spotkali się jednak już o piątą rano. Góra, którą wsi nazywają Pałysowa, bo Pałys ma chałupę najwyżej i ziemię na górze najwięcej, wyglądała jakos dziwnie. Świecili latarkami po łagodnym zboczu, do wczoraj jeszcze równym, równiutkim jak strzelni, a dziś poaranym, jakby przeszedł jakiś wielki kret — obrzyny, albo dziwaczna maszyna. Stok od chałupy babci Honoraty Michury, która z córką i wnuczką gospodarzy, spadał nierówno, uskokami. W ziemi widać było szczeliny na metr i więcej. Szły linie elektryczne stajni dziwnie pochylone — druty gdzieś gdzieś napięte do ostatnich granic, w innych miejscach znowu zwisały aż do gruntu.

Przy latarkach wiele zobaczyć nie mogli. Michurowa tylko krzyczała, że drogi już nie ma i faktycznie, w miejscach gdzie dawniejsza drożyna łączyła gospodarstwo z wiejskim traktem — były teraz tylko zwały ziemi — zupełnie świeże, jakby koparka całą noc pole przekopywała. Rozwidniało się trochę, przybiegł z dołu Józef Hołodyński — sąsiad, który gospodarstwo miał — kilkadziesiąt metrów poniżej Władkowskiego. Ten zebrał ludzi, żeby im pęknięcia na ścianach stajni i obory pokazać. Mur był rzeczywiście popękany w kilkunastu miejscach, a stodoła ledwo już stała.

Wrócili do góry — do Michurowej. Pod jej drewnianym domkiem brakowało z jednego rogu kilka metrów gruntu, jakby wymyło, choć przez noc z nieba ani kropelka nie spadła. Znikły też dwa równiutkie rzędy siliw, grusz i jabłoni, które znalazły kilkadziesiąt metrów niżej — tuż obok chałupy Kicka. Wszystko jakby zjechało z góry na dół. Ziemia parowała, na polowie gruntów Władkowskiego i Haligowskiego widać było dziwną brudę, równą jakby kawałek tortu ktoś pokroił. Niemal dokładnie dzieliła ona pola obu sąsiadów. Taka sama brudza widać na drugiej stronie góry, gdzie oddzielała ziemię babci Michurowej i Władysława Chmiela.

Na czterech hektarach gruntów Kicka wytworzyły się przez noc dwa stawy, których kilkanaście godzin temu nie było. Jego jabłonie znalazły się 40 metrów niżej, już na polu Hołodyńskiego. Po drodze, którą ubiegłej wiosny razem z kuzynem robili, nie pozostało ani śladu. Powstało kilkunastu wyrznięcie na dawnym równym stoku, zatrzymywały się tu leżące z góry kamienie. Znikły gdzieś cegły i pustaki, które zostawił Roman Gawron — na wiosnę miał się zacząć budować. Materiały przepadały niczym kamień w wodę i tylko później resztki cegieł znajdowało po wyrwach i szczelinach świeżej ziemi dobre pół setki metrów niżej.

Rano, kiedy słońce wyjrzało już z góry, na stoku spotkała się cała Brzeżanka. Posłano po naczelnika gminy do Strzyżowa. Po miasteczku rozeszła się wieść, że Pałysowa góra idzie. Co bardziej ciekawscy maszerowali na piechotę 5 kilometrów i potem grzebił po kostki w błocie. Na rwnku nie było żadnej taksówki — wszystkie stały teraz niedaleko zabudowań

Haligowskiego — a ludzie z miasta bojaźliwie, ostrożnie jakby nie chcą naruszyć stoku — wędrowali do chałupy Kicka. Jego stodoła już się prawie położyła, a tuż obok powstała największa, bo sześć metrów na metr i miałam trzy metrowej głębokości szczelina. Dzieliła ona teraz górę prawie dokładnie w połowie.

Naczelnik gminy — Stanisław Zurek, był na stoku po pół godzinie. Z niepokojem przyglądano się wierzchołkowi góry, na którym strzelał w niebo sosnowy las, a gdzieś w zapadlinie od wieków leżało dobrych kilkadziesiąt ton kamienia. Góra pękała jednak gdzieś od połowy, uskoki sięgały tylko chałup Michurowej, ziemia pod wierzchołkiem była jeszcze nie tknięta. Tego bali się najbardziej, bo gdyby ruszył wierzchołek — gospodarstwa Chmiela, Pałysa, Haligowskiego i innych zmiołoby całkowicie. Na łagodnym stoku pół Kicka, Hołodyńskiego i Michurowej była jeszcze szansa szybkiego wyprowadzenia ludzi i zwierząt, a trzy gospodarstwa na szczycie dzieliło od siebie po kilkadziesiąt metrów.

Tak mniej więcej rzecz się miała na Pałysowej górze na kilka godzin przed kolacją wigilijną. Dziś Władysław Kicek wraz z matką mieszkającą u krewnych — tuż pod wierzchołkiem góry, wyprowadziły się obie panie Michurowe, do przeprowadzki przygotowuje się Hołodyński. Góra na kilkunastu hektarach z łagodnego stoku zmieniła się w wielkie kretowisko o niekiedy dziwacznych kształtach. Zupełnie znikły sąsiednie miedze i drogi, które łączyły poszczególne chałupy ze sobą i z wiejskim głównym traktem. Zmiany odnotowuje się nadal niemal z dnia na dzień. Codziennie rano powstają nowe uskok i szczeliny, kładą się na polach ostatnie owocowe drzewa, przestają istnieć linie elektryczne. Władze powiatu zadbały o to, by ludzimi, którym dobytek pochłonięła góra, zapewnić nowe lokum, przydzielił hektary nowej ziemi. Władysław Kicek wraz z matką powzieli decyzję o przeprowadzeniu się do Strzyżowa.

Na razie jednak siedzą w jednej izbie u wuja Jana Pałysa. Ich dobytek też zmieszczył się po sąsiedzkich stajniach i oborach. Siedzą i nocami wyglądają na stok, z niepokojem przyglądając się sosnom na wierzchołku. Dyżurują też nocami w rodzinach Haligowskiego i Chmiela, bo od Wigilii brud i nierówności przybyło, a kretowisko poszerza się na pola innych sąsiadów. Władysław chodzi co rano z ołówkiem i odnotowuje nowe, wyrwane z korzeniami drzewka, liczy słupy, które padły, oblicza słupy. Noce są w Brzeżance nie dobre, gospodarze, którzy mają swoje chałupy u podnóża góry, śpią niemal na walizkach. Umilkły niedgysiejsze spory o miedzę, dziś wszyscy jadą na jednym koniu, a właściciel na jednej górze. Jadą zresztą dosłownie, bo osuwisko — jak nazwali idącą górę naukowcy z Rzeszowa i Warszawy — jeszcze się nie zakończyło.

Kicek śmieje się, że mógłby zrobić jako przewodnik, bo od Wigilii Pałysową górę odwiedziły już setki ludzi, w Strzyżowie głośno było o "cudzie", a w knajpie na rynku miasteczka codziennie wieczorem — kilku obywateli Strzyżowa przysięga, że widział na stoku tajemnicze ogniki.

W tej to knajpie wysłuchałem opowieści o "złym", co na wierzchołku Pałysowej góry siedzi i kiedyś porwano zwierzęta, a nawet ludzi, a teraz pod ziemię w dół, aż pod Strzyżów. Taksówkarz, który mówił, że w Brzeżance ani knajpy, ani Boga, a tylko uboższyna kapliczka, gotów był się z mną założyć, że już wkrótce obok Władkowskiej chałupy siknie ropa. A ksiądz z ambony przebąkiwał, że ziemia idzie nie bez przyczyny, bo od lat już namawia mieszkańców Brzeżanki, żeby nową kapliczkę wystawili. Najlepiej murowaną. Może teraz wystawia.

Ale we wsi przeważają racjonalisci. Ogników nie widzieli, gazu nie czuli, na wielką naftę nie czekają. Stanisław Machowski, który zna górę chyba najlepiej — prokuje, że z wiosną na dół zjedzie wszystko. Bo z Pałysowej wypływają dwa silne źródła, a mokry rok sprawił, że ziemia nawilgocona i ciężka straciła kontakt ze skałą, którą oblepia i zaczęła zjechać. Machowski zdaje się być bardzo bliski przyczyn

Franciszek Lewandowski

Jan Kazimierz - Ostatni Waza

"...Oczy królewskie były wilgotne, a powieki zaczerwienione. Rzekibysy, całe losy kraju obdoby się na tej szlachetnej twarzy, tyle w niej było bólu, cierpienia, troski. Noce bezsenne, rozdzielane między modlitwę a zmartwienie, zawody okrutne, tułaczo, opuszczenie, upokorzenie majestat tego syna, wnuka i prawnika potężnych królów, gorycz, którą tak obficie napawali go własni poddani, niedziękność kraju, dla którego gotów był krew i życie poświęcić, wszystko to można było jak w księdze w tym opublicznie wyczytać. A jednak biła z niego nie tylko rezygnacja zdobyta przez wiarę i modlitwę, nie tylko majestat króla i bożego pomazańca, ale taka dobroć wielka, niewyczerpana, iż widać było, że dość będzie największym odstępcom, najbardziej winnym, wyciągnąć tylko ręce do tego ojca, a ten ojciec przyjmie, przebaczy i krzywd własnych zapomni."

Tak Henryk Sienkiewicz charakteryzuje w "Potopie" króla Jana Kazimierza. Miał to być szlachetny i czuły na losy poddanych monarcha, poświęcający swoje życie i czyni jednemu tylko celowi: ratowaniu i opresji Rzeczypospolitej.

Do przedstawienia króla w takim, a nie innym świetle pomogli autorowi "Potopu" tacy apoteozujący Jana Kazimierza historycy, jak Karol Szajnoch i Antoni Walewski. W dziełach swoich ukazali oni ostatniego z Wazów jako nie tylko ludzkiego i mądrego monarchę, który umysłem górował nad otoczeniem, jako zręcznego polityka i doświadczonego w bojach wodza.

Czy Jan Kazimierz w rzeczywistości był takim, jakim przedstawia go Sienkiewicz w "Potopie"?

Zupełnie przeciwstawne Szajnosze i Walewski charakteryzowali Jana Kazimierza podając dzieła współczesnych Sienkiewiczów historyków: Jana Kazimierza Plebańskiego i Ludwika Kubala.

Według Plebańskiego — Jan Kazimierz reprezentował typ człowieka o wyjątkowo słabym i chwiejnym charakterze, lubującego się raczej w przyjemnościach łoża i stołu, niż w wypełnianiu obowiązków monarchy wobec kraju.

Ludwik Kubala, z którego

zjawiska, bo według opinii dra Lecha Wysokińskiego z Instytutu Hydrologii i Geologii Inżynierskiej Uniwersytetu Warszawskiego — to co od kilku tygodni dzieje się w Brzeżance jest typowym osuwiskiem, obserwowanym od kilku lat na ziemiach polskich.

Zjawiska te, groźne niekiedy w skutkach między innymi w ostatnich anomaliach klimatycznych. Wobec wyjątkowo wilgotnej jesieni i braku mrozu znacznie wzrosło wsiąkanie wód opadowych w głąb ziemi i niebawem — podniósł się poziom wód gruntowych. Duża ilość wody zwiększa także obciążenie stoków górskich. Zmiany wilgotności powodują z kolei zmiany własności mechanicznych gruntu i tam wszędzie — gdzie znajdują się piaskowce oraz łupki ilaste, ziemia zaczyna się ruszać na stokach.

Rok 1975 zresztą będzie — zdaniem tego samego naukowca — kulminacją w jedenaścieletnim cyklu klimatycznym i charakteryzować go będzie m. in. wzmożona ilość opadów. Podobnie było w roku 1963-1964, kiedy to zaczęły się kłopoty ze skarpami w Sandomierzu i Płocku. Osuwiska zresztą śledzą geolodzy — którzy na specjalnej mapie rejestrują tego typu zjawiska. Mapa ta będzie użyteczna przy projektowaniu zabudowy mieszkaniowej i przemysłowej, a także przy budowie dróg i linii kolejowych.

Osuwiska takie z niewielkimi wyjątkami zdarzają się właściwie tylko w Karpatach i na Podkarpaciu. Naukowcy jednak przypisują, że Pałysowa góra była dla nich pewnym zasłonięciem, zwłaszcza jeśli chodzi o rozmiary ruchów ziemi. Dotychczas osuwiska nie obejmowały terenów większych niż 3-4 hektary, w Brzeżance natomiast poruszyło się ich około 20. Na szczęście obyło się bez tragedii. Ludzie znaleźli pomoc i opiekę, a Kickowej wydają się nawet zadowoleni — bo Władek od lat już przekonywał matkę, że w mieście, w Strzyżowie będzie im lepiej. A o tej jedynej przedwzględnej nocy wnukom będzie mógł opowiadać a opowiadać! Zacznie od tego, że najpierw szarpnął się koń...

dział autor Trylogii czerpał pełną garścią, odnosił się również krytycznie do osoby króla. Zdaniem tego historyka Jan Kazimierz był lekkoduchem, który absolutnie nie nadawał się na panującego. Swoim usposobieniem, charakterem, wadami i przyzwyczajeniami przypominał raczej typowego ówczesnego szlachcica niż króla.

Ostatnie badania historyków potwierdziły ujemne opinie uczonych o Janie Kazimierzu. Współczesny historyk, autor wielu prac o najjeździe szwedzkiej — prof. dr Adam Kersten w dziele pt. "Potop-historia", tak m. in. pisze o Janie Kazimierzu:

"Był to niewątpliwie najbardziej nieudolny reprezentant Wazów na tronie polskim. Nie cieszył się też popularnością swych poddanych, a w drugiej połowie swego panowania, w okresie narastających konfliktów wewnętrznych, był przez nich wręcz znienawidzony."

Już w latach pierwszej swej młodości, za czasów panowania starszego brata — Władysława IV, opuścił Polskę i dla rozrywki wędrował po różnych krajach Europy. Najpierw wyjechał na dwór swego wuja — Ferdynanda II. Toczyła się wówczas wojna między Austrią i Francją. Korzystając z tej okazji przyłączył się do jednego z oddziałów austriackich i wziął udział w bitwie. Francuzi rozbił ten oddział, a Jan Kazimierz o mało nie dostał się do niewoli i nie utonął w nurtach Mozeli. Gdy wrócił do Polski, Władysław IV wysłał go do Wiednia, aby zaślubił w imieniu króla arcyksiężniczkę austriacką, Cecylię Renatę i towarzyszył jej w podróży do Polski.

W jakiś czas później, znowu dla rozrywki Jan Kazimierz w okresie wojny 30-letniej udał się do Hiszpanii. Tam, mianowany wicekrólem portugalskim i admirałem hiszpańskim, odbył podróż statkiem wzdłuż wybrzeży południowej Francji. Gdy okręt gnany burzą zawinął w okolice Marsylii, wszczął wódz wówczas kardynał Richelieu, podejrzewając w królewiczu polskim wroga Francji i szpiega hiszpańskiego, wydał rozkaz uwięzienia go w Salon i odstąpienia pod strażą do zamku królewskiego w Vincennes. Dopiero na usilną interwencję Władysława IV i papieża Urbana VIII oraz solenne oświadczenie królewicza, że nigdy nie wystąpi przeciw Francji, pozwolono mu opuścić więzienie i udać się do Paryża. Przymusowe odosobnienie w więzieniu francuskim nie pozostało bez wpływu na wrażliwość i zmienny umysł Jana Kazimierza.

Po wyjściu z niewoli udał się do Rzymu, gdzie ku najwyższemu niezadowoleniu brata-króla wstąpił do zakonu oo. jezuitów. W trzy lata później papież Innocenty X, aby królewicza utrzymać w zakonie, zamianował go kardynałem. Ale po nagłej śmierci brata, Jan Kazimierz, tym razem żądny władzy, zwolnił się ze ślubów zakonnych, wrócił do Polski, poślubił wdowę po bracie — Ludwikę Marię Gonzagę i w 1628 r. wstąpił na tron Polski.

Panowanie jego wypełniły wojny z Kozaczyszyną, ze Szwedami i innymi wrogami Polski. Rozgoryczony do życia i otoczenia, po śmierci żony abdykował i udał się do Francji. Król Ludwik XIV zapewnił mu dostatni żywot, mianując go opatem 8 klasztorów benedyktynskich i cysterskich z dochodem rocznym 250 tys. ówczesnych franków.

Ostatnie lata życia spędził Jan Kazimierz na praktykach duchowych i rozrywkach życia dworskiego, przeważnie w swoim prywatnym dworze w Paryżu przy rue de l'Abbaye nr 12. Nie stronił przy tym od miłostek i romansów. Jako 60-letni galant nie był — jak wyraziła się pani de Sevigne — ani piękny, ani urodziwy. Ale pochodzenie królewskie i prowadzony w wielkim przepychu dwór, na którym utrzymywał 60 osób przywiezionych z Polski, zapewniały mu stałe powodzenie u płci pięknej.

Szczególnymi względami cieszył się u pięknej i sprytnie byłej praczki paryskiej, dwukrotnej wdowy po radcy i marszałku Francji — Klauddyn de l'Hopital. Jako agentka Ludwika XIV do spraw specjalnych cieszyła się względami króla i była mile widziana na dworze królewskim. Gdy Jan Kazimierz poznał ją w Paryżu, liczyła 40 lat. Sprytna marszałkowa potrafiła podbić serce 60-letniego eks-króla i opata i namo-

wić go do zawarcia ślubu. Początkowo nie zdecydował się Jan Kazimierz ostatecznie w 1672 roku poślubił Francuzkę potajemnie w jej kaplicy prywatnej. W sześć tygodni potem wracając z urodziska rozchorował się i zmarł w opactwie Nevers. W 1676 r. zwłoki jego przewieziono do Polski i pochowano w grobach królów na Wawelu.

A jaki w rzeczywistości był król Jan Kazimierz w okresie potopu szwedzkiego?

Jedną z ubocznych przyczyn wojen szwedzkich należy przypisać samemu królowi, jego konfliktowi z podkanclerzem koronnym — Hieronimem Radziejewskim. Wywniósł on — jak twierdzą niektórzy historycy — z miłostek króla do urodziwej podkanclerzyny Elżbiety. Skazany za sprawą króla na wygnanie, Radziejewski z zemsty udał się do Szwecji i nakłonił króla szwedzkiego do najazdu na Polskę.

Karol Gustaw w sierpniu 1655 r. wkroczył z głównymi siłami do Polski, a już w następnym miesiącu — 25 września król powierzywszy Stefanowi Czarnieckiemu obronę Krakowa sam opuścił kraj i udał się na Śląsk. Opuszczenie przez monarchę Rzeczypospolitej w najtragiczniejszych jej chwilach wywołało przysięganie w całym kraju. Spowodowało to, że wojsko i szlachta, które opowiadały się jeszcze przy królu, poddały się bez żadnego oporu Szwedom.

Również i dostojnicy państwowi, którzy towarzyszyli królowi na Śląsku zwątpili w celowość dalszej walki z najeźdźcą.

A król? Prowadził w tym czasie dwulicową politykę. Z jednej strony w pismach publicznych odzygnął się państwa zdradco, pisząc:

"Ten (Szwed — F. L.) w tak krótki czas tak wiele posiadał (...) nie tak cnotą i dzielnością swoją, jako niektórych naszych poddanych oziębłością, niektórych przewrotnością. Bo jedni z nim od lat kilku (...) o poddanie tej Korony traktowali, (...) drudzy, gdy przyszedł, mogąć mu dać odpór (...) łatwie go przepuścili..."

Z drugiej strony, ten sam król wbrew temu, co pisał dążył do układów z najeźdźcą.

Prof. dr Adam Kersten w pracy pt. "Opowieści o szwedzkim najazdzie" pisze: "Jan Kazimierz groził im (Szwedom — F. L.), że jeśli nie chcą zawrzeć porozumienia, połączą się z Austrią. Austrię zaś usiłował nastraszyć, że jeśli nie udzieli mu pomocy — zawrze pokój ze Szwecją, który może się obrócić przeciw cesarzowi. Nie na wiele się zdały owe zabiegi, bo cesarz kategorycznie odmówił i jakby na urągawisko namawiał Jana Kazimierza do zawarcia pokoju ze Szwedami, obiecując się doń przyczynić."

Również w grudniu 1655 r., po powrocie ze Śląska do kraju, kiedy ruch oporu przeciwko najeźdźcy zaczął się coraz bardziej rozprzestrzeniać, król nie zajął odpowiedniego stanowiska. Wszędzie wszędzie zdradę i nie dowierzał nawet najbliższemu otoczeniu. Złym duchem Jana Kazimierza była królowa — Ludwika Maria Gonzaga. Henryk Sienkiewicz przedstawia ją jako kobietę pełną cnót, głęboko religijną, oddaną bez reszty swojej przybranej ojczyźnie i Polakom. Pod jej to wpływem król zdecydował się na powrót do kraju.

W rzeczywistości Ludwika Maria była zupełnie inną niż wyobrażał sobie autor "Potopu". Nie była wcale świętobliwa. Cechował ją niezwykle temperament, któremu nieraz dawała upust we Francji. Nad mężem górowała intelektualnie i trafnością ocen ludzi i sytuacji politycznej w Polsce. Przybraną ojczyznę traktowała jako kraj obcy i obojętny jej zupełnie. Sama słabo mówiła po polsku. Zniechęciła szlachtę i system rządów Rzeczypospolitej. Za jej to sprawą Jan Kazimierz zwolnił z obowiązku składania hołdu lennego niedawnego sprzymierzeńca Szwedów — elektora brandenburskiego Fryderyka Wilhelma.

Ludwika Maria miała na celu nie dobro Polski, lecz przede wszystkim własne sprawy dynastyczne. Kiedy nie mogła powycierać królów potomka płci męskiej i w ten sposób zapewnić dziedziczość tronu, postanowiła osadzić na tronie polskim męża swojej siostrzenicy — ks. d'Enghien, syna wielkiego Kondusza.

Wszystkie te ambitne plany pokrzyżowała śmierć królowej w 1667 r. W rok po zgonie żony Jan Kazimierz abdykował.



Warszawa — fragment nowego osiedla mieszkaniowego nad Wisłą na Saskiej Kępie.

Jan Kasprowicz

Z "Księgi Ubogich"

Powiedz mi, powiedz, Jaki cię ku mnie sprowadził manowiec? Zza jakiej góry, zza jakiej rzeki Przybyłaś tutaj, a w świat mój daleki, Pewny swej drogi, wędrowiec?

Co za wyrocznie Rzekły ci prawdę, tak dzisiaj naocześnie Zadowolona z przynęty swojej, Ze w mego domu cichej ostoi Znużona stopa twa spocznie?

Złóżże, me dziecię, Sakwę podróżną, co barki ci gnienie, I pokrzep siły czarą miłości: Dla najprzedniejszej jest ona z gości, Dla jednej już tylko na świecie...

A jeśli padnie Kropla goryczy, co leży gdzieś na dnie, Zawiedzionym nie krzaw się usty: Ja-cóż nie poszedłem między oszusty, Nie chciałem ubiec cię zdradnie.

Takie są dzieje, Ze i najczystsza fala, co jasnieje Odblaskiem nieba, ciemno się skłębli, I muł, i zielsko wyrzuci z głębi, Gdy wicher niezwykły zawieje...

Lecz po cóż o tem? Dzięki ci, dzięki, że takim mnie złotem Obdarowujesz, wybranym z skrzyni, Gdzie się na życie ofiara czyni, Gdzie nie ma paktów z odwrotem.

Oczy ci płoną Na myśl, że, taką niepoweszechną stroną Przybywszy skądś w te progi, Bogaczem dom mój ubogi Swą wiarą nieprzemogłą.

Lico-cie się pali, Kiedy mi szepcesz, że widzisz gdzieś w dali, Jak za tą skłonów powłoką ciemną Jakąś światłością świećm wzajemną Śród tych, co dnia nie zaspali.

O, niebogato Za miłośność odpłacam się lato: Idąc w tę przyszłość za twymi tropy, Chciałbym ci słońca rzucać pod stopy, A daję-li pieśni ci za to.

Ale ty właśnie Mówisz, że przy nich wszelki skarb ci gaśnie, Albowiem celem twoim przybycia Było uczynić hymn z mego życia, W wieczyste zmienić je baśnie.

Powiedz mi powiedz, Jaki cię ku mnie sprowadził manowiec? Zza jakiej góry, zza jakiej rzeki, Przyszłaś z tą wolą w świat mój daleki, Zwycięstwa pewny wędrowiec?...

Adam Asnyk

Do Młodych

Szukajcie prawdy jasnego płomienia, Szukajcie nowych nieodkrytych dróg, Za każdym krokiem w tajniki stworzenia Coraz się dusza ludzka rozkorzenia I większym staje się Bóg.

Choć ostrzątniecie kwiaty barwnych mytów, Choć rozproszycie legendowy mrok, Choć mgłę urojeni zderzycie z błękitów — Ludziom niebiańskim nie zbraknie zachwytów, Lecz dalej sięgnie ich wzrok.

Każda epoka ma swe własne cele I zapomina o wczorajszych snach. Nieście więc wiedzy pochodnię na czele I nowy udział bierzcie w wieków dziele — Przyszłości podnoście gmach.

Ale nie depeccie przeszłości ołtarzy, Choć macie sami doskonalsze wzniesić, Na nich się jeszcze święty ogień żarzy I miłość ludzka stoi tam na straży — I wy winniście im Cześć.

Ze światem, który w ciemność już zachodzi Wraz z całą tęgą idealnych snów, Prawdziwa mądrość niechaj was pogodzi: I wasze gwiazdy, o zdobywcy młodzi W ciemnościach pogasną znów.

Z MILWAUKEE

PAN-FRIED FISH
Takeouts - Friday
DELICATESSEN FOOD CO.
(414) 774-3030
1415 N. 54th St.
Milwaukee, Wis.

• SAND • GRAVEL
• TOP SOIL • FILL
Bulldozing - Fine Grading
Trucking
MISKE, INC.
(414) 377-2135

ALLIS TRANSMISSIONS
Complete Auto Repair and
Transmission Repairs.
Engine Overhaul-Tune-up.
Brakes, Mufflers, etc.
5330 W. Lincoln
(414) 321-1050

E.M.S. TRUCKING, INC.
MOVING?
Household or business, what-
ever you need, we can help.
We offer a complete moving
service.
Call 542-3736 TODAY!

FIX-IT SERVICE
Home Owners call for Mechan-
ical, Electrical and Plumbing
Repairs.
GOOD WORK.
LOW PRICES.
466-8255

G. W. ROOFING & SIDING, INC.
★ ALUMINUM SIDING
& TRIM
★ COMPLETE ROOFING
SERVICE
FREE ESTIMATES.
782-7108

**FOR EXPERT
CABINET WORK**
TRY US!!
Custom Made-Free Estimates
J and K Woodworking
4030 S. Pine 483-0165

**CONCRETE WORK
SPECIALISTS**
Drives, patios, walks, walls,
exposed aggregate.
3-K'S
CONSTRUCTION, INC.
414-679-3700

443-2335 - TOWING
• Carbrator, Brakes
• Ignition, Air Conditioning
LOU'S Mobil
FULL SERVICE
263-5906
2237 N. Holton Ave.
Milwaukee, Wis.

ELECTRICAL SERVICE
ELECTRIC WIRING
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
INDUSTRIAL
Free Estimates
24 Hr. Emergency Service
(414) 466-4484
Milwaukee Day Electric, Inc.

Close Outs MEN'S SHOES
Work, Dress, Boots
Firsts, FD's,
Save up to 50%
Shoe Factory Outlet Store
1030 So. 2nd Street
1 Block North of Allen Bradley
Hours Monday - Friday 9-5

THE VALLEY
120 Rawson, Oak Creek
MENU FOR FRIDAY:
SALAD, CARP, FISH, CHICKEN.
(No Food Saturday)
Sat. Nite Featuring:
RANCHES

**MOVING AND STORAGE
MOVERS**
LOCAL, LONG DISTANCE
REASONABLE.
(414) 372-3992

**MILWAUKEE'S
"HOME COOKING"**
SANDWICHES-HOT/COLD
Monday thru Friday 6-6
Saturday, open 6-3
Closed Sundays.
ROAD RUNNER
5012 W. Center St.

ROOFING
240-Lb. Seal-Down.
SHINGLES
As low as \$32 per sq.
FREE ESTIMATES.
(414) 761-2530

**FOR ALL YOUR
INSURANCE NEEDS**
★ ★ ★
AUTO, LIFE,
HOMEOWNERS BUSINESS.
Call JUDY WITAS
SENTRY INSURANCE
643-4710

**ALUMINUM
INSTALLATION SERVICE**
Aluminum Siding, Custom Trim,
Roofing, Gutters, Combination
Storm Windows. Free estimates.
All Work Done
On Recommendation.
ROBERT STEPIENSKI
(414) 543-3242

Nowy Numer "Na Antenie"

Ukazał się majowy numer "Na Antenie", wydawanej od ponad roku jako stały dodatek do londyńskiego miesięcznika "Orzeł Biały". "Na Antenie" ogłasza wybór z nadawanych do Polski programów Rozgłośni Polskiej Radia Wolna Europa, dając przy tym pierwszeństwo aktualnej problematyce krajowej. Jak wiadomo, ta właśnie problematyka, podobnie jak ważne często wiadomości bieżące z życia Kraju, podlegają najsurowszej cenzurze władz PRL. Często komunistyczne środki masowego przekazu po prostu przemilczają je lub przeinaczają charakter i znaczenie najwyżej interesujących kraj i wszystkich Polaków.

Skutkiem tych przemilczeń i przeinaczeń stara się przeciwdziałać stała rubryka "Za Kulisami". W majowej "Na Antenie" rubryka ta porusza m. in. następujące wydarzenia i problemy: Zmiany w taktyce zwalczania RWE, Prasa PRL w kampanii przeciw Chinom, dalsze czystki wśród dygnitarzy PRL, Zmiana redaktora "Szpilek", Organizacja Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

Majowy numer "Na Antenie" otwiera artykuł: "Normalizacja położenia Kościoła w Polsce i stosunki PRL z Watykanem. Wśród innych pozycji wymienimy źródłowe opracowanie metod i zasięgu "Służb Dezinformacji" i ważnego działu aparatu policyjnego wywiadowczego w PRL. W opracowaniu znajdziemy także reg informację m. in. na temat współpracy bezpieki z

Niemcami Wschodnimi, poddał dezinformacji na "białą", "szarą" i "czarną", metod prowokacji, roli hitlerowskiego Gauleitera Ericha Kocha oraz na temat produkcji fałszywych dokumentów.

W dalszym ciągu numeru znajdziemy esej Ignacego Szwedla pt. "Dwugłos sowiecki o sierpniu 1944 roku". Tematem jest porównanie urzędowej sowieckiej literatury propagandowej niechętnie wszystkiemu co polskie, z usługującymi na szacunek pracami rosyjskiego humanisty. Tadeusz Podgórski omawia "Braki zaopatrzenia i niepokoję społeczeństwa" na tle sytuacji żywnościowej w Polsce, a Lech Wierzyński analizuje głośny protest Jugosławii i jej prezydenta przeciwko fałszom historycznym Moskwy.

Numer uzupełnia "Kronika Krajowa", uwzględniająca także informacje celowo zatajane przez władze komunistyczne.

"Na Antenie" abonować można razem z "Orłem Białym" w administracji ("Na Antenie" - 171 Battersea Church Road, London S. W. 11, 3 ND, Tel. 01-228-1445) oraz w przedstawicielstwach, których spis ogłoszony jest w każdym numerze. Prenumerata roczna: £5.00, \$12.00, FFf. 55.00, DM 30.00, lub równoważność w walutach innych krajów. Dopłata za przesyłkę lotniczą wg taryfy pocztowej.

Adres redakcji: "Na Antenie", Radio Free Europe, 1-Englischer Garten, 8 Munich 22, Germany.

Dzień Polski Kongresu Polonii Amerykańskiej

Już w Niedzielę, 8-go Czerwca

Parada 3-majowa jest demonstracją jedności i solidarności Polonii. Ale jest to forma zewnętrzna, podkreślająca naszą przynależność do naszej kultury i naszych tradycji. Natomiast wartości realne wyrażają się w sile Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Silny Kongres może istnieć tylko wtedy, kiedy posiada środki konieczne do prowadzenia swojej działalności. Kongres musi mieć wiele pieniędzy.

"Dzień Polski" urządzany co roku jest jedną z tych okazji, kiedy społeczeństwo polonijne ma możliwość i obowiązek poparcia swojej jedynej organizacji, reprezentującej

całą Polonię Amerykańską. W niedzielę, 8 czerwca br., Ogród Woźniaka winien być miejscem spotkania nas wszystkich. Groź wydany na rzecz Kongresu jest naszą najważniejszą inwestycją moralną. Nie wolno nam tego lekceważyć.

Bogaty program przewiduje liczne atrakcje, z których główną będzie "Wybór Królowej Kongresu" - i czterech "Dam Dworu", oraz bogata loteria fantowa. Bogato zaopatrzone bary i bufet. Przygrywać będzie wspaniała orkiestra "Białe Czerwoni".

Z przyjemnością podkreślamy przy tej okazji społeczne stanowisko ulubieńca - Polonii, Stefana Wicika, który przełożył swój koncert na sobotę, żeby nie kolidować z naszym Dniem Polskim Kongresu.

Spotykamy się wszyscy w dniu 8 czerwca w Ogródku Woźniaka.

Komitet Dnia Polskiego Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Stypendium Na Pracę Historyczną

Buffalo, (N.D.) - Polska Fundacja Kulturalna w Buffalo przyznała stypendium ufundowane przez Tow. "Polanie" Barbarze Porębskiej, która zdała ostatnio egzamin magisterski z historii Polski na wydziale historii State University of New York College.

Pracuje ona obecnie pod kierunkiem dra W. Drzewieckiego nad pracą magisterską zatytułowaną "Polish-American Participation In The Armed Struggle For The Independence of Poland In World War I And In The Russian-Polish War".

Rozprawa Barbary Porębskiej będzie pierwszym naukowym opracowaniem historii "czynu zbrojnego Polonii" w języku angielskim.

**STARSZE LATA SPEDYZJŚ
ZDROWO I SZCZĘŚLIWIE
W HOT SPRINGS**
Zdrowy klimat, woda mineralna i kąpiele lecznicze.
W kupnie realności i urządzaniu się pomoże Wam:-
SPA REALTY
EUGENE F. WETZEL
1131 Central Ave.
Hot Springs, Arkansas 71901
Po informacji w Chicago dzwonić:-
235-3952 po 6 wieczorem

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872
Zofia i Wiktor Barczykowie

ELTI TEX INC.

Tel. 212-473-2588

185 E. HOUSTON ST., NEW YORK, N.Y. 10002
Znana firma polska z Nowego Yorku, obsługująca klientów polską z całego świata w zakresie wysyłania paczek dla krewnych do Polski, przyjmuje obecnie zamówienia na bardzo poszukiwane towary w kraju po cenach najtańszych:

1. WELON - tiul szeroki 3 yd., sztywny 57c za yard
 2. Kremlina męska i damska od \$2.00 za yard
 3. Sztywne norki, brązowe, beżowe \$7.00 za yard
 4. Peruki Elura \$3.00 za sztukę
- Paczki Lotnicze 90c funt termin dostawy 10-14 dni
Paczki Morskie 35c funt termin dostawy 2-3 mies.
Telefoniczne zamówienia codziennie od 9:30 a.m. do 5:00 p.m. oprócz niedziel.

NADAWCA:		Elt. Tex Inc.	
Nazwisko	Adres	185 E. Houston St.	
Adres	Telefon	New York, N.Y. 10002	
ADRESAT W POLSCE		suma	
MIEJSCE PRZEZNACZENIA:		Titul welon	yd. 57c
		Kremlina	yd. \$2
		Sztywna norka	yd. \$7
		Peruki	szk. \$3
		Inne	



PERUKI

Najlepsze Jakości Po Najniższych Cenach

Z prawdziwych ludzkich włosów
marki "Elura" i syntetyczne
Teraz za **1/2 ceny**

Męskie Peruki, za 1/2 ceny
Ułożenie i uczesanie bezpłatnie z każdym zakupem

NATIONAL WIG COMPANY

2719 N. Milwaukee Ave. Tel. 252-4488
W piątki i soboty rozmówicie się po polsku.

Chicagowski Najstarszy POLSKI SKLEP Z MEBLAMI



priced at only
\$99⁸⁸
reg. \$149.95

- extra-comfortable cushioning
- side pocket for magazines
- stain-resistant Herculon

Stratolounger

DAJCIE OJCU TYSIĄCE GODZIN ODPOCZYNKU, NA KTÓRY ON ZASŁUGUJE, W TYM WYGODNYM I KOMFORTOWYM RUCHOMYM FOTELU, PREZENT NA DZIEŃ OJCA, KTÓRY TATA BĘDZIE ZAWSZE PAMIĘTAŁ!

Just in time for Father's Day

TUES-FRI-SAT. 9:30-6:00
WED. 9:30-12:00
MON-THUR. 9:30-9:30

Columbia Furniture Co.
2125 W. CHICAGO AVE.
Phone 276-8100

CZY WASZ OIL BOILER POŻERA DOLARY?



GAS HEAT

(DO 4 APT.)

**TERAZ jest czas zainstalować
O POŁOWĘ tańszy opał**

Darmo Obliczenia w Chicago i Okolicy

Inż. ED. MAJ
STATE OF ILLINOIS REGISTERED ENGINEERS

2858 N. Major Ul., narożnik George Ul.

BE RKSHIRE 7-5050



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD
In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats...
Selected For Discriminating Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions

"MILADY'S"

5714 W. BELMONT Chicago, Ill. 60634
Phone 286-4464

SPROSTOWANIE

W PARU OSTATNICH OGŁOSZENIACH
Biur Podróży
R. MATUSZCZAK & CO.

Popełniono pomyłkę drukarską, którą niniejszym prostujemy. Mianowicie ta znana firma istnieje nie od 58 lat, jak błędnie podano - tylko od 55 lat. Za pomyłkę tę przepraszamy.

Serdecznie Zapraszamy

Wszystkich Katolików-Polaków
Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

w Niedzielę, Dnia 15-go Czerwca
POCZĄTEK O GODZINIE 3-EJ PO POŁUDNIU
do GARY, INDIANA

5755 PENNSYLVANIA STREET

PROGRAM: Spowiedź Św. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Św., Procesja ze Świecami.

W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millenium. Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ
OJCOWIE SALWATORIANIE

IN JUST 1-WEEK
YOU CAN TRAIN
TO BE A

BARMAID or BARTENDER

COMPLETE MASTER BARTENDING
FOR FUN AND PROFIT
- DAY & EVENING CLASSES -
TRAINING FOR FULL or PART-TIME WORK

call 346-9292 CHICAGO'S NEWEST

MASTER BARTENDING SCHOOL

162 N. State, Suite 307, Chicago 60601

Na FLORYDĘ, do KALIFORNII NA HAWAJE i DO LAS VEGAS

PO SŁOŃCE I WYPOCZYNEK
PRZEZ LAS TRAVEL

LICZNE WYCIECZKI DO POLSKI OD 3 TYG. DO 3 MIESIĘCY

Każdy znajdzie dla siebie odpowiedni termin.

Udzielamy fachowej obsługi turystycznej i notarialnej: załatwiamy zaproszenia, przedłużania wiz i paszportów. Reprezentujemy w skali światowej linie lotnicze, koleje i autobusy.

Załatwiamy rezerwacje hoteli i moteli w znanych uzdrowiskach w Polsce jak Krynica, Ciechocinek itp.

AUTORYZOWANY AGENT PEKAO załatwia przesyłki pieniężne, wysyła paczki żywnościowe, samochody osobowe i ciężarowe, sprzęt rolniczy i materiał budowlany, paczki pakowane bez ograniczenia wagi i wielkości.

**JEŻELI TERAZ ZAMÓWICIE MIESZKANIE
W KTÓRYMKOLWIEK Z MIAST W POLSCE
TO BĘDZIE ONO GOTOWE DO OBJĘCIA W 9 MIESIĘCY
OD CHWILI ZAMÓWIENIA.**

Sprzedajemy również 4-o pokojowe domy jednorodzinne o powierzchni 77 m. kw z parcelą o powierzchni 500 m. kw na własność - we wszystkich miastach Polski.

TRAVEL BUREAU
AUTORYZOWANY AGENT L.A.T.A.
2615 W. Fullerton Chicago, Ill.
Tel. 276-1451-2-3

Fashion Coiffures Beauty Salon

SPECIALIZING IN
HAIR COLORING - MANICURE
BLOW CUT STYLING PERM.
SENIOR CITIZENS - MON. & TUES
PERMANENTS \$7.50 and Up.

POLISH SPEAKING OPERATOR To Assist You.

We Style and Service Wigs and Hair Pieces.

HOURS: Mon. & Thur. 9 to 9 - Sat. 8 to 5.
TUESDAY and WEDNESDAY 9 to 5.

5220 W. North Ave. 889-3131 Phones 889-9422

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW DO UNIWERSYTETÓW

WŁĄCZNI
Wszystkiego Najlepszego Waszych
zamiarach i poczynaniach, aby Wasze
wysiłki dały jak najlepsze owoce
rezultaty w dalszym życiu.

— zaszyła —
POLSKA PIEKARNIA

Ann's Bakery

2158 W. CHICAGO AVE.

CODZIENNIE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO
NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNY CHLEB
W CAŁYM CHICAGO I OKOLICACH.
Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party i inne
Rodzinne Uroczystości.
Piękne Torty oraz inne Pieczywo zamówicie wcześniej.
Telefon: EV 4-5562



INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
i TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejk.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

POLSKIE WINA

POLSKIE WÓDKI I LIKIERY

POLSKIE PIWO

POLSKIE KONSERWY MIĘSNE

POLSKIE WEDLINY

POLSKIE DANIA GOTOWE

POLSKIE SERY

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z
Europą wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
OTWARTÉ CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.
W NIEDZIELE 9 RANO DO 6:30 WIECZ.

Kuhn's

FOOD SHOP

SZKOŁA PARAFIALNA

Parafii św. Stanisława B. M.

2318 NORTH LOREL AVENUE

UROCZYSTOŚCI GRADUACYJNE ODBĘDĄ SIĘ
W SOBOTĘ, DNIA 7-GO CZERWCA

Msza święta na Intencje Graduanców Będzie Odprawiona
o Godzinie 9:00 Rano

Po Mszy św. w kościele będzie wydanie dyplomów dla
Graduantów. Dyplomy wręczy dla Graduantów i Graduantek
Ks. Antoni J. Laskowski, C.R., proboszcz parafii.

Z okazji Graduacji składamy najserdeczniejsze życzenia
dla wszystkich Studentów-Graduantów, którzy ukończyli swe
szkoły, a szczególnie naszej szkole parafialnej — życząc im powo-
dzenia i sukcesu w życiu — zasylają

Ks. Antoni J. Laskowski, C.R., Proboszcz
Ks. George Jendrach, C.R., Przełożony
Ks. Władysław Barron, C.R., Ks. Edwin Bak, C.R.
Ks. Jan Pawełczak, C.R., Ks. Aleksander Kocun, C.R.
i Ks. Andrzej Jagielka, C.R.
i Siostry Nauczycielki Franciszkańki Błogosławionej Kunegundy.

SŁUŻY SPOŁECZEŃSTWU

PNAD 40 LAT



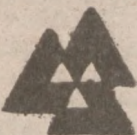
Frank Bobrytzke

Prezes Komitetu Wykonawczego

Manufacturers Bank

1200 N. Ashland Ave.

Tel. 278-4040



CZŁONEK FEDERAL DEPOSIT
INSURANCE CORPORATION

Wszystkie Depozyty Zaasekurowane
Do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

Miastu Nowy Jork Grozi Bankructwo

New York. (UPI) — Trzeci największy rząd na Zachodniej Półkuli, znajduje się na krawędzi bankructwa. Miasto Nowy Jork jest największym miastem w Stanach Zjednoczonych — tak obszarem jak i liczbą ludności, najbardziej "kontynentalnym", pięknym, a równocześnie brzydkim, najbrudniejszym i najczystszy, najbardziej zabezpieczonym, a równocześnie najbardziej niebezpiecznym.

Wydział policyjny — jest największym od armii 95 procent państw zasiadających na forum Zjednoczonych Narodów. System nowojorskiej kolejki podziemnej jest większym i bardziej usprawnionym od systemu kolei "Amtrak". Jest to równocześnie najbogatsze miasto w świecie, które znajduje się obecnie na krawędzi bankructwa.

Prośby

Prośby mayora Abrahama Beam o pomoc rządu federalnego, stanowego i finansierii nowojorskiej, spotkały się z odmowną odpowiedzią. Arthur Burns, przewodniczący Gubernatorów Federalnej Rezerwy powiedział, że żaden "roztropny człowiek" nie pożyczycyby miastu pieniędzy, a Sekretarz Skarbu, William Simon, rzucił w żarcie sugestię, ażeby miasto sprzedano Arabom.

Normalny roczny budżet Nowego Yorku wynosi \$14.6 bilionów, czyli znajduje się na trzecim miejscu po budżecie Stanów Zjednoczonych wynoszącym ponad \$300 bilionów i budżecie Kanady, wynoszącym \$28.8 biliona. W porównaniu ogólny budżet stanu Kalifornia wynosi \$11.3 biliona, stanu Nowego Yorku \$10.4 biliony, Argentyny \$7 bilionów, Wenezueli \$10 bilionów, Brazylii \$11.3 biliony, a Kolumbii \$1.3 biliona.

Mieszkańcy miasta Nowego Yorku płać najwyższe podatki w całym kraju. Oprócz podatku federalnego, płać wysokie podatki stanowe i miejskie od dochodów rocznych, jak i 8 procentowy podatek od sprzedaży. Przeciętny dochód każdego mieszkańca (obejmuje to mężczyzn, kobiety i dzieci) wynosi około \$11,638 rocznie.

Korzyści

Mieszkańcy Nowego Yorku korzystają jednak z bardzo wielu usług publicznych. Korzystają z świetnego systemu transportacyjnego przy niższych aniżeli w innych miastach opłatach. Nowy York posiada największą liczbę uniwersytetów w których dzieci mieszkańców mogą się kształcić bez żadnych kosztów dla rodziny, oraz największą liczbę szpitali miejskich gdzie większość mieszkańców korzysta z bezpłatnej opieki lekarskiej. Na każdym ośmiu mieszkańców miasta, jeden znajduje się na utrzymaniu zapomogi publicznej.

Ogólna wartość realności w mieście obliczana jest na sumę \$82.5 biliona. Od przeszło dziesięciu lat jednak rochody miasta wzrastały o

osiem procent rocznie, gdy wpływy podatkowe wzrastały tylko o pięć procent. Do końca czerwca, władze miasta będą musiały spłacić \$1.5 biliona w zaległych długach, nie posiadając żadnych funduszy w kasie, ani też możliwości zaciągnięcia pożyczek.

Miasto zatrudnia 348,000 robotników, z których większość należy do unii robotniczych. 31,000 policjantów i 12,500 strażaków są najlepiej płatnymi w całym kraju pracownikami miejskimi, z zarobkami rocznymi od \$17,000 do \$41,000 rocznie. Miasto posiada sześć helikopterów policyjnych, własną marynarkę portową z 16 statków policyjnych, pięć statków do walki z pożarem, jak i flotę barek do wywożenia odpadków i śmieci.

W roku 1974 — zebrano w mieście 3.3 miliony ton odpadków, i oraz usunięto z ulic miasta 51,000 porzuconych samochodów. Miasto posiada obszar 320.3 mil kwadratów, z których 41.44 znajduje się na właściwym lądzie USA. Posiada także 6,128.5 mil ulic i 37,692 akrów parków publicznych.

Zbrodnie

Posiada także największy notowany w kraju procent zbrodni. W pierwszych dwóch miesiącach bieżącego roku zanotowano 249 morderstw dokonanych w mieście, 644 gwałtów, 13,612 kradzieży, 6,493 napadów zbrojnych, 827,272 napadów na przechodniów, 26,125 różnego rodzaju oszustw i 11,432 wypadków kradzieży samochodów. Liczba bezrobotnych w mieście Nowego Yorku wynosi około 11.5 procent.

Masowy napływ biednych i niewykwalifikowanych osób ze stanów południowych, z Portoryko i Południowej Ameryki, do Nowego Yorku, przyczynił się do olbrzymiego wzrostu list zapomogowych jak i kosztów opieki lekarskiej.

Budżet

Przed kilku dniami Mayor Beame — przedłożył Radzie Miejskiej, nowy "kryzysowy budżet" na sumę \$11.8 bilionów, zapowiadając że będzie

Książka tania i ciekawa to tylko właśnie ta

SYN POŁUDNIA

Czyta się lekko i przyjemnie

SYN POŁUDNIA

SYN POŁUDNIA

Stosowna książka dla dorosłych i młodzieży.

SYN POŁUDNIA

75¢

Książkę zamawiać można:

Dziennik Związkowy

1201 Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60622

C.O.D. — Nie Wysyłamy.

SERDECZNE ŻYCZENIA
DLA WSZYSTKICH
GRADUANTÓW

Wiele Sukcesów
Dalszej Owoce
i Chwałebnej Pracy
we Wszelkich Kierunkach
w Dalszym Życiu

— zaszyła —

**DR. EDWARD J.
KROL**

WEST LAWN MEDICAL BLDG.

4255 West 63rd Street

Telefon: RE 5-4884

zmuszony do zwolnienia przeszło 52,000 robotników miejskich, włączając w to 7,281 policjantów i 2,304 strażaków oraz będzie zmuszony do zamknięcia 4ech szpitali, 43 szkół publicznych, — ograniczenia zbioru odpadków, jak i zniesienia wielu dotychczas świadczonych mieszkańcom usług. Zalecenia mayora spotkały się z ogromnym oburzeniem ze strony Rady Miejskiej jak i mieszkańców miasta, którzy twierdzą że przyczyni się to do jeszcze większego bezrobocia w mieście. Nikt jednak nie znalazł odpowiedzi skąd wziąć pieniądze na pokrycie wzrastających rozchodów i uniknięcia bankructwa.

Gubernator stanu Nowego Yorku, Carey, zgodził się na udzielenie miastu zaliczki w sumie \$200 milionów, na umożliwienie miastu wypłaty za pomocą publicznych dla biednych rodzin z miesiąc czerwca. Poprzednio udzielona przez stan zaliczka w kwietniu br. na sumę \$400 milionów, — wyczerpuje należne miastu od stanu fundusze do marca roku 1976. H. M.

BREAKFAST & LUNCH

Cocktail hour from 4:30 with complimentary

Hors d'oeuvres.

Complete banquet facilities.

European chef.

GERARD'S RESTAURANT

645 N. Mich.

(across from Sak's Fifth Avenue)

CHICAGO, ILLINOIS

266-2034

We welcome our Polish-Americans friends at

Chicago Pizza Restaurant

2010 WEST CHICAGO AVE.

THE BEST PIZZA IN TOWN.

Specializing in — Steaks, Ribs, Shrimp

Spaghetti, Hamburgers, Lasagna and

Veal Parmesan

Phone — 342-7373

We put up orders for churches & organizations.



Katie's House of Beauty

Formerly Donald's House of Beauty

Archer & Pulaski

3635 West 63rd Street — Phone 585-2586

Senior Citizens special prices on Wednesdays.

We are Specialists in Color, Precision Hair Cutting.

and Blow Waving Permanents that please.

CLOSED MONDAYS AND TUESDAYS.

**NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW**

Wszystkiego możliwego sukcesu i powodzenia w dalszym życiu oraz owocnej pracy dla dobra spraw polskich w Waszych poczynaniach oraz w Waszych wszelkich planach i zamiarach

— zasylają —

DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA

— oraz —

DR. KONRAD MAZESKI

BIURO OPTOMETRYCZNE

NORTHWEST SUBURBAN OFFICE

201 West Prospect Avenue—Mount Prospect, Illinois

Telefon 392-4900

Okładna Examinacja Oczu Przed Dobranem Okularów

Długoletnie Doświadczenie — Pierwszorzędne Przyrządy

Do Badania Wzroku i Grutowna Wiedza.

SERDECZNE GRATULACJE

I NAJLEPSZE ŻYCZENIA POMYSŁNOŚCI

W DALSZYCH STUDIACH

I PRACY ZAWODOWEJ

GRADUANTKOM I GRADUANTOM

POLSKICH SZKOŁ PARAFIALNYCH

składają

Mr. & Mrs.

**WALTER
KOZIOŁ**

ANTIOCH, ILLINOIS

Every Good Wish
To our Grads!

NA WASZE PRZYJĘCIE
GRADUACYJNE POLECAMY

Najlepsze w Całym Mieście

TORTY

Zawiadamiamy Wszystkich Naszych
Licznych Polskich Klientów że
Nasza Piekarnia

W dni powszednie otwarta od 6 rano do 10 wieczór

Jest Obecnie

w Niedzielę Otwarta od 6 rano do 6 pp.

W Poniedziałki cały dzień zamknięta.

Na Wszystkie Wasze Rodzinne

Uroczystości: Przyjęcia Imieninowe,

Wesela, oraz Zebrania i Bankiety

Towarzystw i Klubów — Polecamy

Najlepsze w Mieście

TORTY ROBIONE NA ZAMÓWIENIE

POLECAMY RÓWNIEŻ WYSMIENITE CIASTKA, BABKI, PAJE

I CIASTA OWOCOWE, MAKOWCE, KOŁACZKI, CHALKI

I CODZIENNIE ŚWIEŻE BUŁECZKI I CHLEBY



ROESERS

BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE

Tel. Humboldt 9-6900

MÓWIMY PO POLSKU

OBNIŻKA CEN w PEKAO

FIAT 125—P 1300 COMBI... zamiast \$2,156—kosztuje obecnie \$2,100

FIAT 125—P 1500 COMBI... zamiast \$2,206—kosztuje obecnie \$2,150

CIĄGNIK URSUS C—355... zamiast \$2,120—kosztuje obecnie \$1,950

Zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Par Ave. South
New York, N.Y. 10003

333 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60601

Hamtramck Musi Znaleźć Wyszędzonych Murzynów

Detroit, Mich. (D.P.-D.) — Sędzia federalny Damon Keith przed kilu dniami wydał za rządzenie, na mocy którego miasto Hamtramck musi odnaleźć wszystkich wysiedlonych w latach 60-tych Murzynów i zapewnić im powrót do miasta.

Poszukiwania będą prowadzone przez specjalną firmę i muszą być zakończone do listopada br. Poszukiwania muszą być odpowiednio zgłoszone. W grę wchodzi co najmniej 500 osób, gdy z drugiej strony sędzia Keith mówi o potrzebie zapewnienia od 515 do 604 mieszkań.

Według planu przesiedlenia, zarządzanego przez sędziego Keitha, były murzyński mieszkamiec Hamtramck, który został zmuszony do opuszczenia miasta w latach 60-tych, może dokonać wyboru powrotu do Hamtramck lub pozostać na miejscu obecnego zamieszkania.

Jeśli ktokolwiek zgodzi się wrócić do Hamtramck będzie upoważniony do otrzymania pieniężnej pomocy do \$15,000

na rodzinę. Pomoc ta jest w ramach federalnych przepisów. Którakolwiek z rodzin posiadających obecnie dom poza Hamtramck, a chcąc wrócić do Hamtramck, będzie musiała pozbyć się go. Nowe mieszkania mają być przydzielone w subsydiowanym o niskim koszcie projekcie mieszkaniowym.

Zarządzenie odnosi się przede wszystkim do tych, którzy zostali wysiedleni w związku z programem odnowy miasta w blokach: Wyandotte, Denton - Miller i Grand Haven.

Decyzja sędziego kończy długi proces, rozpoczęty jeszcze w 1968 roku. W 1971 roku Keith orzekł, że Hamtramck wraz z Dept. Spraw Urbanistycznych i Mieszkalnych powołało konstytucyjne prawa czarnych mieszkańców tego miasta, zmuszając ich do wysiedlenia i nie dając im odpowiedniej rekompensaty. Najnowsza decyzja jednak nie zmusza nikogo do powrotu do Hamtramck.

Rzecznik miasta Hamtramck nie wie, czy decyzja będzie

apelowana, ponieważ poprzednia apelacja poszła po myśli sędziego Keitha z tym, że zmniejszyła tylko liczbę upoważnionych do korzystania z pomocy finansowej.

Jedynie osoby, które wyraźnie odmówią powrotu do Hamtramck, będą pozbawione pomocy.

Jakie będą dalsze plany, nie są one znane. I tak nie wiadomo kto będzie finansował cały projekt, ponieważ Hamtramck przechodzi kryzys finansowy i znajduje się pod nadzorem stanowym z powodu trudności budżetowych. Większość urzędników miasta Hamtramck stanowią Amerykanie polskiego pochodzenia.

Serdeczne Gratulacje GRADUANTOM Polskich Szkół — składa

SLIZ

POLSKI SKLEP WEDLINIARSKI
RAYMOND i LILLIAN SLIZ
z Matką Janina, Właściciele
3116 West 43rd Street
Tel. LAfayette 3-9533

SERDECZNE ŻYCZENIA Dla Wszystkich Graduantów od Szkół Podstawowych do Uniwersytetów — w szczególności najlepszego i powodzenia we wszystkich poczynaniach oraz wszystkiego najlepszego w dalszym życiu — zasyła —

CASEY LASKOWSKI



Kazimierz (Casey) Laskowski Właściciel

CASEY LASKOWSKI
FUNERAL HOME
4540-50 W. Diversey Avenue
Róg Kolmar
Tel. 777-6300

Serdeczne Życzenia Graduantom Polskich Szkół

— składa —

Zarząd i Pracownicy Polskiej Firmy

TESKO

WELDING MFG. CO.

WALTER SKONIECZNY, Prezes

4612-18 W. MAYPOLE
216-5728 lub 626-6792



NA DZIEŃ WASZEJ GRADUACJI
Specjalnie na Wasz stół zaopatrzenie się w doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju oraz wyśmienite torty doskonałej Polskiej Piekarni

ORIGINAL BAKERY

1741 W. 51-sza Ulica
JULIA ROMANIEWICZ, Właścicielka
Wypieka Pierwszorzędne Pieczywo Wszelkiego Rodzaju
Na Wasze Rodzinne Uroczystości Zamawiajcie Wcześniej.
Telefonując PR 6-8414

Z OKAZJI DNIA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ ORAZ DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wszystkiego najlepszego wiele sukcesów i powodzenia dla dobra sprawy Polskiej i całej Polonii. Wydajnej pracy i dalszego rozwoju

— życzy —

ADWOKAT

CHESTER M. PRZYBYŁO

ATTORNEY AT LAW

32 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602

Biuro na Północnej-Zachodniej Stronie Miasta

2351 W. Augusta Blvd.
Chicago, Ill. 60622
Phone: 489-5040

TAKŻE NOWE BIURO ADWOKACKIE

5339 N. Milwaukee Tel. 631-2525

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WSZYSTKIM GRADUANTOM

Wszystkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich. Wszelkiej pomyślności i zadowolenia w dalszym życiu. oraz owocnej pracy dla Kongresu Polonii Amerykańskiej.

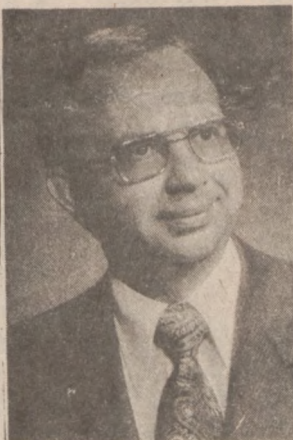
Wiele Szlachetnych i Wzniosłych Poczynań Dla Dobra Polonii — zasyła —

Stephen A. Kubiakowski

AWOKAT

32 W. Washington Ul.
Tel. 641-1228
3233 N. Narragansett
Tel. 685-4341

Także nowe i nowoczesne Biuro Adwokackie
5339 N. Milwaukee Ave.



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO PIĘKNE I DOSKONAŁE TORTY



Po Doskonałe Pieczywo Wszelkiego Rodzaju. Wypieki Pieczone ze Świętych i Pożywnych Produktów. Na Koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serowniki, Kolacze, Świętyni Chleb Żytni. Uważajcie na Nasze Specjalności. Święty Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną. Ceny Bardzo Przystępne.

Oven Fresh Bakery

3000 W. 41-sza Ulica, róg Sacramento Ave. Blisko Kościoła św. Pankracja
Tomasz Szeremeta, Doskonały Piekarsz z żoną Józefiną, Właściciele
Po zamówieniu
Telefonować 927-2590

OTWARTE: od 6:00 rano do 6:00 wiecz., w niedziele od 6:00 rano do 1-szej — w poniedziałek zamknięte.

DLA NASZYCH GRADUANTÓW Wiele Radości i Zadowolenia — Sukcesów Osobistych oraz Dalszej Wydajnej Pracy We Wszystkich Poczynaniach.

Na Wasz Stół Na Graduację i Zawsze Zaopatrzenie Sie w Doskonałe Pieczywo w Polskiej Piekarni. Właściciele Tej Pierwszorzędnej Piekarni

Helena i Alexander DZIEDZIC

5201 S. Wood Ulica
CENY PRZYSTĘPNE

Otwarte codziennie od godziny 5:30 rano do 7:30 wiecz. w niedziele zamknięte.

Doskonałe codziennie świeże pieczywo wszelkiego rodzaju. Na Wasze Rodzinne Uroczystości, jak: Wesela, Party, Urodziny, Graduacje czy inne okazje. — Po zamówieniu telefonujcie:

GRovehill 6-3756

Dla Wszystkich Graduantów ze Szkół Podstawowych i z Uniwersytetów wszelkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich. Wszelkiej pomyślności i zadowolenia w dalszym Waszym życiu.

DLA GRADUANTÓW WSZYSTKICH SZKÓŁ SERDECZNE ŻYCZENIA

Oraz Dalszego Powodzenia Dla Rodaczek Naszych — Wszelkich Sukcesów w Waszych Poczynaniach oraz w Waszych Wszelkich Planach i Zamiarach — zasyłają

ZJEDNOCZONE POLKI W AMERYCE
ORGANIZACJA UBEZPIECZENIOWA BRATNIEJ POMOCY
Zofia Kuźniar, prezeska Kazimiera Kulczewska, skarb.
Maria Brzezińska, hon.w-przez. Stefania Sekula, 1-sza dyr.
Aniela Suder, wiceprezeska Maria Kulma, 2-ga dyr.
Maria Urbaszewska, sekr. gen. Maria Kleszewska, 3-cia dyr.
Telefon: BRUNSWICK 8-9048

GŁÓWNE BIURO: 1200 N. ASHLAND AVE.
Pokój 530-538 Chicago, Ill. 60622

Ogłaszajcie Sie w Dzienniku Związkowym!

NASZYM GRADUANTOM

— zasyła —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

DLA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ
Z Okazji Dnia Polskiego Jak Największego Sukcesu

JOHN G. FARY

REPREZENTANT DO LEGISLATURY STANOWEJ 23-GO DYSTRYKTU

Obecnie kandydat na kongresmana 5-go Dystryktu

Prosi o Wasze poparcie i Wasz głos.

Dziękuję serdecznie za poparcie i Wasz głos w prawyborach.



Najserdeczniejsze Życzenia Dla Wszystkich Graduantów we wszelkich poczynaniach dla spraw polskich wiele sukcesów i jak najlepszych rezultatów w dalszym Waszym życiu — zasyła —

Ta Polsko-Amerykańska Spółka, Która Obchodzi 85 Lat Swego Istnienia.

Na Usługach Polonii i Cieszy Sie Wielkim Zaufaniem

PULASKI

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

3156 South Morgan Street Telefon YArds 7-3500

JEŻELI KUPUJECIE DOM, MACIE BUDOWAĆ NOWY DOM LUB ULEPSZYĆ WASZ STARY DOM UDZIELAMY POŻYCZEK NA DOMY NA BARDZO PRZYSTĘPNYCH WARUNKACH.

Graduantom od szkół podstawowych aż do kolegów i uniwersytetów — wszelkiej pomyślności w życiu we wszelkich Waszych projektach i zamiarach dla Polonii, chwałebnych sukcesów i pomyślności we wszelkich poczynaniach dla dobra Waszego, Sprawy Polskiej i całej Polonii — zasyła

DR. WALTER J. ŚWIATEK

OPTOMETRYSTA

2209 WEST CERMAK ROAD — MAIN FLOOR

Gruntowna wiedza, duże doświadczenie i wieloletnia praktyka z zakresu optometrii czynią doskonałości. Dlatego, jeżeli potrzebujecie okularów, udajcie się do naszego Rodzaka z całym zaufaniem i dać Wam szlachetną i dobrą obsługę w dobraniu i dopasowaniu okularów.

Telefon: Vlrinia 7-6592

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

Wielu Sukcesów i Powodzenia w Dalszym Życiu.

Z OKAZJI DNIA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ DALSZEJ WYDAJNEJ PRACY DLA DOBRA POLONII

Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju i Dalszej Zbożnej a tak Owocnej Działalności we Wszelkich Kierunkach i Poczynaniach — zasyła

AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY CO.

816 N. SPAULDING AVENUE

Stanisław Dyba, Prezes Tejże Firmy i Pracownicy

Tel. VA 6-0800

SERDECZNE ŻYCZENIA GRADUANTOM POLSKICH SZKÓŁ

— składa —

Polski Zakład Pogrzebowy

B. F. MALEC i SYNOWIE

Obsługa Dniem i Nocą — Obecnie Dwa Zakłady

834 N. Ashland Ave. 6000 N. Milwaukee

HAymarket 1-5800 774-4100

Serdeczne Życzenia

Graduantom Polskich Szkół Parafialnych

— składa —

POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY w POŁUDNIOWEJ DZIELNICY

FORTUNA FUNERAL HOME

4401-03 S. Kedzie Ave.

Tel. LAfayette 3-7781

Serdeczne Życzenia Graduantom Szkół Polonijnych

— składają —

Adwokat Stanley i Dr. Bruno

KRZEMIŃSKI

1351-53 West 51st Street VI 7-7367

SERDECZNE ŻYCZENIA GRADUANTOM POLSKICH SZKÓŁ

— składa —

FRANCISZEK KOZERA

WŁAŚCICIEL POLSKIEGO DOMU POGRZEBOWEGO

Członek Towarzystw Z.N.P.: A. Kmiecica (1340); W. Reymonta (2418); Białego Orła (2727); Króla Bolesława Chrobrego (1577) oraz Dzwon Zygmunt (1976)

1718 W. 48-ma Ulica

Telefon: YArds 7-3388

Składamy Serdeczne Gratulacje GRADUANTOM SZKÓŁ POLSKICH

LOYAL CASKET CO.

134-58 S. California Ave. 3280 S. California

SACramento 2-4065-6 478-8676

Graduantom i Graduantkom Szkół Parafialnych i Wyższych

SERDECZNE ŻYCZENIA przesyła
ZARZĄD I DYREKCJA



PLAZA

drive-in bank

7460 W. Irving Park Rd. Norridge, Ill.

Telefon (Chicago) National 5-4100

Telefon (Norridge) GLadstone 6-3440

Obecnie, dla wygody naszych klientów i mieszkańców północno-zachodnich dzielnic — mamy do dyspozycji dwa biura:

Główne biuro, 7460 W. Irving Park Rd.

oraz nowo-otwarta filia w Harlem-Irving Shopping Plaza

WSZYSTKIE DEPOZYTY UBEZPIECZONE DO SUMY \$20,000 PRZEZ FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

OAZA PALM TERRACE

Właśc. IRENA i STANISŁAW IDZIK

— składa —

SERDECZNE GRATULACJE I ŻYCZENIA SUKCESU W PRZYSZŁOŚCI GRADUANTOM POLSKICH SZKÓŁ PARAFIALNYCH

UWAGA:

Mamy Jeszcz Parę Sobót Wolnych Na Rok 1975

NA PRZYJĘCIA WESELNE i INNE.

OAZA, 1250 Milwaukee Ave. Tel. 342-0180

Nadmiar Ludzi i Głód . . .

Dobrze jest od czasu do czasu odwrócić uwagę od problemów obecnej chwili i skoncentrować się na zagadnieniach długofalowych, które będą z każdym rokiem przybierać na aktualności. Nie są one natury wywołania nastrojów bez troski.

Bodaj centralnym zagadnieniem jest sprawa żywienia w krajach niedorozwiniętych w świecie. O ile ludzkości nie uda się zahamować stopnia przyrostu naturalnego, będzie musiała przysięść, i to w niedługim czasie, chwila kiedy ludność jarzy w oczy głód. Już dziś setki milionów ludzi w krajach niedorozwiniętych są niedożywione. Fakt śmierci głodowej setek tysięcy osób w Abisynii oraz wśród szczepów zamieszkujących Saharę, jakkolwiek jest to wynik wyjątkowej, przewlekłej suszy, jest dzwonkiem alarmowym.

Innym podobnym dzwonkiem jest niezmiernie niski w świecie stan rezerw zbożowych. W r. 1972 wynosiły one 209 mln ton; w obecnej chwili wynoszą tylko 89 mln. Zapasy z roku 1972 wystarczą dla żywienia całości ludzkości globu ziemskiego przez okres 66 dni, dziś wystarczyłyby tylko na 27 dni. W bieżącym roku spodziewane są wprawdzie w Ameryce rekordowe zbiory, co oczywiście ulży sytuacji, ale tylko na krótką metę. A poza Ameryką i Kanadą nie ma właściwie w świecie krajów dysponujących wielkimi nadwyżkami zbożowymi.

Ameryka była dawniej zawsze w stanie przyjąć z pomocą 600 milionom mieszkańców Indii, kraju który wraz z Bangladesz cierpi na znaczny, chroniczny niedobór zbóż. W związku jednak z kurczącymi się jej zapasami oraz wzrastającą ilością mieszkańców tych krajów, jej możliwości są już mniejsze a wkrótce mogą się okazać niewystarczające.

Liczba kandydatów na pomoc żywnościową jest spora i stale będzie rosła. Może dojść do tego, iż Ameryka będzie się musiała zwrócić z apelem do swej ludności o zredukowanie konsumpcji w celu ułatwienia ratowania innych narodów od śmierci głodowej.

Perspektywy nie wyglądają więc zachęcająco i jeżeli świat nie przyhamuje przyrostu liczby ludności mogą wkrótce przyjąć obrót wręcz rozpaczliwy. Niektóre kraje w Europie (Niemcy, zarówno Zachodnie jak i Wschodnie oraz młodzi Luksemburg) doszły już do stanu w którym stan liczby ludności się nie powiększa, albo tylko w stopniu minimalnym. Inne kraje, jak W. Brytania, Szwecja, Austria i nawet Stany Zjednoczone powoli zbliżają się do podobnego stanu rzeczy. Ale należy pamiętać, że i tak upnie spora lat zanim uda się osiągnąć stan ustabilizowanej ilości w świecie. Najgorzej przedstawia się sprawa w krajach niedorozwiniętych, jak Indie, Chiny, kraje Środkowego Wschodu, Ameryki Południowej itp.

Dobrze jest uprzytomnić sobie parę następujących cyfr: liczba ludności w świecie przekroczyła po raz pierwszy cyfrę miliarda dopiero w roku 1830. Trzeba było do tego wiełu tysięcy lat. Po 130 latach, to znaczy w r. 1960, cyfra ta uległa potrojeniu i wyniosła 3 miliardy. Ale dziś wynosi ona już około 4 miliardów, a w roku 1995 osiągnąć ma cyfrę 6 miliardów. W r. 2050 będzie ludzi w świecie — zakładając oczywiście dotychczasowe tempo przyrostu — aż 11,2 miliardów, to znaczy blisko trzy razy tyle co obecnie. Nie potrzeba dużej wyobraźni aby sobie przedstawić obraz tego jak będzie wówczas wyglądać kula ziemiska i życie ludzkie. A także jak będzie wyglądać kwestia żywienia.

Nowy Kościół Polski w Parisville, Mich.

Parisville, Michigan (KW) — Poświęcenie ziemi pod budowę nowego kościoła polskiego p.n. Matki Boskiej Niepokalanej Poczęcia, nastąpi w

Postrzeliła Złodzieja

Oakland, Calif. (UPI) — 84 letnia wdowa Emma Tate, postrzeliła złodzieja, który próbował włamać się do jej mieszkania. Po przewiezieniu O. C. Warranta, lat 54, do szpitala uznano, że nie grozi mu śmierć i postawiono policjantowi w jego pokoju dopóki nie odzyska zdrowia.

Pani Tate, powiedziała policji, że wzywała złodzieja, ażeby zaniechał zamiaru włamania się do jej mieszkania, a gdy ten pozostał głuchy na jej prośby, strzeliła do niego kilka razy.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
Paul J. O'Malley
100 N. Dearborn St., Chicago, Ill. 60610

OKAZJE NA PREZENTY!!!

ZNIZKA DO 1/2 CENY
NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 10.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 139.00
- Radio "cassette" i rekorder na prąd w US i w Europie \$ 34.90
- Transformator elektryczny \$ 9.90

MÓWIMY
PO POLSKU



LUSTIG
Clothing and Jewellers, Inc.

1256 MILWAUKEE AVENUE, Chicago, Illinois 60622
Phone: BElmont 5-1041

Drugi Samolot Rozbił Się w Górach

Dawsonville, Ga. (UPI) — Drugi w przeciągu kilkunastu dni samolot wiozący duży ładunek narkotyku marijuany, rozbił się w górach Georgia. Obaj pasażerowie samolotu zginęli w tym wypadku, a ładunek marijany został rozrzucony na szerokim terenie wokół rozbitego samolotu.

Agencji federalnej znaleźli 40 paczek marijany, z których każda ważyła około 50 funtów a wartość których obliczana była na sumę około pół miliona dolarów.

Agencji federalnej doszły do przekonania, że przemytnicy marijany zrzucał z samolotu paczki marijany dla czekających na ten towar sprzedawców narkotyków, a wypadek z rozbiciem samolotu nastąpił na skutek kilku sekundowej nieuwagi pilota.

CJL Typewriter Service
Specializing in Reconditioned
IBM
Selectrics & Standards
DICTATING EQUIPMENT
Service Contracts
SALES - RENTALS
Repairs On All Makes & Models
732 N. Wells 266-0756

MAPY
Miast i wojewódz w Polsce
oraz
samochodowe, przewodniki
informatory, książki i tygodniki
polecia
KSIEGARNIA POLONIA
2921 Milwaukee Ave.
Tel. 489-2554

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Szkola Stanisława Jaworskiego zawiadamia, że rozpoczyna kurs znajomości kodu drogowego w języku polskim i normalne kursy jazdy autem.

Kursy będą odbywały się pnr. 4501 Milwaukee Ave., codziennie po 2 godziny każdorazowo. Kursy te są przeznaczone dla Polaków, którzy chcieliby poznać przepis drogowy obowiązujący w stanie Illinois i nauczyć się prowadzić auto, ale nie znają dostatecznie języka angielskiego.

Uczestnicy tego kursu mogą zdać egzamin teoretyczny i praktyczny w biurze sekretarza stanu. Zainteresowani winni telefonować na numer 685-3344 w godzinach od 9 rano do 8 wieczór. Instruktor będzie Stanisław Jaworski, właściciel Szkoły Cosmopolitar Driver Training School.

(Ogl.)



Sale On EVERGREENS

at
**HOELTERHOFF'S
GARDEN SHOP**

3907 N. Harlem Avenue
Chicago, Illinois
Phone 777-5744

**CHCESZ DOSTAĆ LEPSZĄ PRACĘ?
ZAPISZ SIĘ DO SZKOŁY IBM**
Gdzie Język angielski nie jest konieczny.
Kursy Dienne, Wieczorne i Sobotnie - Opłacane ratami
Po informacje telefonować — 372-7117
BEZPŁATNIE POMOCZYMY W OTRZYMANIU PRACY
także NAUKA języka angielskiego wieczorami i w soboty
GORMAN INSTITUTE
10 S. Wabash Ave., 7 Piętro, Chicago, Ill. 60602

ARBET'S Furniture Company
2442 W. 47th 376-1100
"ALL NATIONALLY ADVERTISED BRANDS"
Furniture — Appliances — Carpeting
Complete Home Furnishings—Free Interior Decorating Service
Hrs.: Mon & Thurs 9-9:30; Tues, Fri, Sat, 9-6
CLOSED WED AUGUST BELAUSKAS, Mgr
— Mention This Ad —

PIĘKNE NALEPKI NA SAMOCHODY



Nalepki wykonane są na najlepszym materiale, odporne na deszcz i słońce. Kolory: czerwony, biały i złoty. Rozmiar: 4" X 5".

CENA: dwie nalepki wraz z przesyłką tylko \$1.00.

Fill out coupon and mail entire ad to:
POLAMERICA PRESS
P.O. BOX 36415, LOS ANGELES, CALIF. 90036
ENCLOSED \$ CASH, CHECK, OR MONEY ORDER.

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP _____

No. P9 (ilood) No. P10 (ilood)

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from account
any time.
Interest compounded
quarterly,
paid quarterly.

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
18 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$3,000
1 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$5,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-2

SPECJALNIE NA DZIEŃ OJCÓW

Najnowsze Wiosenne i Letnie Fasony i Kolory.
Odzieży Męskiej oraz Koszul, Krawatów itp.
Duży Wybór Najmodniejszych Damskich Sukien

- Ubrania Męskie — Knits i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszcze Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. Fullerton Ave. Telf. BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9. W inne dni od 9 do 6.
Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.



JAN OLANDER

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
i INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN i KREWNYCH

WYSYŁKA PACZEK i PRZEKAZÓW DO WYBORU
załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa,
akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy
spadkowe i majątkowe na terenie Polski

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy
wyjazdach do Polski i Europy

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku.

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELLI

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440

WIELKA PIELGRZYMKA

DO AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY
w Doylestown, Pennsylvania
Cena \$99.00

NA DZIEŃ NIEPODLEGŁOŚCI, AUTOBUSAMI
WYJAZD 3 LIPCA o godz. 6:30 po poł.
POWRÓT 5 LIPCA o 10 po poł.

W programie pielgrzymki: 1—Specjalna Msza św. dla uczestników, 2—Film o założeniu i budowie Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej w Doylestown, Pa. 3—Prelekcja Ks. Stanisława Jarosza na temat cudownego obrazu Najświętszej Marii Panny oraz witraży w Sanktuarium. 4—Zwiedzanie Sanktuarium.

Weczesne Rezerwacje Wskazane: Tel. 631-6678

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

COLUMBUS TRAVEL

6333 N. Milwaukee Ave. blisko Devon Chicago, Ill. 60646

Piękne w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem

LETNISKO TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

Zaprasza Miłych Gości Na

Wakacje i Weekendy

- Wygodne i Ładne Mieszkania. • Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Jeziorze • Ładne Spacery w Okolicy

PO INFORMACJE I REZERWACJE PROSIMY DZWONIC:
(219) 772-2351 w godzinach 12-2 po poł. i po 6 wieczór

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić na lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

JÓZEF TARNAWA

SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

COUPON 1 LIMIT

T.V. SERVICE

Clip and SAVE \$2.00

TOWARD HOME OR CARRY-IN SERVICE

HARDING TV — 252-8338

Name _____ Phone _____
Address _____

EXPIRE 7/14/75

HARDING TV & APPLIANCE
3935 W. FULLERTON

18 YEARS AT THIS LOCATION — 24 YEARS OF SERVICE
HOURS: OPEN DAILY 9 a.m. to 9 p.m.
WED. 9 a.m. to 1 p.m., SAT. 9 a.m. to 6 p.m.

DO POLSKI

Czarterem T.G.C.

CHICAGO-WARSZAWA — Chicago

POLSKIM EXPRESSEM LOT — Bezpośrednio

\$380.00*

ODLOT 7-go WRZEŚNIA

POWRÓT 30-go WRZEŚNIA, 1975 — 24 DNI

Oferujemy dodatkowo tury po Polsce i do Rzymu

Po Niskich Cenach.

Zgłoszenia Przyjmowane Będą Tylko Do 4-go Lipca, 1975

Rezerwacje Przyjmują:

CHET GULINSKI lub FRIENDLY
TOURS TRAVEL

(Action Tours & Travel)

Room 201

4950 N. Harlem Ave.

Chicago, Ill. 60656

Tel. (312) 867-8383

(Milwaukee, Wisconsin)

1561 W. Lincoln Ave.

Milwaukee, Wis. 53215

Tel. (414) 671-1177

*Cena w obie strony przy pełnym wykorzystaniu samolotu.

WYDZIAŁ KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ Na Stan Illinois

ZAPRASZA NA

NIEDZIELA, 8 CZERWCA

W OGRODZIE WOŹNIAKA
2530 S. Blue Island Ave.

Początek
Godzina
1 Po Południu

Atrakcja:
WYBÓR KRÓLOWEJ WYDZIAŁU K.P.A.
i CZTERECH KSIĘŻNICZEK

- Orkiestra Białe Czerwoni
 - Uroczysty Program Artystyczny
- Wstęp tylko \$1.50.

News and Views...

By Ken Konrad

THE LEGION of Young Polish Women once again will sponsor its traditional St. John's Festival or Świętojanki on Sunday, June 22, starting at noon, at Allison Woods, Des Plaines. And in the evening when the wreaths, with their lighted candles begin floating down the stream, many a dream will be floating with them. And who is too old to dream? Between the start of the annual event and the floating of the wreaths, there will be plenty of fun for everyone. There will be a delicious buffet, various games and awards, and Joe Pat and his orchestra will play... Recent contributions of the Legion of Young Polish Women went to Divine Mercy College, England, \$5,000; St. Adalbert Church, \$125, on its 100th anniversary; and Franciscan Mission School, Argentina, \$100, according to Gene Miczko, Public Relations Committee... Remember to watch the repeat of the Memorandum program on WMAQ-TV, which presented that excellent program on Chicago's Polonia. The rerun is slated for Sunday, June 29, at 10:30 a.m., on NBC's Channel 5. Participants include: Aloysius A. Mazewski, president Polish National Alliance and Polish American Congress; Joseph Osajda, president Polish Roman Catholic Union; Helen Zielinski, president Polish Women's Alliance; Thaddeus Kowalski, president Illinois Division-PAC; John Krawiec, editor in chief, Dziennik Związkowy; and Joseph Zurawski, president Polish Museum of America. Host of show is Dori Wilson; producer, Linda Noyle; scriptwriter, Robert Angelo. Memorandum is a program of WMAQ-TV Public Affairs, Dave Hart, manager.

OUR GOOD friend, Father Andrew Kloska, C.R., chaplain to the Madonna High School Fathers' Club for the past 20 years informs us that a very special occasion is coming up for the school. On Sunday, June 15, Madonna High School, operated by the Franciscan Sisters of Chicago, will celebrate the 25th anniversary of its founding. In the morning there will be a Mass for shut-ins, concele-

brated by Father Kloska and Father Walter Szczypula, associate pastor of St. Florian's parish, the only two chaplains the Madonna Fathers' and Mothers' Clubs ever had. The Mass will be televised on WGN-TV Channel 9 at 8:15 a.m. The Papal Blessing will be imparted during the Mass by Father Kloska. A gala banquet will culminate the celebration that evening at the Martini Restaurant, starting at 5 p.m. Guest speaker will be Bishop Alfred L. Abramowicz. Sister Joseph Marie, O.S.F., of Madonna, which has a student body of over 1,200. A happy 25th anniversary to the Sisters at the school and the best of everything for their 50th in the year 2000!

FIVE FORMER varsity stars will be inducted into Loyola University's Athletic Hall of Fame and the Finnegan Award will be presented to our old friend Denis Quinlan, at a dinner this Saturday, June 7, in the Centennial Forum on the university's Lake Shore Campus. Reception will begin at 6 p.m., with dinner following at 7:30. Hall of Fame inductees are former basketball stars Richard Butler, James Coleman, Paul Sheedy; former trackman Seymour Lieberman; and former swimmer Dr. John Oldershaw. Quinlan, 1955 grad of Loyola and vice president of Carl Boyer & Associates, has done volunteer work for the university's sports programs for nearly 20 years. He is the fifth person to receive the Finnegan Award, which is presented in recognition of "humanitarianism and service to youth through athletics". Bill (Gogo) Gogolewski is the most recent sensation in the White Sox bullpen. The 6-4, 205-pound reliever, as of early this week, had quite a relief record: Gogolewski has allowed only two earned runs in 8 1/3 innings in his last two outings, and walked only three in 15 1/3 innings... One of the things I've always believed is that the art of being a good guest is knowing when to leave; an art not too many guests practice... See you here next weekend; and don't forget, keep sending your items to this column, care of this paper.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

KOLEJNE ZWYCIĘSTWO DRUŻYNY A.A.C. EAGLES

Drużyna piłkarska A.A.C. Eagles pokonała drużynę H-F United 2:0 (1:0). Już w 8 minucie tego ciekawego meczu M. Cervantes strzelił bramkę i zapowiadało się, że następne będą tylko kwestią czasu. Jednak gra powoli się wyrównała, i do przerwy była chaotyczna. Po przerwie piłkarze Eagles zagraли znacznie lepiej, uzyskali dużą przewagę w polu, ale ze strzałami na bramkę było na bakier. Dopiero Paweł Śpiwów w 82 min. po wymownym waniu dwóch obrońców zespołu H-F United strzelił ładną bramkę.

Drużyna A.A.C. Eagles wystąpiła w następującym składzie: A. Iwanicki, J. Rudek, B. Szadkowski, W. Proszek, R. Znamierowski, P. Śpiwów, M. Trynka, B. Barwacz, M. Cervantes, G. Stankiewicz, E. Pawłowski, M. Szatkowski.

W niedzielę 8 czerwca br. piłkarze A.A.C. Eagles wyjeżdżają do Aurora na mecz z tamtejszym Kickers. Zbiórka zawodników i kibiców, którzy chcieliby pojechać na ten mecz o godz. 11 w lokalu klubowym pnr 3519 W. Fullerton Ave.

JUNIORZY EAGLES BIJA JUNIORÓW LIONS 2:1

Bramki dla zespołu juniorów Eagles zdobyli J. Cervantes i L. Arzu. Mimo, że drużyna Lions nie znajduje się w czołówce Ligi Juniorów, młodzież z Eagles, musiała uważnie pilnować swej zdobytej przewagi bramkowej do przerwy (2:0), bo o przypadek na mokrym boisku nie było trudno.

Drużyna wystąpiła w następującym składzie: J. Cervantes, A. Woźniczka, R. Zyda, M. Piekarczyk, M. Goszczycki, E. Guzik, Z. Oparowski, L. Arzu, J. Goszczycki, S. Rocha, W. Mayeski, J. Jurek, A. Podmański.

Znacznie trudniejsze spotkanie rozegrają juniorzy Eagles już w nadchodzącą niedzielę, 8 czerwca o godz. 11 przed poł. w Wells Park z juniorami Green-White. Boisko Wells Park znajduje się u zbiegu ulic Western i Montrose, a wejście na boisko od strony Lincoln Ave.

TRAMPKARZE EAGLES ROZPOCZĘLI TRENINGI

Najmłodsi chłopcy trenują w poniedziałki i środy o godzinie 7-iej wieczorem w Riis Park przy Fullerton i Naragansett. Młodzieżowi piłkarze treningi będzie prowadził Edward Skotarek wychow-

wanek i piłkarz A.A.C. Eagles. Jeszcze jest czas zapisać młodzież do trampkarzy polskiego zespołu, gdzie zawsze otrzymują "ojcowską" opiekę przez kierownictwo młodzieży.

KALENDARZYK WISŁY

W niedzielę, 8 czerwca juniorzy Wisły grają z juniorami Schwaben w Hanson Parku o godz. 10 rano. Juniorzy Schwaben reaktowani w tym roku składają się z najlepszych graczy — z kilku zeszłorocznych drużyn juniorów. Zadanie juniorów Wisły jest b. trudne.

Seniorzy Wisły grają również w niedzielę 8 czerwca, w Hanson Parku, o godzinie 11:45 przed poł. Przeciwnikiem Wisły w tym meczu jest silny zespół niemiecki Rams, który ub. niedzieli wygrał z Athletic 2:1. Wisła musi zdobyć się na pełny wysiłek i po ostatnich kilku dobrych meczach nie zlekceważyć przeciwnika. Jest to ostatni mecz sezonu wiosennego drużyny Wisły i powinna zmobilizować się na to ważne spotkanie, by utrzymać czołową pozycję w tabeli.

W środę, 2 lipca w Chicago bawić będzie reprezentacja piłkarska Polski, która na stadionie Soldier Field rozegra towarzyski mecz z zawodową drużyną Chicago Sting. Tańsze bilety w przedsprzedaży nabyć można już w klubie sportowym Wisła, 3625 W. Wrightwood róg Monticello Ave., wieczorami.

W Independence Day, — (Święto Niepodległości) — w piątek 4 lipca rozegrany zostanie turniej piłkarski klubu sportowego Wisła w Obozie młodzieżowym PNA w Yorkville. Szczegóły później, lecz już teraz należy zarezerwować sobie datę, by spędzić ten dzień na łonie natury.

SPARTAKIADA KLUBU NARCIARSKIEGO "TATRY"

Zgodnie z planem imprez sportowych klubu narciar-

skiego "Tatry" w dniach 24 i 25 maja w Richland Center, Wisconsin odbyła się Spartakiada lekkoatletyczna, w której udział brali członkowie Klubu. Spartakiada obejmowała następujące konkurencje lekkoatletyczne: pchnięcie kulą, bieg w dal, bieg na 100 m, skok w przeskodami na 400 m kobiet, bieg z przeszkodami na 800 m mężczyzn, bieg na 1500 m mężczyzn i bieg na 800 m kobiet.

W Grupie Kobiet

W sportowych zmaganiach najlepsze wyniki uzyskali:

1. Teresa Janokjanc (złoty medal)
2. Anna Ustupka (srebrny medal)
3. Janina Mach (brązowy medal)

W Grupie Mężczyzn

1. Ryszard Pannowarew (srebrny medal)
2. Edward Kozioł (srebrny medal)
3. Jan Murzański (brązowy medal)

Na szczególne podkreślenie zasługuje fakt, że szereg wyników poszczególnych konkurencji było znacznie lepszych od uzyskanych w Spartakiadzie Jesiennej, która odbyła się w roku ubiegłym. Kierownikiem zawodów lekkoatletycznych był Stanisław Kozioł, który włożył wiele wysiłku aby spartakiada należała do udanych.

Sędziami zawodów byli: — Tadeusz Przadka, Stanisław Różański, Bolesław Leśnicki. Zakończenie zawodów było uroczyste, połączone z ogniskiem, przy którym kierownik zawodów Stanisław Kozioł w asyście prezesa Klubu "Tatry" Andrzeja Macha i sędziego głównego — Tadeusza Przadki udekorowali medalami zwycięzców. Ostatni dzień weekendu wykorzystano na grę w siatkówkę, kąpiel w basenie i inne gry sportowe. — Nie brakowało też amatorów wędkarstwa, którzy korzystając z ładnej pogody wybrali się na ryby jakich sporo jest w pobliskich strumieniach.

W ogólnym podsumowaniu, impreza była bardzo udana, a członkowie Klubu wracali

po weekendzie zadowoleni i opaleni do Chicago. Najbliższą imprezą tego typu zorganizowaną będzie na jesieni b.r., zaś w sezonie letnim — planuje się wycieczki krajoznawcze, rozegranie zawodów w siatkówkę i w tenisa.

Zebranie

Zarząd Klubu Narciarskiego "Tatry" zawiadamia wszystkich członków oraz sympatyków Klubu, że regularne zebranie odbędzie się w sobotę, dnia 14 czerwca 1975 r. w sali Lusaka Mission Service, 6965 W. Belmont Ave. Początek o godz. 6:30 wieczorem. Po zebraniu odbędzie się wieczorem taneczny.

Z ROŻNYCH DZIEDZIN

Podczas ligowych zawodów lekkoatletycznych w Warszawie Wojciech Buciarowski ustanowił rekord Polski w skoku o tyczce rezultatem 5,45 m. poprawiając o 3 cm poprzedni rekord Tadeusza Ślusarskiego.

W Londynie — odbyły się międzynarodowe Igrzyska Brytyjskie w lekkiej atletyce. Wystąpili w nich także reprezentanci Polski. Irena Szewińska wygrała bieg na 200 m w czasie 23,0 sek. Bieg na 400 m ppł. zakończył się zwycięstwem Jerzego Hewelty w czasie 51,2 sek. Główny bieg zawodów — na 1 milę zakończył się zwycięstwem Tanzańczyka Filberta Bayi w czasie 3,55 min. Wprzedaż on Iana Stewarta (W. Brytania) 3,57,4 oraz Polaka — Bronisława Malinowskiego — 3,57,5 min.

PRZYJDZIE DO CAREFUL CARPET po wszelkie pokrycia na podłogę

- Dywany • Tafełki
- Linoleum • Czyszczenie dywanów
- Specjaliści od zakładania
- Największy wybór na północnym zachodzie

CAREFUL
5321 N. HARLEM AVE.
NE 1-9700

Dziś o Kościółku w Budwie

(Dokończenie ze str. 4-iej)

zbiorowych o sensie życia człowieka. To jedenaście stuleci modłów matek, żon i córek o swych mężów — marynarzy i rybaków — na dalekich wyprawach.

To jedenaście stuleci przyjmowania nowonarodzonych do wspólnoty, udzielania błogosławieństwa nowożeńcom i pożegnań ze zmarłymi. To jedenaście stuleci pokuty za grzechy i obietnicy poprawy. To jedenaście stuleci pomocy dla pokrzywdzonych przez los.

Kościółek w Budwie został zniszczony przez znieczulicę i apostazję własnych synów, przez błaganie całego narodu. Kościółek ten jest dla mnie latarnią w ciemnościach: ukazuje mi życie i jego wieczne trwanie ponad przejściowymi nienawistkami i sojuszami, ponad przymusem i oporem przeciw niemu. Oby świecił mi zawsze".

Tydzień Polski

Frerk Henry Sons Inc.

NORTHWEST SIDE
"Instant CUSTOM MIX Concrete"®
NEW CONCEPT OF DELIVERY
• Mixed Fresh on Job Site
• Metered Delivery 1 Yd. & Up
Pay For What You Get
No Waste—Over-Run
• Water Controlled Instantaneously
• Even During Delivery —
588-0801
3135 W. Belmont Chicago

Truong Nghia Hung, M.D.

Announces the opening of his office for the general practice of medicine at

2201 S. Pulaski Rd.
Ogden, Pulaski & Cermak Rd

Tel. 277-1771

OFFICE HOURS:
Monday, Tuesday, Thursday,
Friday — 10 A.M. to 6 P.M.
Wednesday and Saturday
10 A.M. to 2 P.M.

WAKACJE

Po Zdrowie i Czyste Powietrze
Po Prawdziwy Wypoczynek i Atrakcje,
Wśród Lasów, Jezior i Gór w Tym Uroczym
Wisconsin Dells Zapraszamy Do

LUNA MOTEL

32 super nowoczesnych pokoi, kolorowy TV, Dywany, Centralne Ogrzewanie, Basen, Park, Stoly Piknikowe, "Grill", Huśtawki dla dzieci.

Maj, Czerwiec, Wrzesień, Październik CENY ZNIŻONE 50%.

Po Więcej Informacji Prosimy Pisać lub Telefonować na Adres:

RT. 1, BOX 35A, WISCONSIN DELLS, WIS. 53965

Telefon (608) 253-2661

Chester i Valerie Kon, Właściciele

"Niektórzy ludzie jeszcze nie wiedzą, że jestem w stanie oszczędzić im znaczne sumy pieniędzy na ubezpieczeniu samochodowym..."

Oprócz tradycyjnie niskich cen i dobrej obsługi State Farm jesteśmy w stanie zaofiarować różnego rodzaju zniżki, a nawet specjalne ceny za wspólne jeżdżenie do pracy. Wstapcie osobiście lub zatelefonujcie do mnie. Po co płacić więcej niż trzeba?

MÓWIMY PO POLSKU.

LEONARD KACZANOWSKI

Ubezpieczenie na samochód — Na życie — od ognia i na szpital.
776-5366 5456 S. Kedzie
476-0034 Chicago, Illinois. 60632

Jak dobry sąsiad, State Farm jest przy was



STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY
Home Office: Bloomington, Illinois

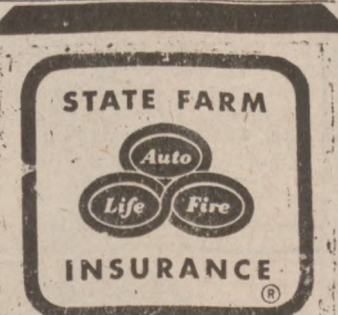
JEST TO PERUKA bez podkładki

o której najwięcej mówią Polki i jest najlepiej zaprojektowana przez polskiego specjalistę włosów. Wszystkie kolory



Importery i Dystrybutorzy mile widziani. Proszę pisać:

Pan-Asia Fashion Inc.
21 W. 38th Street
15th Floor
New York, N. Y. 10018
(212) 221-1805



PO UBEZPIECZENIE TELEFONUJcie DO:

STATE FARM INSURANCE COMPANIES
Bob Stefanczyk

Przedstawiciel
3922 W. DIVERSEY
CHICAGO, ILLINOIS 60647
Telefon: 486-0443
MÓWIMY PO POLSKU

STATE FARM
Insurance Companies
Home Office:
Bloomington, Illinois

PROGRESS

Yes, Progress has always been the goal of Standard Federal Savings, and we have proven that with our steady Financial Growth

In keeping with our goals and to serve you, the people who have helped us attain our position as one of the leading financial centers of the Southwest side, we are now offering a 7¾% per annum, 6 year, \$1000 minimum certificate account.

All Standard Federal certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. Your savings in either a passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

For over 65 years, Standard Federal Savings has been the financial center of Chicago's Southwest side serving people with integrity, faith and trust. Stop in today and open the account of your choice, insuring the progress of your financial goals.

7¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	6 Year Maturity YIELD INCREASE TO 8.17% on interest accumulated for 1 year
7½%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	4 Year Maturity YIELD INCREASE TO 7.90% on interest accumulated for 1 year
6¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	30 Month Maturity YIELD INCREASE TO 7.08% on interest accumulated for 1 year

6½%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	1 Year Maturity YIELD INCREASE TO 6.81% on interest accumulated for 1 year
5¾%	CERTIFICATE ACCOUNTS*
Yearly	90 Day Maturity YIELD INCREASE TO 6.002% on interest accumulated for 1 year
5¼%	PASSBOOK SAVINGS*
Yearly	Interest Paid To Date Of Withdrawal YIELD INCREASE TO 5.39% on interest accumulated for 1 year

Your savings in either a Standard Federal passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

* All certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

STANDARD FEDERAL SAVINGS
4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140

Monday, Tuesday, Thursday,
Friday — 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday — 9 a.m. to noon
Wednesday — No Business Transacted

Nagły Zgon Kazimierza Vincenza

W środę, 28 bm. zmarł w Sojurze nagle na serce Kazimierz Vincenz. Od 30 lat Kazimierz Vincenz był niezmiernie popularnym inicjatorem i organizatorem polskiego życia społecznego w Szwajcarii. Długie lata był przewodniczącym krajowej organizacji SPK, twórcą i kierownikiem Kiermaszu Książki Polskiej, sekretarzem zarządu Fundacji im. Anny Godlewskiej,

Historyczna Restauracja

New York (UPI)—Historyczna restauracja "Frances Tavern", gdzie pierwszy prezydent St. Zjedn. George Washington zjeł z dwiema oficerami po zakończeniu wojny o niepodległość, dla upamiętnienia 200-lecia powstania St. Zjedn. wydała wspólnie obiad po cenach sprzed 200 laty — t.j. 18 centów.

Obiad zawierał pieczonego szynkę, słodkie kartofle, małą rybę i chleb z maki kukurydzy — typowy obiad amerykański z osiemnastego wieku. Setki nowojorczan czekało w kolejce przez dwie godziny, aby skorzystać z tej niezwykłej oferty.

Restauracja została zbudowana w r. 1719 i posiada wiele pamiątek z okresu wojny o niepodległość.

Spożycie Alkoholu

Rośnie w sposób zaskakujący spożycie alkoholu. Rekord światowy zdobyła tu Francja, gdzie roczne spożycie wynosi 26 l (czystego alkoholu) na osobę dorosłą. W kolejności idą: Włochy 20 l, NRF — 14 l, Szwajcaria — 11 l, U.S.A., Anglia i Belgia — 10 l.

BAFIA

Funeral Home

1810 W. 18-ta ulica
Tel. CA 6-2298

— i —
1745 W. 47-ma Ulica
Tel. YArds 7-8407

KOZERA

Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciwko kościoła św. Józefa)

Tel. YArds 7-3388

PATKA

Funeral Homes

Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned.

JAN PATKA, Dyrektor

1256-58 W. 51st Street

BO 8-5257

WALTER L. SOJKA

FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice

Ochładzane

1427 W. CHICAGO AVE.

Tel. MO 6-2673

MAKE YOUR SELECTION FROM

OUR NEW 1975 DESIGNS

IN OUR NEWLY REMODELED

SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

Maryhill Memorials

5550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois 60631

Newcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Stać i Wieczna

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wypracowany z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym miłom lub jakimś księdzu, którego wybaczenie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, po którym i niezmierzonym. Szybka dostawa, odcem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki, które przyniosą wiele zadowolenia radości i wdzięku za Wasze dobre serca i pamięci o nich.

WATRA MEMORIAL CENTER

2848 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

Miód Pitny — Napój z Tradycjami

"Weź jedną miarę miodu pszczelego z białej leśnej, dodaj jedną miarę wody zrodlanej, jeśli chcesz — do smaku soku malinowego i korzeni, wlej do kadzi i odstaw w umiarkowanie ciepłe miejsce. Gdy po kilku miesiącach płyn przestanie się buzić, zlej go do beczek dębowych, gdzie niech w spokoju dojrzewa dwa — trzy lata. Poczem pięć przedmiotami trankiem możesz i Króla zdrowie, i brata, i najlepszego przyjaciela, bowiem godny jest tego".

Tak było niegdyś, przed setkami lat, gdy przeważała część ziem nad Odrą i Wisłą pokrywały nieprzebyte puszcze. Jeden z pierwszych kronikarzy piszących o zwyczajach Słowian, Ibrahim-ibn-Jakub, który w 966 r. odbywał podróż po ich krainach, także o picciu miodu już wspomina, widząc mu smakować.

Polska należy do krajów, w których z naturalnych przyczyn nie mogła rozwinąć się na szerszą skalę produkcja wina, po prostu zbyt chłodny klimat nie sprzyja uprawie winorośli. Produkowano więc miodu i piwo, zaś popularne na dworach wina pochodziły głównie z Węgier i Włoch. Nie gardzono też zresztą różnego rodzaju wódkami, w których wytwarzaniu osiągnięto niemałe mistrzostwo.

Miodu pitnego mają amatorów również dzisiaj, a ich produkcja nie odbiega w gruncie rzeczy od metod stosowanych przed wiekami. Polska eksportuje miód pitny do wielu krajów, m.in. do Republiki Federalnej Niemiec, Stanów Zjednoczonych i nawet do Japonii, gdzie zapewne polski miód pitny jest napojem wysoce egzotycznym.

Surowcem podstawowym jest naturalny miód pszczoły, oczywiście już nie leśny, ale pochodzący z licznych w Polsce pasiek spółdzielczych i prywatnych. Zmieszany w odpowiedniej proporcji z wodą (1:1 — "dwójniak", 1:2 — "trójniak", 1:3 — "czwórniak"), ewentualnie z dodatkiem soku malinowego i przypraw korzennych, poddany zostaje fermentacji alkoholowej, następnie dojrzewaniu w dębowych beczkach.

Jest to napój o zawartości 14-16 proc. alkoholu, słodki — tym bardziej, im więcej jest w nim miodu.

Niewątpliwą zaletą miodu jest to, że zawierają wiele cennych składników naturalnych. Jest żelazna zasada, że do miodów nie dodaje się żadnych składników sztucznych, jak np. barwniki czy aromaty. A wartość zdrowotną, czy wręcz leczniczą miodu pszczelego jest przecież powszechnie znana!

Ponadto jest to najod specyficzny dla Polski, rzadko gdzie indziej spotykamy (pewnie jego ilości wytwarzane są tylko w ZSRR i Czechosłowacji). Warto więc, będąc w Polsce, nabyć jako pamiątkę z podróży butelkę — najcenniejszą jest to zresztą estetyczny gliniany dzbanuszek — miodu opatrzonego nazwą "Staropolski", "Ver-

bum Nobile", "Babunia", "Wawel" bądź jeszcze jakąś inną marką z kilkunastu produkowanych.

Polscy producenci miodów pitnych nie narzekają na kłopoty ze zbytem. Martwi ich tylko jedno: postępująca cywilizacja techniczna sprawia, że maleje ilość pszczoł i wytwarzanego przez nie miodu. Co prawda Polska należy do krajów o stosunkowo czystym, nieskażonym środowisku naturalnym i wiele się tu robi, żeby do tego zatracenia nie dopuścić, niemniej powody do niepokoju istnieją.

Na razie jednak, wedle tradycji, możemy polskim zwyczajem wnieść zdrowie przyjaciół miodem: "Niech żyją 100 lat".

Wzrastające Koszta Nauki

New York (UPI). — Przy wzrastających kosztach nauki w wyższych uczelniach, — tylko dzieci zamożnych rodziców albo też rodziców, którzy latami składali będą oszczędności dla zapewnienia swym dzieciom wyższych studiów, korzystać będą mogli w przyszłości z wyższego wykształcenia.

W. Scane Bowler, przewodniczący dyrekcji firmy Pioneer Western Corp. podaje że koszt czteroletnich studiów w prywatnej uczelni wynosi obecnie około \$20,000 na każdego studenta.

Koszta nauki w lokalnych finansowanych przez stan kolegiach wynoszą około \$370 rocznie, nie wliczając w to kosztów zakupu książek, przyborów szkolnych, itd. Jeśli student mieszka w domu rodziców i codziennie korzysta z lokalnej transportacji w udaniu się do szkoły.

Przy wzrastających kosztach, wynoszących obecnie od 10 do 12 procent rocznie w roku 1980 koszt czteroletnich studiów w prywatnym kolegium albo uniwersytecie mogą wynosić około \$50,000 na każdego studenta, jak powiada Bowler.

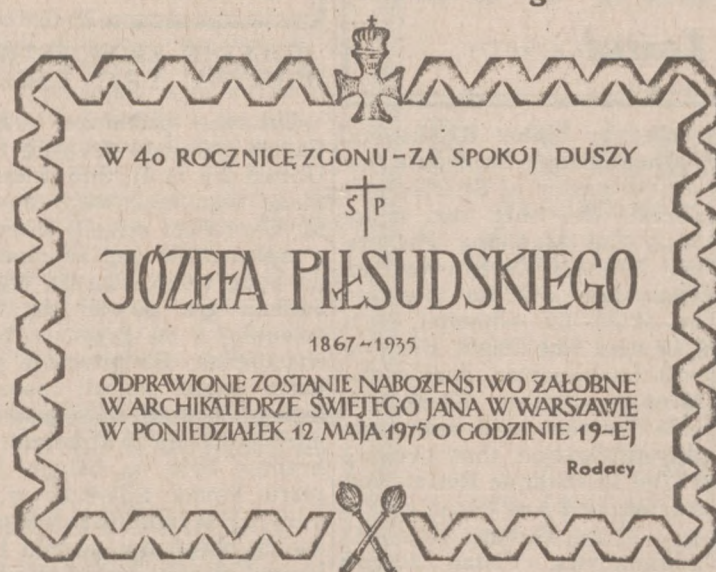
Firma Bowlera zabiega o zdobycie grantów w naukowych stopniach na najwyższych kierowniczych stanowisk w firmach, które reprezentuje.

Około 8.8 milionów studentów uczęszczało na studia w wyższych uczelniach w roku 1974, czyli że od roku 1970 liczba studentów na wyższych studiach wzrosła o 19 procent.

9-letni Utonął

9-letni chłopiec utonął w prywatnym basenie na przedmieściu Glenview. — Zwioki Thomasa Aralis, zam. pnr. 3926 Miller, znaleziono kiedy inne dzieci wyszły z domu po obiedzie i udały się do basenu z zamiarem kąpania się. Thomas najwyraźniej pozostał sam w basenie kąpania się. Lekarze w basenie kąpania się. Lekarze w Lutheran General Hospital, Park Ridge, orzekli zgon po przywiezieniu ofiary przez pogotowie.

Msza Św. w Warszawie w Rocznice Śmierci J. Piłsudskiego



ODPRĄWIONE ZOSTANIE NABOŻENISTWO ZAŁOBNE W ARCHIDIAKONIE ŚWIĘTEGO JANA W WARSZAWIE W PONIEDZIAŁEK 12 MAJA 1975 O GODZINIE 19-EJ

Rodacy

Porażka Liberalów w Senacie U.S.

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

prezydenta Stanów Zjedn. — którzy przegrali wybory ogólną większość głosów, dwóch odmiennych poglądów senatorzy — George McGovern i Barry Goldwater, stoczyli wczoraj zacietą walkę o budżet zbrojeniowy, a w walce tej wyszedł zwycięsko sen. Barry Goldwater (R-Ariz.).

McGovern zwałcał usilnie przystąpienie Stanów Zjedn. do budowy nowego bombowca B1, — który ma zastąpić bombowiec B-52 około 1980 roku w lotnictwie amerykańskim.

Goldwater podkreślił, — że nowy bombowiec będzie jedynym z najbardziej precyzyjnym w historii uzbrojenia i konieczny dla obrony Stanów Zjednoczonych.

Senat stosunkiem głosów 57 do 32 odrzucił wniosek McGoverna o obcięcie budżetu o \$600 milionów — przeznaczonych na budowę tego bombowca.

Sen. Thomas F. Eagleton (D-Mo.) zwałcał proponowany nowy lotniczy system radarowy, twierdząc że nie jest on potrzebny do obrony państwa.

Eagleton zalecał okrojenie budżetu na sumę \$490.5 miliona dla wstrzymania budowy sześciu dodatkowych samolotów do systemu — AWACS, dopóki NATO nie podejmie decyzji zakupna takich samych samolotów.

Wniosek Eagletona został odrzucony stosunkiem głosów 58 do 38.

Sen. Mike Gravel (D-Alaska) zwałcając asygnować \$25 bilionów na budżet zbrojeniowy, zarzucał swym oponentom że używają "taktu zastraszenia" wyolbrzymiając zagrożenie Stanów Zjednoczonych niebezpieczeństwem ze strony Sowietów.

"Twierdząc, że Sowiety są tak silnie militarnie, — że zagrażają naszemu bezpieczeństwu."

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra moja, teściowa, szwagierka, ciocia, babcia i prababica nasza, śp.

Wczorajsze debaty nad \$25 bilionowym budżetem zbrojeniowym, były ostatnie, — gdyż dzisiaj nastąpi głosowanie nad tą ustawą, która wobec wczorajszego przebiegu obrad, zostanie przyjęta przez Senat.

Ustawa ta przyjęta przez Izbę Niższą Kongresu przewiduje asygnować \$32 bilionów na ten cel, wobec tego łączny komitet obu Izb Kongresu — będzie musiał dokonać przeglądu obu ustaw dla usunięcia sprzecznych punktów.

Poprawka ERA Ubita w Missouri

Jefferson City, Mo. (UPI) — Senat legislatury stanu Missouri, stosunkiem głosów 14 do 20, wypowiedział się przeciwko ratyfikacji poprawki do Konstytucji Stanów Zjedn. nadającej kobietom równe prawa we wszystkich dziedzinach.

Do przejścia poprawki potrzebna była 18 głosów, a poprawka otrzymała tylko 14 głosów.

Izba Niższa legislatury stanu Missouri w dniu 6 lutego, stosunkiem głosów 22 do 74 głosowała za ratyfikacją tej poprawki, ale odmiennego zdania był Senat stanowy.

Repr. Sue Shear (D-Clayton) wnioskodawczyni, zapowiedziała że w następnym roku wnieśli ponownie wniosek o ratyfikowanie tej poprawki.

Dotychczas 34 stany ratyfikowały poprawkę — "Equal Rights Amendment", ale potrzeba ratyfikacji 38 stanów (¾ wszystkich stanów unii) aby poprawka ta została włączona — do konstytucji USA.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra i ciocia nasza, śp.

Franciszka Staśkiewicz

(z domu Konecka)

(siostra śp. Józefa i śp. Marii Nowak)

(bratowa śp. Lottie Konecki)

Członkini Tow. Św. Jadwigi Nr. 357 ZPRK, Tow. Św. Teresy, Tow. Pań Kaliszanek Gr. 75 Zjedn. P. w A. i Klubu Sokoliki, po długiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 5-go czerwca 1975 roku, po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1335 W. 51-sza ul., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmarłych wstąpienia Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Euzebiusz, mąż; Chester (Estelle), Ted (Helen), Henry (Evelyn), Theresa (Florian) Pylewicz, synowie, córka i zięć; 11 wnucząt, 2 prawnucząt; Cecylia Michalski, Violet (Bruno) Majdecki, Vincent (Sophie) Konecki, Helen Konecki, Stanley Konecki, Walter Nowak, siostra, bracia, szwagrowie i bartowie; bratanek, brataniczka, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Urbanek Dom Pogrzebowy. Telefon: 927-6112.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój ojciec, teść, brat i dziaduszek nasz, śp.

Kazimierz Sosnowski

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy par. św. Józefa; i Tow. św. Józefa Nr. 245 ZPRK, po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 5-go czerwca, 1975 roku, o godzinie 8:45 rano w starszym wieku.

Zwioki można odwiedzić w sobotę po godz. 2ej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48 ul., do kościoła św. Józefa a stamtąd na cmentarz Zmarłych wstąpienia Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Zofia (z domu Olszewska), żona; Roman (Marge), Helena (Jan) Zablocki, Ryszard i Teresa (Ryszard) Stanek, córki, synowie, synowie i zięć, bratanek, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera — Tel. YA 7-3388.

Msze Po Łacinie

W Pułtusku odbyło się posiedzenie Kapituły Kolegiackiej z udziałem rektorów bazyliki w Pułtusku, Pułtusku i Czerwinku oraz prepozyta Kapituły Katedralnej w Pułtusku. Posiedzeniu przewodniczył ordynariusz pułtuski ks. biskup B. Sikorski. Pierwszy temat, mianowicie posoborowe przepisy o bazylikach o-mówił ks. infułat Zdzisław Piechna. Następnie przedyskutowano potrzebę pogłębiania nauki dogmatycznej o Kościele. Przyjęto zasadę odprawiania w katedrze pułtuskiej w każdą niedzielę mszy św. w języku łacińskim, a w bazylikach czerwinkiej i pułtuskiej raz w miesiącu.



Aniela Czapka

(z domu Grendys)

(żona śp. Franciszka)

(matka śp. Weroniki Kropke)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św. przy par. Św. Wojciecha, Apostoła Modlitwy, Tow. Św. Teresy i Tow. Śś. Piotra i Pawła Nr. 255 ZPRK, po krótkiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 5-go czerwca 1975 roku, w podeszłym wieku.

Zwioki można odwiedzić w sobotę, od godziny 1-ej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1810 W. 18-ta ul., do kościoła Św. Wojciecha, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Jeannette (William) Mika, Walter (Theresa), Angeline (Edward) Kwasy, Chester (Janet) i Chester Kropke, córki, synowie, zięć, siostry i synowie; Michael Grendys, brat; Stella i Veronica Grendys, szwagierki; oraz bratanek, brataniczka; 10 wnucząt i 6 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmuje się: Stanisław Bafia. Telefon: CA 6-2298.



Karolina Kozioł

(z pierwszego męża Lis)

Członkini Stow. Niewiast Różańcowych, Tow. Pań Opiek nad Klaszorem M. B. Dobrej Rady Siostr Felicjanek i Klubu par. Jastrzębki Nowej, nagle pojechała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 4-go czerwca, 1975 roku, o godzinie 11:30 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 7-go czerwca, o godzinie 9ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Śś. Młodzianów, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Józef, mąż; Stefania, Irena, Adelina i Franciszek, dzieci; Karol Zmuda, Mieczysław Zaucha i Józef Osty, zięć, siostry w Polsce; wnuczka i prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 774-4100.



Władysław Chomacki

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój ojciec i dziaduszek nasz, śp.

Władysław Chomacki

Członek Oddziału 293 Polsko-Narodowej Spójni w Am., Tow. Kosynierów Polskich im. T. Kościuszki Grupa 1405 Z.N.P. i Garfield Ridge Polish Am. Club, po długiej i ciężkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 4-go czerwca, 1975 roku, o godzinie 6:30 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 7-go czerwca, o godzinie 9ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła Św. Jana Chrzciciela P.N. 4555 S. Kedzie Ave., a stamtąd na cmentarz Chapel Hill Gardens South na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Michalina (z domu Zielińska), żona; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Fortuna Funeral Home, Telefon LA 3-7781.

Wojciech Wasilutski

Zjazd naukowy w Montrealu

Niewiele jest wydarzeń na emigracji, do których wszyscy odnoszą się z zapałem i z radością, choć na pewno nie bezkrytycznie. Do takich należą zjazdy naukowców polskich i polskiego pochodzenia, organizowane przez Polski Instytut Naukowy w Ameryce. Można się było obawiać, czy, jak tyle inicjatyw polskich, i ta nie jest związana z jednym człowiekiem, czy gdy zbrakło Damirana Wandeyca, który organizował dwa pierwsze zjazdy, wszystko się nie urwie. Okazało się jednak, że nie, że zjazdy odpowiadają istotnej potrzebie i stają się tradycją.

Trzeci zjazd nie odbył się, jak dwa poprzednie, w Nowym Jorku, ale w siedzibie największego oddziału, w Montrealu. Nie zmieniło to składu uczestników. Kanadyjczyce przyjeżdżali licznie na zjazdy do Nowego Jorku. Tym razem Amerykanie przybyli licznie do Kanady. Istniejąca zresztą więź rodzinna. Kanadyjski organizator zjazdu, b. konsul Brzeziński, jest ojcem znanego "politologa", z nowojorskiej Columbia, a wybitny geograf kanadyjski, prof. Zaborski, jest ojcem profesora z Teksasu.

ROZROST

Nie zabrakło też materiału naukowego. Było go raczej aż za wiele na jeden zjazd naukowy: 191 referatów, nie licząc udziału w tzw. panelach dyskusyjnych. Zjazd trwał dwa i pół dnia, musiał mieć plena ("plenum") jak mówiono w Polsce w latach stalinowskich, a więc na każdą sesję każdej sekcji wypadało po kilkanaście referatów. Wiele z nich rozdano w powielonej formie bez wygaszania.

Większość to były prace, czy tzw. komunikaty, czyste fachowe, interesujące naukowców danej gałęzi tylko. Rzucono więc w kulaarach (na dyskusję nieoficjalną nie było czasu) myśli, by na przyszłość robić polskie zjazdy naukowe gałęziami wiedzy. Niewątpliwie podniosłoby to ich wartość fachową, ale odebrałoby im charakter manifestacji polskiego dorobku intelektualnego w świecie zachodnim, a także zaletę jednego miejsca spotkania ludzi różnych fachów, którzy nie widują się dziesiątkami lat, a ze spotkania wynoszą zachętę do pracy i nierzadko odświeżenie związków z polskością. Może więc wyściele leży we wcześniejszym

przekazywaniu zjazdów i selekcjonowaniu z góry, jakie referaty będą rozdane w formie pisanej, a następnie ogłoszone w pamiętniku zjazdu, jakie zaś będą wygłoszone i dyskutowane na komisjach.

Bo tymczasem pole badań rozszerza się. Nowością zjazdu montrealskiego była nowa sekcja łączności, głównie, ale nie wyłącznie, środków masowego przekazu. Prowadził ją prof. Andrzej Ruszkowski, dyrektor wydziału "Communications" na uniwersytecie katolickim w Ottawie.

Wypadek Ze Strzelbą Jedna Osoba Zabita

20-letnia padła ofiarą kiedy strzelba myśliwska wypaliła przypadkowo w mieszkaniu pnr. 12556 S. Fairview Ave. na przedmieściu Blue Island. Śmierć poniosła Denise Danaher, zam. 10526 S. Oakley Ave., Miss Danaher stała w

Zjazd był dobrze obsesany. Zarejestrowanych i placących uczestników było ponad 400, a łącznie ze słuchaczami częściowymi znacznie więcej. Na ostatnim plenum w dużym auditorium uniwersyteckim wiele osób musiało stać.

DYSKUSJA POLITYCZNA

Wobec namietności, jakie wywołują w prasie emigracyjnej ostatnio dyskusje o polityce polskiej, spodziewano się wielkiego podniecenia na "panelu" politycznym, dyskutującym o polskiej. Słuchali go bardzo interesujący. Przewodził prof. Bromke, zasiadali prof. Zbigniew Brzeziński, prof. Leszek Kołakowski, ekonomista prof. Fallenbuchl i socjolog prof. Gella. Tymczasem dyskusja zarówno między panelistami, jak i między nimi a publicznością okazała się bardzo spokojna i na wysokim poziomie.

Pesymista okazał się prof. Fallenbuchl, który przewidywał, że wobec trudności ekonomicznych, zwłaszcza w rolnictwie, reżym pójdzie na zwiększenie koncentracji dyspozycji i usztywnienie planowania. Optymistycznie mówił prof. Gella, podkreślając rozwój społeczny, nowe prądy umysłowe, żywotność narodu. Prof. Brzeziński zarysował cztery możliwości stojące przed Polską: powrót do pełnej niepodległości, udział w organizacji obejmującej cały kontynent europejski, utrzymanie obecnej zależności od Rosji i aneksji do Związku. Pierwszą możliwość uważa za nierealną. Drugiej najbardziej by sobie życzył. Za realne uważa wszelkie tylko dwie ostatnie, z większą szansą trwania obecnego układu. Dodał jednak, że naród nie powinien rezygnować z celu wydającego się w danym momencie nierealnym. Przewidywanie przyszłości rzutowane z obecnego stanu rzeczy jest często zawodne, ponieważ elementy istniejącego stanu rzeczy ulegają czasem niespodziewanemu przetasowaniu.

JĘZYK

Można mieć wątpliwość, czy słusznie ta dyskusja prowadzona była w języku angielskim. Dawało to, wprawdzie profesorom możliwość używania tonu "obiektywnego", ale niezaangażowanego, a niekiedy wypowiedziom, np. prof. Kołakowskiego, odbierało wyrazistość i siłę.

Co innego na plenum. Na pierwszym plenum odczyt prof. Brzezińskiego poświęcony analizie sytuacji międzynarodowej, a przede wszystkim polityki amerykańskiej słusznie był po angielsku. Obecnym było wielu nie-Polaków, temat interesuje na równi wszystkich mieszkańców Północnej Ameryki. Podobnie uzasadnione było wygłoszenie

odczytu na ostatnim plenum przez prof. Krzeczowskiego po angielsku. Mówił o ekonomii przede wszystkim kanadyjskiej, na której się zna wyjątkowo dobrze jako b. wiceminister gospodarki. Również zrozumiałe było, że zjazd otwierał po angielsku prezes rady Instytutu prof. Gronowski. Były minister poczty za Kennedygo i b. ambasador w Warszawie. Angielski jest jego językiem domowym i naukowym, polskiego zaczął uczyć się późno.

Dyskusja o losach Polski obchodziła jednak prawie wyłącznie Polaków, wątpliwe, czy na sali był ktoś nie rozumiejący polskiego. Władze reżymowe uznały zjazd za "anty-państwowy". Robiły, co mogły, by przeszkodzić udziałowi w nim ludzi, którzy bądź mieszkają na stałe w Polsce, bądź z tytułu pracy na terenie międzynarodowym są w stałym kontakcie z przedstawicielami rządu PRL. Nie we wszystkich wypadkach im się to udało.

Nowy Dziennik

Demonstracja Arabskiej Solidarności

Port Said (UPI) — Ceremonia oddania żegludze kanału Sueskiego była zarazem demonstracją arabskiej solidarności. Na pokładzie niszczyciela "6 Październik" znajdował się irański Wielki Książę Raza Pahlawi, wiceprezydent Hosni Mubarak, premier Mamdouh Salem, minister obrony Gamassy oraz oficerowie i żołnierze, którzy brali udział w wojnie 1973 roku.

Na drugim okręcie znajdowali się członkowie rządu egipskiego oraz ministrowie obrony państw arabskich, a na jeszcze innym ambasadorzy i attaché wojskowi państw zagranicznych, akredytowani w Kairze.

W obu miastach portowych — Port Said i Port Fuad — były dzwony i rozlegały się honorowe salwy armatnie. Nad kanałem i portami przelatywały eskadry wojskowych odrzutów.

Uruchomienie kanału po-traktowane zostało w Izraelu jako demonstracja "pokojowych intencji" Egiptu. Izraelski minister obrony powiedział, że "Izrael zrobi wszystko, aby żegluga kanałem była swobodna i wolna od jakichkolwiek zagrożeń".

"Ten kanał należy do Egiptu. Będziemy postępować jak najbardziej odpowiedzialni i siedzieliśmy byśmy Egipcjaninem — nie miałyby żadnych zmartwień" — powiedział minister Shimon Peres.

Ale wojsko w Izraelu stwierdza, że dzięki posiadaniu bazy Sharm el Sheikh, uzbrojonej w wyrzutnie rakietowe, Izrael może kontrolować szerokość na 20 mil morskich Jubał, oddzielającą Egipt od Synaju, a tym samym może kontrolować żeglugę na kanale.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR WEEK-END EDITION IS THURSDAY 3 P.M.

ALL CLASSIFIED ADS ARE PAYABLE IN ADVANCE

Unless Other Terms Are Established With POLISH DAILY ZGODA

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dzonych nad Renem i Menem, wzrusza obojętnie ramionami, gdy rodzice mówią o Wrocławiu lub Szczecinie. Kuwejt przed odkryciem ropy liczył zaledwie kilkadziesiąt tysięcy mieszkańców, obecnie ma ich przeszło pół miliona. Są wśród nich Arabowie od Maroka do Pakistanu, ale najmniej z Palestyny.

Nie wiem jak nasi "anty-syjniści" popierający rewizjonistyczne dążenia Arabów zareagują na akcję niemieckich "Palestynczyków". Są tacy! Pisze o nich tyg. "Newsweek" (z 2 czerwca). Sukces przywódce Palestynczyków Yāsira Arafata w ONZ (po jego przemówieniu ONZ uchwaliła rezolucję przyznającą Palestynczykom "prawo do ojczyzny") zachęcił Niemców Sudeckich do pójścia w jego ślady. Postanowili oni zebrać 800,000 podpisów pod memorandumem żądającym od ONZ przyznania im takich samych praw jakie otrzymali Palestynczycy. Niemcy z Sudeckich, w większości mieszkający obecnie w Bawarii, usiłują wciągnąć do swej akcji dyplomację zachodnio-niemiecką, ale bez powodzenia, twierdzi "Newsweek".

Nasi "anty-syjniści", łącznie z dyplomatami PRL popierającymi "prawo Palestynczyków do ojczyzny" (tak kazała Rosja) chyba nie zdają sobie sprawy, że kręcą bat na Polaków. Jeżeli Arabowie z Nazaretu i terenów, na których został zbudowany Tel Aviv, uzyskają prawo powrotu do swych domów wbrew woli Izraela, stworzy to niebezpieczny precedens i takie same prawo mogą uzyskać uchodźcy niemieccy z Polski i Czechosłowacji. Jeżeli Żydzi nie mają prawa do Jeruzolimy, jakie prawo my mamy do Wrocławia? Trzeba być konsekwentnym. Przykład Niemców Sudeckich może być zaskakujący, a nasi zaślepieni "anty-syjniści" (łącznie z politykiem i rządem w Warszawie) popierając rewizjonizm arabski — dają broń w ręce rewizjonistom niemieckim

Jan Krawiec

Zabity Przez Policjantów Gdy Dusił Córkę

Long Beach, Calif. (UPI) Policja dała trzy strzały do Johna Jeckel, lat 28, gdy ten zgnęał się nad 15-miesięczną córeczką Marią — i chciał ją usunąć, dusząc dziecko. Policja została wezwana przez matkę dziecka, Maurę Mercher, lat 25, po klótni z Jeckel z którym żyła od kilku lat.

Dziecko oblane krwią własną i Jeckela, przewieziono do szpitala, gdzie lekarze uznali, że dziecko nie odniosło poważniejszych obrażeń. Matka dziecka została także zabrana do szpitala, cierpiąc na wstrząs nerwowy.

Milwaukee Wisconsin

INTERESY

GROCERY BUSINESS
Beer license, fixtures, \$1,500 plus stock.

CALL:—
Evenings or Monday all day.
679-0549

Ochładzanie

RECONDITIONED REFRIGERATION EQUIPMENT
Super Market Refrigeration Cases and Compressor Units.
Send for FREE LIST.
Phone (414) 781-2036
REAL REFRIGERATION
4170 N. 126th St.
Brookfield, Wis. 53005

Farmy

SOD FARM
60 Acres, 91st and Mequon Rd.
Terms. — For further information and showing, please call:—
Weekdays between 8 and 5
(414) 765-4806

Praca Żeńska

GOSPODYNI

Ogólne sprzątanie, 3 dni w tygodniu.
Mieszkanie przy North Lake Shore Drive. Musi mieć doskonałe referencje.

ZGŁOSZENIA PO ANGIELSKU

327-0606

SPRZĄTACZKA

Na czwartek i piątek.
Dom w River Forest.
Blisko komunikacji.
Tel. po angielsku.
771-9340

WORK MID-JULY TO NOVEMBER

• TEMPORARY LIGHT ASSEMBLY ASSIGNMENT ON NORTHWEST SIDE.
EASY TO REACH LOCATION.
Apply between 9:00 and 11 a.m. or 1:30 and 4 p.m.
4013 N. Milwaukee Ave.
Suite 301

Kelly Services, Inc.
An Equal Opportunity Employer

SECRETARY

For 1 Girl
Sales Office

Typing, answering telephones, light bookkeeping.
Steady job, 5 day week.
Top salary.

Call Mr. Stanley

922-7700

KOBIET DO SZYCIA

NA MASZYNACH
TYLKO DOŚWIADCZONYCH
Dobra początkowa zapłata.
PINO MFG.
404 So. Wells, 2 Piętro
922-8138

POKOJÓWEK

Dzienna praca. Na pełen czas.
Sprzątanie prywatnych domów.
Muszą mówić trochę po angielsku.
Zgłaszać się osobście.

MINI-MAID, INC.

7400 Waukegan Rd., Niles
(Komunikacja autobusem CTA Jefferson)

DO SZYCIA NA MASZYNACH

Leśkie Piótno
3 lub 4 dni tygodniowo.
Pytać o DOUGLAS.
LAND'S END
2315 Elston Ave. Bocone wejście
\$1,500 MIESIĘCZNIE. Artystka i literatka benedyktynskiego. — 427-2541.

MAIDS

Full or Part Time
Gold Coast Hotel has immediate openings.
All company benefits.
Hours 8:30 A.M. to 4:30 P.M.
Call Mr. Wurtzbaach 944-5000

Milwaukee Wisconsin

PRACA

SEWER, PRESSER, CUTTER, EMBROIDERY MACHINE OPERATOR AND STAMPER

in small Milwaukee, Wis. sewing shop.

Call (414) 276-5787

MAINTENANCE

Real Estate Firm is seeking an experienced, retired person for on-call building repair, maintenance and office cleaning. 2 evenings per week for a South Milwaukee building. Call GARY WHISLER — (414) 271-2520

Praca Męska

CRANE SERVICEMAN
Must be experienced in both electrical and mechanical parts of electric overhead traveling cranes. Prefer someone with maintenance background or equivalent. Will be required to work both in and out of Cudahy plant.

SCHUETTE CRANE CORP.
(414) 769-8160

MACHINE TOOL REPAIR
Some experience preferred. Good opportunity with employee benefits. Wages commensurate with ability. Overtime and paid holidays. Will consider part-time help.

Call (414) 771-3120
L. L. Richards Machinery Co.
6455 W. River Parkway
Wauwatosa, Wis.

SCREEN PRINTING

Individual experienced in paint mixing and color matching in lacquer, acrylic, poster, enamel and vinyl paints.
Contact TOM PIERCE at 782-3600

PROCESS DISPLAYS, INC.
16331 W. Rodgers Dr.,
New Berlin, Wis. 53151

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ
W DIENNIKU ZWIĄZKOWYM

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WYKONANIA WYDARZA PRZYJMUJE SIĘ W Czwartek DO 3-EJ PO POŁUDNIU

Wszystkie Drobne Classified Ogłoszenia Są Płatne z Góry

O ile Nie Posiada Innej Umowy z DIENNIKIEM ZWIĄZKOWYM

Praca Męska

Praca Męska

Excellent opportunities in Texas for TEACHING POSITIONS

Needed immediately chairman for interior design technology program. Minimum 3 years experience in interior design field and at least a bachelors degree in home economics or a related field. Also

AUTO MECHANIC and WELDING INSTRUCTORS

Minimum 3 years experience. All salaries open depending on experience and qualifications. Write, or call in confidence —

(806) 335-2316 ext. 270 — Dr. Fred Lanphear

Manager of Instruction TSTI

Box 11035, Amarillo, Texas 79111

Texas State Technical Institute is an Equal Opportunity Employer

OWNER-OPERATORS

Lyon Moving and Storage Co. offers a contract designed to help you increase your profits. Household goods experience preferred, but not essential. Training program and allowance. You must own or be able to finance a late model tractor. Prompt payments, trailer furnished completely equipped and licensed. Wife welcome to travel with you.

Call Jim Timbers, toll free (800) 421-0650

Wire or write to:

Lyon Moving and Storage Co.
3416 S. La Cienega
Los Angeles, California 90016

HANDY MAN

FOR ALL AROUND BUILDING REPAIR AND MAINTENANCE WORK.
PARKSIDE HOTEL
212 N. Hamlin Ave.
533-7000

Auto Mechanic

FULL OR PART TIME.
APPLY IN PERSON
1549 W. 127th St.
Calumet Park, Ill.

BUTCHER

CENTRAL FOOD MARKET IN MAYWOOD
Looking for Butcher — full or part time.
1406 S. 5th AVENUE
865-1045

Janitor's Helper

EXPERIENCED ONLY.
MUST SPEAK ENGLISH.
AMERICANA TOWERS
1636 N. Wells
642-6800 Mr. Budewitz

WYKWALIFIKOWANY KUCHARZ

POLSKA KUCHNIA.
Angielski nie wymagany.
458-7794

POTRZEBNY doświadczony tancerz (paperhanger). — Angielski niekonieczny. — Dzwonić po 6ej wiecz. 677-7356.

MAN WITH GOOD MECHANICAL ABILITY
Must be able to read blue prints, have good knowledge of lathes, mills and grinders, and be able to set-up job shop production. Must be capable of simple machine and fixture repairs. Good, clean working conditions, paid vacation, hospitalization insurance.

TANKO SCREW PRODUCTS CORP.
9244 Stony Island Ave.
731-1310

POTRZEBNY mężczyzna do sprzątania w piekarni. — LA 3-9870.

COMBINATION PUNCH PRESS OPERATOR AND TRUCK DRIVER
Good chance for promotion to expediting and foreman. Small company in Evanston area.
869-2100

POTRZEBUJEMY MASZYNISTOW I OPERATORÓW MASZYN
Do pracy w nowej fabryce w Frankfort, Illinois
Dzwonić do: GEORGE ROXTON (Mówi po polsku.)
826-1424

POTRZEBNY doświadczony pracownik do naprawy karoserii samochodowych. Tel. 737-0104.

CARPENTER'S helper needed — Call between 7 - 10 p.m. 227-6975.

CIESLA - MALARZ potrzebny — Dzwonić po 6-jej wieczorem: 539-6351

MECHANIK
Musi mówić i pisać po polsku. Musi się znać na ekwipunku Diesla.
Zgłoszenia Osobście.
M. S. TRANSPORTATION
3738 S. Cicero

POTRZEBNY zrzeczny mężczyzna do naprawy i wymalowania wewnątrz. — 276-6408.

Poszukuje Pracy
NAUCZYCIELKA z Polski poszukuje jakiegokolwiek pracy: zna jęz. niemiecki. — 278-8758, po 5-jej.

Pomoc Domowa

DEPENDABLE WOMAN WANTED

General housework, one day per week, steady, Chicago North Side. Good transportation. References. Some English necessary. 549-1856 after 6 P.M.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad starszą niewiastą. Własny pokój. — 625-5034.

CLEANING woman once a week. Lincolnwood. — 676-9316.

CLEANING help. — Northbrook, near Milwaukee Road train. Friday preferred. — 498-3813.

FOR WORKING WOMAN DEPENDABLE CLEANING WOMAN
General housework. One day per week. Steady Fridays. Chicago North side. References. Good pay. Some English necessary. Good transportation.
294-4720 Days or 769-5649 Evenings & Weekends

RELIABLE WOMAN NEEDED
General housework. Every other week. Steady. Chicago Lake Shore Drive area. References. — Some English necessary. — Excellent transportation.
WE 5-4806
After 4 p.m. & Weekends.

POMOC KUCHENNA
Do gotowania.
Musi posiadać "złotą kartę".
Południowa dzielnica miasta.
WARSAW INN
12900 S. Ashland Ave.
389-0082

PROFESSIONAL COUPLE AND 2 YEAR OLD BOY NEEDS LIVE IN HOUSEKEEPER
5 1/2 days per week, permanent. Chicago Near North, own room, bath, good salary, references required. Must speak English.
943-8273 evenings and weekends

PROFESSIONAL COUPLE
and 2 year old boy needs live in housekeeper. 5 1/2 days per week. Permanent. Chicago near north. Own room and bath. Good salary. References required. Must speak English.
943-8273 evenings and weekends

POMOC domowa od 9-5ej, sprzątanie, tylko w środy. Dzwonić w niedzielę wieczorem lub w poniedziałek do południa: 787-2727.

POMOC w pracy domowej i opiece nad dziećmi, w wieku 8, 7 i 3. Dobre wynagrodzenie, własne mieszkanie. Dzwonić w sobotę, 7 czerwca lub w niedzielę 8 czerwca: 525-5430.

AUTA
Musimy Wyprowadzić Zapas Samochodów
jaki mamy na składzie i drastycznie zniżamy ceny.
1975
\$500 zniżki

ograniczona edycja
FORDÓW GRANADA
\$3,069

Mamy duży zapas używanych aut i nowe DATSUN. Mamy specjalne ceny dla przyjaciół.

Mówimy po polsku. Pytajcie o
GEORGE BATORSKI
Albo **CHET ANDREZAK**
FERGUS FORD, INC.
Skokie Blvd.,
przy Dempster
Skokie, Illinois
Tel. CO 7-2750 lub 674-8000

PLYMOUTH "Fury III" 1972. Ochładzane w bardzo dobrym stanie. Niska cena EV 4-8668.

Cash Paid for Cars
Running or not. Junk cars removed free, cash paid for late model wrecks.
24 HOUR TOWING SERVICE.
625-6627

OLDSMOBILE '69, DELTA 88 — HU 6-0309



ANGLIA. — Rozbity autobus w najgorszej katastrofie drogowej w historii Anglii, leży na dachu koło mostu Dibble. Poniosło śmierć 32 osób. Trzydzieści osób z 14 pozostałych przy życiu doznało tak ciężkich obrażeń, że nie ma nadziei utrzymania wielu z nich przy życiu. Większość pasażerów było na wycieczce świątecznej w sąsiednim miasteczku Thornaby. Zdjęcie dokonane zostało z mostu, z którego autobus spadł 25 stóp.

★ DOMY

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. CENTRAL PARK AVE.

Solidne Jak Skala Gibraltaru.

DUZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
MOŻE CIE OBEJRZEĆ U NAS ICH ZDJĘCIA.
WSZYSTKIMY MÓWIMY PO POLSKU. 486-4130

★ DOMY

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH & SYNOWIE

2671 N. MILWAUKEE AVE. Telefon. AR 6-1517

ZALATWIA WSZELKIE SPRAWY REALNOŚCIOWE
Jak: — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki
ubezpieczenia ogniove i od wypadków

Uwaga Właściciele Domów!

MAMY NABYWCÓW Z GOTÓWKĄ
NA WASZE DOMY

po obsłudze poufną w bezpośrednim

kontakcie osobistym

zgłaszając się do

2990 Milwaukee

486-6363

BUDA
REALTY

★ DOMY

W PAR. ŚW. BRUNONA

5-o pokojowy, murowany z 2
sypialniami "Hollywood" plus
pięknie wykończona kuchnia
szafka. Łazienka "Holly-
wood". Cały dom centralnie
ogrzewany. 2 autowy garaż.
Aluminiowe obite "Facia" i
alumirowe rynn. Niska ce-
na tylko \$28,500. Zawsze sko-
rzystać z najpomyślniejszej
okazji.

WYJĄTKOWA OKAZJA
\$19,900

Wyjątkowo piękny 1½ piętrowy, murowany, 5 ładnych pokoi na 1-szym piętrze plus 2-pokoju mieszkanie na drugim piętrze dla krewnych. Pełen basement, 2 autowy garaż. Cały dom centralnie ogrzewany. Został on oceniony daleko wyżej niż żądana cena. Oszczędźcie Wasze pieniądze, dzwonicie do Michaels zaraz.

ERWIN J.
MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.

Tel. 254-8500

NIEMA LADNIEJSZEGO!!!

O BOY TYLKO TROY
może Wam znaleźć taki bu-
dynek!!! — 2x5ki, murowa-
ny, blisko Belmont i zachód
od Pulaski. 2 gazowe ogrze-
wania, 2 tanki na gorącą
wodę, 220 elektryka. Piękne
2 mieszkania z dywanami.
Nowe kabinetowe kuchnie.
Śliczne łazienki. Wykoń-
czone kompletne porche. I na
dodatek śliczny recreation
pokój w piwnicy z barem i
łazienką. Wystarczy \$10,000
wpłaty.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

PULASKI i DIVERSEY

2x5½, 1x3, murowany,
nowocześnie wykończony
w środku.

SUPERIOR REALTY

235-3632

Dom Otwarty w Niedziele

8 czerwca, od 1-4
2735 N. PARKSIDE

2-mieszkaniowy murowany oraz
3-pokojowy "garden apt." Duże
pokoje, formalna jadalnia, szafka
z kuchnią, nowoczesne łazienki,
garaż. Czysty. Blisko wszystkich.

BEAULIEU

5341 Belmont -11- 282-7979

PIERWSZY RAZ PODANY
DO SPRZEDAŻY

7-pokojowy murowany bungalow
w doskonałym stanie. Garaż na
2 auta. Okolica 5000 zachód i 1400
północ. Tylko \$22,000.

DEC REALTORS

5408 W. Division 261-2564

55-TA i ST. LOUIS

6 pokojowy, murowany, 4 sy-
pialnie, 2 pełne łazienki, wy-
kończony basement, central-
ne ogrzewanie, garaż na 2
auta. 48x125 parcela. — Cena
\$39,500.

Dzwonic po informacje.

HENRYK MACHNICKI

3801 West 55-ta Ulica

735-5700

2 PIĘTROWY, murowany. 2x5,

garaż, zimowa okna, gazowe ogrze-
wanie, dywany. Fullerton-Diversey
okolica. Właściciel: 457-1428, po
6-jej. 2537 N. Lowell.

WACŁAWOWO

2x5 murowany. — Nowoczesne
kuchnie i łazienki. Nowe syste-
my ogrzewania. Pierwszy raz
wystawiony na sprzedaż.

PRIME REALTY

283-1234

5800 Zachód - 1400 Północ

UWAGA WETERANI!

3 sypialnie, obity aluminium
bungalow. Nowe urządzenie
ogrzewania, nowe przewody
220. Nowoczesna kuchnia i
łazienka. Aprobujemy po-
zytively weteranów. Cena
\$22,000. \$500 wpłaty jako
kosztu zamknięcia.

JAMES & SON

Tel. 637-0430

DOSKONAŁE
KUPNO

Bardzo piękna rezydencja.

Sprzedaje właściciel.

5741 N. OKETO AVE.

Dom otwarty do inspekcji
w niedzielę, dnia 11 go ma-
ja od godz. 12ej do 5ej po
pół. Murowane bardzo piek-
ne bungalow 6-cio pokojow-
e, 2 łazienki. Basement
częściowo wykończony.

Tel. 775-4235

PAR. ŚW. JACKA

2x6 drewniany, nowocześnie
wykończony w środku.Gazowe ogrzewanie. Garaż na
2 auta. Cena \$27,000.

SUPERIOR REALTY

235-3632

Dom Otwarty w Niedziele 1-4

2148 N. AUSTIN (6000 W.)

Piękny 2-mieszkaniowy, murowa-
ny z "garden apt." 1-sze i 2-gie
piętro po 5 pokoi i 2 sypialnie.
Nowoczesne kuchnie i łazienki.
"Garden apt." składa się z 3 du-
żych pokoi. \$500 dochodu mie-
sięcznie. Cena tylko \$44,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 18-22 282-7979

OD WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Wszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie
z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać
żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych
na rasie, kolorze, religii, piciu, lub pochodzeniu narodo-
ściowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne.
Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przy-
mować żadnych ogłoszeń kłójących się z tym prawem.
Zawiadamy za tym samym czytelników, że każde ogło-
szenie realnościowe w tym piśmie daje równe szanse
każdemu.

★ DOMY

WŁADYSŁAWOWO

Murowany, nowszy budynek,
4x4. — Pełna piwnica.

JACKOWO

Murowany 2x5, 1x3 plus jeden
osobny pokój. Pełna piwnica.
Lokatorzy sami ogrzewają. Ga-
raż na 1 auto. — Pełna cena
\$33,000.

JACKOWO

2x4, 1x5, 1x6. Murowany. Lo-
katorzy sami ogrzewają. Ga-
raż murowany na 2 auta. —
\$10,000 wpłaty.

KOSTNER i FULLERTON

Murowany, 2x5½. Całość no-
woczesna. — Duża parcela.

MILWAUKEE-ADDISON

2x5, murowany. Pełna piwni-
ca. Osobne, gazowe systemy
ogrzewania. Garaż na 2 auta.
\$9,000 wpłaty.

JACKOWO

2x4, 2x5, murowany, pełna pi-
wnica. Lota otwarta z obu stron
50x125. Lokatorzy sami ogrze-
wają.

2900 PÓLNOC-4000 ZACHÓD

2x5, murowany, pełna piwnica,
garaż na 2 auta.
W średnich \$30-kach.

JACKOWO

Drewniany, 3x5, duża parcela.

Lokatorzy sami ogrzewają. No-
we przewody. Cena \$29,900.

STANISŁAWOWO

3x5, 2x4, murowany, pełna pi-
wnica, gazem gorącą wodą ogrze-
wany, nowe przewody, duża
parcela.BUDA
REALTY

486-6363

2990 N. Milwaukee Ave.

LARAMIE-BELMONT

2 piętrowy, 7x4. Okazja.

6600 W. i BELMONT

5-o letni, 9 mieszkań, 3x5,
3x4, 3x3. Dochód ponad
\$25,000 rocznie.

\$35,900.

Murowany, 1x5, 1x6. Cena

4700 N.-3100 W.

1800 N. i LARAMIE

Nowszy, jednorodzinny, 3

sypialnie. Wpłaty \$6,000.

RADIO REALTY

Tel. 777-4339

lub 588-1944

HOOKER LAKE

Dom na cały rok z 1 sypialnią,
bawialnią i kuchnią. — Gazowe
ogrzewanie. Miejska kanalizacja,
garaż na 1½ auta oraz prawa do
korzystania z jeziora. \$12,500.ZADRZEWIONA
NAROŻNA PARCELAJest miejscem położenia tej 2-
letniej, murowanej ranch. 4 sy-
pialnie, oddzielna jadalnia, pokój
rodzinny z kominkiem, wyjątkowo
ładny pokój rekreacyjny. Dobu-
dowany garaż na 2 auta. \$65,000.

ANTIOCH, ILLINOIS

W niepokalanym stanie ranch z 3

sypialniami. Duża parcela, wiewska
kuchnia. 24x26 ogrodzone patio,
garaż na 1½ auta, wyasfaltowany
wjazd. Śliczny dom za \$33,500.Niezbudowane akry ziemi, małe
parcela, wyborne place pod budo-
we domów. W cenie od \$2,000 za
akr i wyżej.

TIFFANY REAL ESTATE

920 Main St.

Antioch, Illinois. 60002

395-1010

OKOLICA par. Św. Heleny i Młod-
ziankowsa. 3 piętrowy, murowa-
ny, 3x4, gazem ogrzewany, ga-
raż na 2 auta. Najlepsza oferta.
Dzwonic: 825-4785.DOM otwarty w niedzielę po 3-jej
południu. Murowany bungalow z
3 sypialniami. 5473 N. Mason.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

1801 N. MEVICKER

3 sypialnie oraz dwa. Jedna pełna
i dwie pół łazienki. Central-
na klimatyzacja. Obiekt na-
tymiast.Telefonować po angielsku
do Bess Poulos.

DEMOON REALTY

889-0400

MARQUETTE PARK

St. Adrian Polish

DeLuxe 2 apt. brick. Only 12 yrs.
old. Gas radiant heat, separate
furnace and hot water heaters.
Carpeting and many extras. Full
basement, 2 car garage.

Priced low at \$45,500.

HYLAND REALTORS 476-5016

WYJĄTKOWO CZYSTY
TRZY-POKOJOWYPełny beżant, 3 lub 4 sypialnie.
Parcela 30x175 stop. Kominek."KONDYCJA DO
WPROWADZENIA SIE".
Tylko \$49,900.

CRESTWOOD

5935 N. Milwaukee 775-7000

NA HELENOWIE. Na jednym po-
ziomie z frontu sklep. 4 pokojow-
e mieszkanie na 15le. 2147 W.
Augusta. — AR 6-1650.

★ DOMY

UWAGA WŁAŚCICIELE
POSIADŁOŚCI

Mamy kupców na dochodo-
we budynki, piecami ogrze-
wane. Położone na północny
lub północnym zachodzie.
Dzwonicie Dzisiaj Po
Darmowe Oszacowanie.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

12 Apartamentów

Dobra dzielnica, ładny dom.

GEORGE i LOWELL ST.

777-1216

Dzwonic między 8-10 wiecz.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ

Od 1 do 4:30 Po Pol.

5619 N. VINE (8200 zachód)

Śliczny 3 sypialniowy "face brick
ranch", formalna jadalnia, wykoń-
czony beżant. Centralne chło-
dzenie. Parafia św. Eugeniusza.
W 60-ci.

INTERDOME REALTY 286-1515

2-MIESZKANIOWY MUROW.

6 i 6 pokoi. Pełna piwnica. Garaż
na 2 auta. Gazowe ogrzewanie go-
rącą wodą. 220 przewody. Na-
tymiastowe obięcie. Okolica Pul-
aski i North Ave. Tylko \$27,000.

DEC REALTORS

5408 W. Division 261-2564

PAR. ŚW. JACKA

7 lat temu zbudowana

rezydencja, 3 sypialnie,
garaż na 2 auta.

SUPERIOR REALTY

235-3632

Dom Otwarty w Sobotę i Niedziele

od 1 do 5

5009 W. SUNNYSIDE

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 mieszkaniowy, murowany z ga-
rażem. 1x7 i 1x5. Ogrzewanie ga-
zowe. Siatki i okna aluminiowe,
2 naturalne kominki. Wykładane
łazienki, nowoczesne kuchnie —
jedne z wbudowanym piecem i
maszyną do mycia naczyń. Jako
dodatek 9 kawałkowy komplet do
jadalni i meble do salonu.

545-6476

COŚ PIĘKNEGO!!!

1½ piętrowy, nowszy, murowa-
ny z garażem. Na szerokiej
lacie. 5 dużych pokoi na
1-szym i 3 pokoje u góry.
Centralnie ogrzewany. Wykoń-
czony basement. Wma-
rzony dom dla dużej rodzi-
ny. Cena tylko \$32,500. Do-
bra komunikacja tylko ½
bloku od Diversey ulicy.

O BOY TYLKO W TROY

3033 N. Milwaukee Ave.

AR 6-5333

CICERO

Murowany, 2 mieszkania, ma-
tylo 15 lat, 3 i 2 sypialnie. Ga-
raż na 2 auta. Jedno mieszkanie
wynajęte za \$215 miesięcznie.
\$7,000 wpłaty. Tel. do —

JOE ZACH

TWIN CITY REALTY

5838 W. Cermak Rd. Cicero

863-8710

MUROWANY 2x5

Gorąca woda gazem ogrzewany.

garaż na 2 auta.

Springfield-Palmer.

Średnia 20's.

GALLIK 772-8554

LEARN
REAL ESTATEMany brokers have full or part-
time openings for inexperienced
people. If you want to do R. E.
sales work, we can show you how
to find one who will help you get
started. For info on a FREE
salesmen's referral service write:

ILLINOIS STATE MLS

Dept. DZ, Box 48083,

Chicago 60648 — Phone: 965-4776

DOM OTWARTY

Niedziela 1 do 4 Po Pol.

5059 W. Schubert Ave.

Nowszy 2 mieszkaniowy, murowa-
ny. Luksusowo wszędzie. Wła-
ściciel musi sprzedać w tym ty-
godniu. Żąda \$62,900.

4722 N. Keystone Ave.

10 letnia ranch, wykończony beż-
ant. "CREAM PUFF" — Chęć
Niskie 40k.

HOLD REALTY

622-5858

NA JACKOWIE

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2-5ki, murowany. Blok od Di-
versey i blok od kościoła.

CENA DO OMÓWIENIA.

342-6921

Dzwonic po południu.

W Okolicy

NORTH i CENTRAL AVE.

Musicie zobaczyć, aby oświeci-
ć. 2-mieszkaniowy murowany, 5 i 5
pokoi. Osobne gazowe ogrzewanie
gorącą wodą. Nowa elektryczność.
Garaż na 2 auta. Tylko \$28,900.

DEC REALTORS

5408 W. Division 261-2564

PIERWSZY RAZ PODANY
DO SPRZEDAŻY

Otwarty w Niedziele 1-4

3238 N. KENNETH (4438 W.)

Piękny 2-mieszkaniowy, murowa-
ny z "garden apt." 2-6ki z 3-ma
sypialniami. Osobne ogrzewanie.
Garaż na 2½ auta.

BEAULIEU

5341 Belmont -23- 282-7979

OPEN SUN. 1-5 P.M.

6821 West Hobart—5700 North

By Owner

Deluxe 3 bedroom, 3 baths. Brick style
ranch. Formal dining room. Central
air. Lath plaster. 1800 square feet fin-
ished basement. Lot 50 by 192.

ASKING \$74,000.

631-7303

DOM do sprzedania przez własci-
ciela, 2x5, 1x3, piec kuchenne,
aparaty do ochładzania, lodówka
i dywany włączone. Garaż na 2
auta. Okolica Central i Irving Pk.
Dzwonic od 1-9 wieczór: 286-5519.

PUBLISHER'S NOTICE

All real estate advertised in this newspaper is subject to
the Federal Fair Housing Act of 1968 which makes it
illegal to advertise "any preference, limitation, or discrim-
ination based on race, color, religion, sex, or national
origin, or an intention to make any such preference, limita-
tion, or discrimination."

This newspaper will not knowingly accept any advertising,<

★ DOMY

START PACKING

Blisko 60-iej i Tripp St. Wolny. 4 pokojowy drewniany, poddasze, beżem i garaż. Tańsze łazienki. Cena tylko \$17,800.

Nowy 1 1/2 piętrowy murywany, 5 1/2 pokoi i 4 1/2 łazienki. Garaż. Złotocień. Blisko 52-iej i California Ave.

PECH-SUSKI
2816 W. 55th Street
RE 7-2300

ELMWOOD PARK
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
1:30 - 4:30 PO POL.
2134 N. 77th COURT

Po raz pierwszy wystawiony na sprzedaż 6 1/2 pokojowa rezydencja, nowo obita aluminium w stylu English Tudor. 2 1/2 sypialnie. Reprezentacyjna jadalnia. Szafka kuchenne i "appliances" w kuchni. Duży obity pokój rodzinny. Nowy "furnace" z "dehumidifier". Nowy system centralnego ogrzewania. Nowy dach. 53x130 stopowa lota jak park, z patio. Liczne dodatki. CUNEO & HALSEY -39- 282-8100

RIVER GROVE
OPEN SUNDAY 1 - 4:30
In 30's Charm and seclusion. 2 bedroom, modern bath and kitchen. Attached garage, beautiful lot. 8100 West-off Grand Ave. 2513 Haymond.

BURTON REALTY 453-1574
JADWIGOWO - tanio sprzedam 2x4, kryta weranda, elektryczność 220. - 278-6898.

WŁADYSŁAWOWO
DOM OTWARTY
1-4 PO POL. W NIEDZIELĘ
5129 W. NEWPORT

3 sypialniowa, murywana rezydencja. - Całość w doskonałym stanie. Cena zniżona.

PRIME REALTY
283-1234

SPECJALNIE!

2 piętrowy, szary kamień i cegła, 2 mieszkania: - 1x7 i 1x8. W każdym 2 kuchnie i 2 łazienki. Gazem ogrzewanie. Garaż. Augusta, blisko Kedzie. Chęć \$29,000, lecz przyjmujemy ofertę. - Tel. do Jeannette Terley celem umówienia się.

MGM REALTY
338-5500

ADDISON i NAGLE

4 letni murywany Ranch. 1 1/2 cermicznej tafelkowej łazienki. Wyjątkowo duża kuchnia-dinette. 3 wyjątkowo duże pokoje. Pełny beżem. Garaż na 2 1/2 auta.

CRESTWOOD
5935 N. Milwaukee 775-7000

OKOLICA NORTH AVE. i CICERO

9 pokoi, 5 sypialni, 2 łazienki, obity aluminiem dom. Plus den. Cena \$28,000. Przez Własciciela. TEL. PO ANGIELSKU. 622-0235

Dom Otwarty 1 do 4 Po Pol.
5348 W. WELLINGTON

2 mieszkaniowy, drewniany. Piwnica. Garaż na 2 auta.
CREST REALTY
837-5716

\$21,000
6-0 pokojowy murywany bungalow z ładną kuchnią szafką. Cermika obita nowoczesna łazienka plus extra przestrzeń rekreacyjną i extra "powder room" w basenem. 2 autowy murywany garaż. Ta okazja wydaje się być zbyt korzystna aby mogła być prawdziwa a jednak nie jest. Uwierzyć jak zobaczycie. Skontaktujcie się z tymi którzy szybko aby Wam nie uciekła. Dzwoncie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz.

254-8500

SPADKOWA SPRZEDAŻ

2x6 murywany, nowy boiler, garaż na 2 auta. Blisko mojego biura.
GALLIK
3921 W. Fullerton
772-8554

★ Domy Poza Chicago

MUROWANY, 6-letni, 3 sypialnie. Tanio sprzedam. Własciciel. Addison, Illinois. - 543-1141.

★ Kondominium

TERRIFIC BUY!

Only 5 Left
Come - See for yourself.
4825 N. MASON (5915 W.)
JEFFERSON PARK

Lawrence-Austin vicinity. BUY NOW-SAVE MONEY. BEAT INFLATION!
STUDIO APARTMENT
from \$18,250

1 BEDROOM
from \$27,250

• Beautiful elevator building
• Central air-conditioning
• Sound-proof construction
• Kitchen appliances, gas heat, carpeting.

Trade-in considered. Immediate possession. Models open Saturday and Sunday 1-5. Open daily 1-5. Financing available.
OVER 80% SOLD.

SAHARA REALTORS
622-1003

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE umeblowane. 1031 N. Marshfield.
PIEKNE 4 POKOJE CZYSTY DOM.
UMIARKOWANY CZYNSZ.
2016 N. WOLCOTT AVE.
Po 6-iej wieczorem.

2 CZYSTE, umeblowane pokoje. 1836 N. Wolcott. Użyteczności włączone. - 252-0473.

5 ROOMS heated, hot water. No dogs, no children. 252-8988.

4 POKOJE, duży, piec kuchenny. 3121 W. Augusta Blvd. 722-0337.

4 ROOM beautiful apartment. Own heat. Available July 1st, 3rd floor. Central Park and Thomas. Adults: - 772-8347.

4 POKOJE w basenem, 2 sypialnie. 3044 N. Central Park, na Jackowie.

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni. \$65 miesięcznie. - 486-5749 - 2331 N. Kedzie.

5 POKOI do wynajęcia na Mariawie. Dzwoncie po 6-iej. 276-8751.

6 POKOI. 1352 N. Ridgeway. Dorosłym. - 235-3625.

Do Wynajęcia Piekne 4 Pokoje
Dla bezdzietnych, na trzecim piętrze.
Proszę telefonować do godz. 4ej wieczorem: Tel. 486-6748.

4 POKOJE, umeblowane, 2 sypialnie na 1-szym. Dziecko O.K. Użyteczności włączone. \$37 tygodniowo. Ohio-Wood. 226-3428.

5 POKOI - NA JACKOWIE - 278-6894

POKOJE sypialne dla panów, emeryci mile widziani, tygodniowo lub miesięcznie. 1101 N. Damen. Dzwoncie dla dnia 443-8138 lub wieczorem: EV 4-0413.

1 1/2, 2 1/2 i 3 1/2 POKOI umeblowanych. Obsługa pokojowa. Wszystkie użyteczności włączone. Tylko dorosłym. Dzwoncie po angielsku. CA 7-6013.

4 CZYSTE pokoje. Przyjemny, cichy budynek dla spokojnej pary bezdzietnej. Bez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. 1065, N. Hermitage.

4 POKOJE czyste, umeblowane. Dorosłym. Blisko wszystkiego. - 1108 N. Hermitage.

W CRAGIN. 5 pokoi na 1-szym, nieogrzewane, świeżo odnowione. Od 1-go lipca. - 456-5384.

6 POKOI - Ogrzewane, gorąca woda. Austin i Belmont. Dorosłym. - 622-3825.

5 POKOI, 2 sypialnie, kryta weranda, ogrzewane. Blisko szpitala św. Anny. \$160 oraz depozyt. - 626-3591.

LOGAN Square. Umeblowany pokój do wynajęcia, mile, pracująca osoba. Belmont 5-0482.

POKÓJ do wynajęcia. Wszystkie wygody. 1025 N. Sacramento. - BR 8-5319.

2 UMEBLOWANE pokoje, osobna łazienka. Wszystkie użyteczności włączone. Świeżo odmalowane. - AL 2-9866 lub AL 2-9862.

6 POKOI, ogrzewane, 2-gie piętro. Okolica Logan Square. 486-4048.

4 POKOJE, częściowo umeblowane. Bez dzieci i zwierząt. 26-ta i Trumbull Ave. Chcemy Polaków lub Czechów. - 277-1152.

6 POKOI do wynajęcia. - CA 7-7331.

5 POKOI świeżo odnowione. Dorosłym. - BR 8-4891.

Poszukuje Sublokatora
Na ładne mieszkanie w spokojnym domu - mieszkają sami Polacy. Z wszelkimi wygodami i tanio.
Tel. 772-4866

3 POKOJOWY cottage umeblowany. Świeżo wymalowany. Dorosłym. - 463-3367.

NORTH-WEST side. 2 1/2 rooms furnished apartment. Heated, tiled bath, near all transportation. \$140. 588-0637 after 5 p.m.

PÓŁNOCNO-ZACHODNIA dzielnica, 2 1/2 pokojowe umeblowane mieszkanie, ogrzewane, tafelkowa łazienka, blisko każdej komunikacji. \$140. Dzwoncie po 5ej 588-0637.

4 POKOJE, 2 sypialnie na 1-szym piętrze dla dorosłych, bez zwierząt. 5163 W. Wabansia.

LADNY, umeblowany pokój z używalnością całego mieszkania. Telefonować: 227-1915.

3 POKOJE do wynajęcia. - 1836 N. Wood.

CRAGIN. 4 pokoje do wynajęcia. Dorosłym. NA 2-7881.

4 POKOJE z łazienką. Automatycznie ogrzewane, gorąca woda. Weranda, ogródek. Oprócz gospodyni nikt inny nie mieszka. Mężczyźni w średnim wieku lub starszym. Niewielka pomoc koło domu pożądana. Cena do omówienia. - 278-1897.

POKÓJ na Jackowie z używalnością kuchni i łazienki. Umeblowane, posciel. - 539-9635.

5 POKOI na drugim. Dla 2 mężczyzn. 1117 N. Paulina St.

SYPIALNIA umeblowana i ogrzewana. 1347 N. Hamlin. Dla mężczyzny.

DO WYNAJĘCIA NA HELENOWIE
3 POKOJE
ogrzewane umeblowane.
na 3-cim piętrze.
BR 8-7890

4 POKOJE ogrzewane na 3-cim. Dorosłym. - 3110 N. Milwaukee. 282-3562

PRZYJMĘ dwóch panów lub dwie panie do wspólnego mieszkania. Umeblowane. - 839 N. Kostner. Dzwoncie rano do 9-tej lub wieczorem od 8-10 - 278-2140.

4 POKOJE na pierwszym - 3 pokoje na 3-cim. Tel. EV 4-2809.

★ Elektryczne Roboty ★ Elektryczne Roboty

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORLOF 247-1548 JÓZEF WOJNICKI 935-0740 965-5963

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA 3 POKOJE
Piec i lodówka, ogrzewane.
Logan Blvd i Fairfield Ave.
Tel. HU 6-4549

5 POKOI na 2-im - 278-4958.

4 POKOJE umeblowane, czyste i słoneczne. 2128 W. Schiller. Tel. AR 6-2301

NA JACKOWIE 5 pokoi do wynajęcia dla dorosłych. 792-2136.

5 i 4 POKOJE do wynajęcia. Dla dorosłych. Logan Square i Milwaukee Ave. - 227-4276.

3 UMEBLOWANE pokoje, dla samotnej osoby lub małżeństwa, \$35 tygodniowo. Gas i elektryka włączone. - ALBany 2-3328.

2 POKOJE, łazienka oraz 2 mieszkania po 4 pokoje. 276-0752 - 545-5283

2 UMEBLOWANE pokoje dla pan. Dzwoncie tylko w piątek i poniedziałek. - 2052-0412.

★ Poszukuje Mieszkania

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania West lub North. - 342-1196, po 5:30.

1 LUB 2 POKOJE z kuchnią poszukuje na Jackowie. - Tel. 486-0976.

POLKA, pobył stały, poszukuje mieszkania dla dwóch osób. Przy polskiej rodzinie, blisko szkoły w mieście. gdzie będzie możliwość znalezienia pracy. Najchętniej w stanach: Arizona, Kalifornia lub innych. Pisać: Zofia Kowalski, 3101 N. Lawndale Ave., Chicago, Ill. 60618.

PANI poszukuje 2 lub 3 pokoi ogrzewanych z piecem do gotowania i lodówką. Nie w basenem. Północny-zachód. RO 3-2563.

★ FARMY

5 Bedroom - 5 ACRE FARM
Nice house, new 3 car garage, for sale by owner.
Call
(312) 356-2540

★ PARCELE

35 ACRES

Heavily wooded with huge Oaks and Hickory, 2 ponds. 15 miles Northwest of Waukegan. 20 minutes from Tollway.

\$2750.00 per Acre - May divide
Ideal for horses
Will consider Contract

- CONTACT -
POE & POE REALTORS
662-1021
2728 W. Grand Waukegan

TRZY parcele w Crystal Lake. Woda i kanalizacja miejska. 777-1538

★ INTERESY

BIUROWY BUDYNEK

BELMONT i CENTRAL AVES.
Ten budynek składa się z Deluxe 6 pokojowego mieszkania z 2 łazienkami, 3 biurami. Pełna wykończona piwnica z centralnym ogrzewaniem. Obecna hipoteka może być przejęta przez kupca.

PONTARELLI
6745 W. BELMONT
237-5120

DO SPRZEDAŻA BARDZO DOBRE WYROBY
INTERES RESTAURACYJNY
W dobrej Okolicy. Rozmówcie się po polsku.
4723 N. DAMEN AVE.
Przy Lawrence Ave.

SKLEP do wynajęcia. - 3716 W. Belmont. - 539-0425.

RESTAURANT for rent, 1809 W. Division St.

RESTAURACJA i BAR NA SPRZEDAŻ
z budynkiem. 2 duże nowoczesne mieszkania na gorze. Jeden z najlepszych na Polonii przynoszący dochód interesów. - Pomożemy finansować.
Pytać o MR. KOZIOL.
CENTURY 21 KAY REALTY
5449 N. Harlem 775-7820

★ Posiadłości w Polsce
GOSPODARSTWO w Polsce, 12 hektarów z zabudowaniami, przy asfaltowej drodze, koło Rabki. Zdroj. Musze sprzedać.
585-9470 lub 778-1055

DOM piętrowy w Zakopanem na sprzedaż. Dzwoncie po 5ej: 287-3957

★ USŁUGI
MASAŻYSTKA fachowa dla pan, u masażystki lub domach. - 478-6209.

CZYŚCIMI dywany lepiej i taniej. Dzwoncie do Wiktora po 6-iej - 283-4729.

Walte Zabrodzki TROY ELECTRIC

Licencjonowany Kontraktor. Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne 220 Volt - Według Miejskich Wymagań. Przystępne Ceny.
Prosimy Telefonować:
254-5595 lub PR 8-7887

Z. PODBIELSKI

POLSKA FIRMA
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE

Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miostwa. Ceny niskie. Obliczenie i porady bezpłatnie.

Telefon: SP 7-8044
lub HU 9-2012

SZUKAMY PRAC ELEKTRYCZNYCH KOSZTORYSY

• WSZYSTKIE • WSPÓDZIE • O KAZDYM PORZE
NEW WORLD CONSTRUCTION
656-8141

Candor Electric

WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Phone 778-2626

ELEKTRYCZNE PROBLEMY?

Telefonujcie
842-0041
KOSZTORYSY DARMO

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION W DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
Brunswick 8-4495

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.
Telefon: CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO.
CENY NISKIE.
ROBOTA GWARANTOWANA.

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY

TAKŻE REPERUJEMY KOMINY i RYNNY. DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKĘ
Tel. 489-6909

★ ROZMAITE

OKAZYJNIE sprzedam piec, lodówkę i pralkę. - 287-6028.

MEBLE JAK NOWE
W Sobotę od 11 rano do 4 po poł. W Niedziele od południa do 4-iej.
6205 N. ST. LOUIS (3500 W. 6200 N.)
KE 9-6491

Kryształowe lampy, piękny 9 kawałkowy komplet do jadalni, kanapa, jak nowa kanapa - 1000, biurko, piękna odzież, damski rozmiar 10, męski rozmiar regularny 40 oraz wiele innych małych przedmiotów.

ZABIERZEMY niepotrzebne rzeczy ze strychu i piwnicy. Za wartościowe rzeczy zapłacimy.
384-3322

★ MEBLE

BEAUTIFUL "Brody" kitchen set. Mediterranean wrought iron avocado swivel chairs. Like new, reasonable. Contour chair with vibrator. - 674-6611

★ LEKOJE

NAUCZYCIELKA udziela lekcji gry na fortepianie w języku polskim. - 478-6209.

★ ZGUBY

ZGUBIONO paszporty polskie na nazwiska Barbara i Jan Pogorzelscy. 278-1431.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów. - Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zawodowych Klientów mówią same za siebie.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wystawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALGO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Rog Addison

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki i dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.

Licencjonowani i ubezpieczeni.
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 232-1201

PRZERABIAM KUCHNIE, ŁAZIENKI NA NOWOCZESNE

oraz wykonuję wszystkie prace przy domu: cementowe, fugowanie, malowanie, ciesielskie, dachy, obicia "siding" zimowe okna.

SEREDA REMODELING
342-3646 lub AL 2-7100

WAŻNE DLA NIEMOŻLIWYCH POLSKICH RODZIN

Którę Mają Domy, Ale Nie Mogą Dużo Płacić Za Naprawy

Polski kontraktor wykonuje kompletne odnawianie, obicia, malowanie, tafelekami. Unowocześnia kuchnie, naprawy werand, malowanie, "tuckpointing", roboty murarskie i cementowe. Zniżone raty wnoszone. Dzwoncie do

PAUL GALASINSKI
775-3175

CIEŚLA

Wykonuje wszelkie prace naprawy przy Waszych domach. Jakiegokolwiek uszkodzenia DOKONAŁE NAPRAWI

Tel. 342-1052

AIR CONDITIONING SERVICE WINDOW - CENTRAL TRANSOM UNITS.

CLEAN - GAS SERVICE ALL MAKES AND SIZES. KEDZIE HEATING & COOLING 5209 S. KEDZIE 436-7855

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

RTA Zmniejsza Zakres Kompetencji Finansowej Pikarsky'ego

Członkowie rady Regional Transportation Authority (RTA) postanowili ograniczyć zakres kompetencji przewodniczącego zarządu odnośnie wydatkowania pieniędzy bez wymaganej zgody pozostałych 8 członków. Wniosek przyjęto stosunkiem głosów 5 do 4; Milton Pikarsky, prezes rady, głosował przeciw propozycji. Później oświadczył jednak, iż postara się pracować według ustalonej granicy. Oznacza to, iż Pikarsky nie będzie mógł zatrudniać członków personelu lub też zawierać innych kontraktów jeżeli koszty mają być wyższe od \$17,500. Wszelkie wydatki powyżej tej sumy muszą być aprobowane przez całą radę.

Według oryginalnego planu limit ten miał być ustalony w wysokości \$35,000.

Rada RTA zatwierdziła ponadto dotację w wysokości \$30.1 miliona dla Chicago Transit Authority (CTA), dającą przy okazji do zrozumienia, iż w przyszłości wystąpi

przeciwko polisie Pikarsky'ego, że część deficytu przedsięwzięcia komunikacyjnych musi być pokryta przez samorząd lokalny. Dotychczas trzymano się zasady, że RTA asygnuje 75 procent sumy deficytu, z tym że Pikarsky proponuje zmianę stosunku do 80 procent RTA, resztę pokrywałby natomiast miasto czy przedmieścia.

\$30.1 miliona stanowi jednak dokładnie 100 procent deficytu CTA, w związku z czym członkowie rady RTA z przedmieść i innych miast oponują wobec takiego ograniczenia jak Chicago i pozostała część regionu RTA. Większość z nich proponuje zatem zlikwidowanie stosowanej praktyki, ograniczającej pomoc finansową dla komunikacji gdziekolwiek w 6 powiatach.

Rada RTA zatwierdziła na ostatnim posiedzeniu także dotację w wysokości \$19,948 dla przedmieścia Lombard, oraz \$37,019 dla Waukegan-North Chicago Transit Co.

Nacisk Na Odwołanie Wyborów Na Klerka Pow. Sądu Okręgowego

Izba Reprezentantów stanowych zatwierdziła wniosek obliczony na wywarcie presji na Gub. Walkera, aby odwołać kosztowne specjalne wybory na urząd klerka sądu okręgowego pow. Cook.

Wniosek odesłany do senatu, uchwalony 89 głosami koniecznymi do uchwalenia, przeznacza sumę \$8.8 miliona w funduszach stanowych na opłacenie kosztów wyborów na urząd, jaki dzierżył uprzednio Mathew J. Danaher, który zmarł 15 grudnia ubiegłego roku.

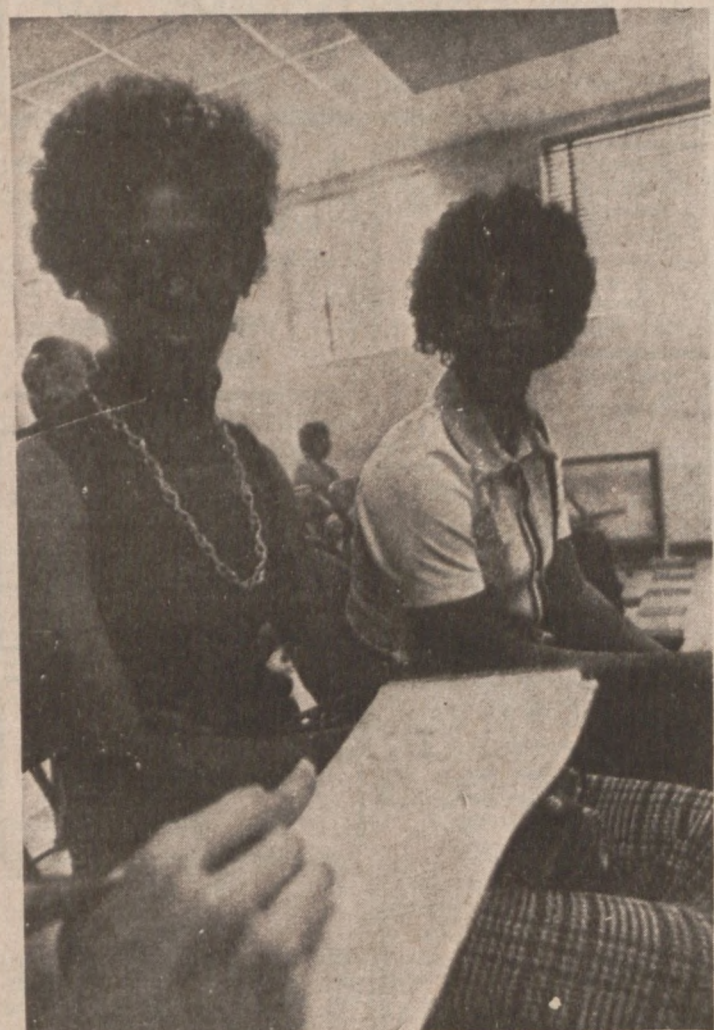
Gub. Walker posiada na swoim biurku wniosek, któryby uprawniał sędziów sądu okręgowego do mianowania następcy po Danaher, na wypemienie wakansu na tym urzędzie. Wniosek ten znosiłby specjalne wybory, jakie Gub. Walker nazaczył na dzień 14 października oraz prawybory, jakie odbyłyby się o 7 tygodni przed tą datą.

23.1% Głosowało w Prawyborach w 5 Dystryktach

Chicago Rada Komisarzy Wyborczych informuje, iż 50,650 osób głosowało 27-go maja w prawyborach w 5-ym Dystrykcie Kongresowym. — Oznacza to, że 23.1 proc. osób uprawnionych (214,815) w tym dystrykcie przystąpiło do głosowania. Demokraci z n y kandydat John G. Fary otrzymał 43,235 głosów na 44,909 oddanych balotów demokratycznych.

Ksiądz Francis X. Lawlor otrzymał 3,192 głosy na 5,710 pobranych republikanów i 5 balotów. Lawlor wygrał tym samym prawybory republikańskie jako podpisany (write in) kandydat, William G. H. Toms, regularny kandydat republikański otrzymał tylko 2,203 głosy.

Wybory w tym dystrykcie odbędą się 8 lipca br.



JACKSON, MISS. — Po raz pierwszy w tym roku nauczyciele i nauczycielki szkół publicznych zostali uprawnieni do pobierania w okresie letnich wakacji benefitów bezrobocia. Na zdjęciu dwie nauczycielki zająłają formalności w urzędzie "Unemployment Compensation Division". (UPI)



BRUKSELA, BELGIA. — Zebranie przywódców Paktu Atantyckiego (NATO) w Brukseli (od lewej): — premier Anglii Harold Wilson, brytyjski minister spraw zagranicznych James Callaghan, sekretarz stanu Henry Kissinger i prezydent Stanów Zjedn. Gerald Ford.

Stanowa Izba Zatwierdza Najniższe Stawki Płacy

Propozycja ustalająca najniższe stawki płacy za pracę, obowiązująca nawet i tych pracodawców w Illinois zatrudniających mniej niż 5 osób została w środę wieczorem uchwalona przez stanową Izbę reprezentantów.

Wniosek popierany przez Izbowy Komitet Pracy pozostał w ogólnych zarysach w tej samej formie, jaką wysunięta została uprzednio przez posła Thomasa J. Hanahana Jr. (D-McHenry) oraz posła E. J. (Zeke) Giorgi (D-Rockford). Wniosek uzyskał przy głosowaniu 127 głosów "za", przy 30 głosach "przeciw", a więc przeszedł dużą różnicą głosów bez debaty.

Najniższa stawka płacy w Illinois wynosi obecnie \$1.55 na godzinę dla osób liczących mniej niż 18 lat, a po \$1.90 na godzinę dla osób liczących powyżej 18 lat. Wniosek domagał się od 1 stycznia 1976

roku podwyższenia stawki na \$1.75 dla pracujących liczących poniżej 18 lat, a po \$2.20 dla pracujących liczących powyżej 18 lat. W rok później po wspomnianej stawce najniższej dla poniżej 18 lat miałyby wynosić \$1.95 na godzinę, a \$2.30 dla osób mających 18 lat, lub powyżej.

Należna stawka i pól za tak zw. "overtime" wymagana byłaby przy wszelkiej pracy powyżej 40 godzin tygodniowo. Wyjątek o tego stanowiłoby sprzedawcy aut, domów na kołach, łodzi i samolotów lub pracujących na farmach przy urządzeniach, autach osobowych, autach ciężarowych, oraz wszyscy zatrudnieni na farmach.

Wspomniany wyżej wniosek poddawałby wszystkich pracodawców w stanie Illinois pod jedne standardy jak przy firmach pokrywanych przez władze federalne.

Czy Trzeba Nieboszczyka Zawiadomić o Jego Śmierci?

Mrs. Mary Gibbens, zam. w Salem, Ill., została niedawno uroczysto powiadomiona przez biuro Administracji Social Security, że... nie żyje.

Całe szczęście, że Mrs. Gibbens ma zdrowe serce i nowiennie przyjęła raczej jako żart biurokratycznego pokroju niż za zwykły omen.

"Gdyby mi powiedzieli o rok temu, kiedy rzeczywiście ze zdrowiem moim było kiepsko, może bym i uwierzyła", oświadczyła kobieta, nie trąsając mimo wszystko poczucia humoru. "Teraz, czuję się jakbym miała pożyć jeszcze co najmniej 25 lat".

Paradoks rośnie do wręcz kolosalnych rozmiarów, kiedy weźmie się pod uwagę fakt, że w liście tym, z datą stempla pocztowego 19 maja br., urzędnik wyjaśnia dlaczego

odmownie załatwiono apelację kobiety po odebraniu jej prawa do renty w wysokości \$130 miesięcznie. Ani chybi byłby mocnych przekonań demokratycznych i wyszedł z założenia, że nieboszczyk też człowiek i trzeba go nie tylko zawiadomić o własnym zgonie ale także uświadomić delikwenta co mu ewentualnie przysługuje, a raczej nie przysługuje w tym wypadku.

Mimo tych szlachetnych pobudek, trudno byłoby zgodzić się z poczynaniami biura Social Security. Jak, na przykład, wyobrażano sobie taki proces "exchange of ideas"? Tym bardziej, że Mrs. Gibbens nie zrażona bynajmniej swoją "śmiercią", postanowiła walczyć do upadłego, tym razem na serio, aby odzyskać utraconą rentę, dającą jej i dwóm synom środki do utrzymania. Harold ma 14 lat, natomiast Quentin 11. Przez 4 miesiące rodzina żyła z miesięcznych alimentów w wysokości \$30 płaconych przez jej byłego męża.

Kłopoty zaczęły się kiedy Mary Gibbens z dwoma synami przeprowadziła się z Peoria do Salem i powiadomiła biuro Social Security o zmianie adresu.

Biuro miało jednak lepszy pomysł i w ogóle przestało wysyłać czeki.

Po czterech miesiącach udało się jej otrzymać prawo do miesięcznego zasiłku w wysokości \$87 z Opieki Społecznej na utrzymanie dzieci.

Sędzia naczelny Biura Apelacyjnego przy Social Security, John C. Castelli przyznaje, iż "mieliśmy mały problem w tym przypadku", jeżeli chodzi o zgrabienie kogoś żywcem można tak sklasyfikować, "ale staramy się skompletować jej akta i ponownie rozpatrzyć sprawę". Nowina rzeczywiście napawająca optymizmem. Ciekawe tylko czy Mrs. Gibbens otrzyma teraz list, zawiadmiający ją o tym, że żyje...

Bryniarski Przew. Zarządu Alliance Savings & Loan

Na dorocznym zebraniu Alliance Savings & Loan Assn. Walter C. Bryniarski został wybrany przewodniczącym zarządu; Chester R. Wiktor, Jr. prezesem, Chester R. Wiktor, Jr. asystentem wiceprezesa oraz Raymond Krasucki skarbnikiem. Spółka oszczędnościowo-pożyczkowa została założona w 1915 roku.

Obostrzenie Środków Przeciw Nieprzepisowo Parkującym Auta

Przeszło 80,000 kierowców w powiecie Cook posiada dwa lub więcej nie zapłaconych mandatów za nieprzepisowe parkowanie. W związku z powyższym w lipcu zostanie wyłaczony specjalny oddział Sądu Drogowego, który będzie zajmował się tylko wykroczeniami tego typu. Klerk Sądu Obwodowego Morgan M. Finley zapowiada ogólne zaostrzenie środków przeciwko notorycznie źle parkującym osobom. Nazwiska tych osób, które posiadają 2 lub więcej nie uregulowanych mandatów, zostaną umieszczone wraz z numerami rejestracyjnymi ich pojazdów na specjalnej liście. Kopie tej listy będą następnie rozprawiane wśród funkcjonariuszy policji drogowej. Od poniedziałku, jeżeli ich auta będą ponownie zaparkowane nieprzepisowo i trafi na nie policjant, wezwana zostanie ekipa z miejskiego przedsiębiorstwa oczyszczania, która

odholuje auto do garażu policyjnego. Z chwilą kiedy właściciele stawiają się po odbiór samochodu, będą arestowani.

Konieczne będzie wówczas uiszczenie bondu w wysokości \$3,000 lub pozostanie w areszcie aż do chwili stanięcia przed Sędzią Drogowym.

W miesiącu maju doniesienia prasy lokalnej informowały, iż akcja będzie wymierzona głównie przeciwko posiadaczom 10 lub więcej mandatów otrzymanych od 1 stycznia br. Klerk Finley twierdzi jednak, iż obejmie ona swoim zakresem wszystkie osoby zamieszkałe w powiecie Cook, które otrzymały i nie uregulowały od początku roku przynajmniej 2 mandatów za niewłaściwe parkowanie. W początkowej fazie policja drogowa skoncentruje się jednak na tych, którzy posiadają 4 lub więcej mandatów, aby dać szansę tym z dwoma lub trzema stawić się w sądzie i zapłacić.

W przypadku odholowania samochodu za nieprzepisowe parkowanie i arestowanie właściciela kiedy ten stawia się po odbiór pojazdu, będzie on musiał uiścić także zapłatę w wysokości \$25 za odholowanie oraz po \$3 za każdy dzień kiedy samochód jest na policyjnym parkingu.

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Driver Improvement School ogłasza, iż zajęcia przygotowania do egzaminu o prawo jazdy rozpoczyna się w czwartek, 12-go czerwca, o godzinie 7:30 wieczorem. Zajęcia będą prowadzone w JEZYKU POLSKIM pod adresem 320 North Clark St., pokój nr. 19.

Teoretyczny kurs (obejmujący swym zakresem naukę kodeksu drogowego stanu Illinois) będzie trwał 4 tygodnie. Wykłady raz na tydzień, w czwartki do godziny 9:30 wieczorem.

Zgodnie z tradycją, kurs ten jest przygotowany z myślą o nowoprzybyłych z Polski, którzy chcieliby uzyskać prawo jazdy, lecz nie mogą przystąpić do egzaminu ze względu na niedostateczną jeździe znajomość języka angielskiego.

Kurs jest bezpłatny. Aczkolwiek nie obejmuje on prak-

tycznej nauki jazdy za kierownicą, ci którzy ukończą kurs z wynikiem pomyślnym otrzymają tzw. "Driver's Permit". Dokument ten zezwala uczącemu się prowadzenia pojazdu na jeździe pod bezpośrednią opieką i kontrolą drugiej osoby w aucie, legitymującej się ważnym prawem jazdy.

Instruktorom będzie funkcjonariusz Naworyta z Wydziału Drogowego Departamentu Policji. Instruktaż będzie obejmował także fachowe porady odnośnie jazdy w różnych warunkach atmosferycznych i terenowych. Chętni mogą zapisać się na kurs w czasie pierwszego wykładu lub dzwoniąc na jeden z podanych numerów telefonicznych: 443-6010, -6013, -6014. Kurs jest zorganizowany w godzinach wieczornych aby umożliwić uczęszczanie osobom pracującym.

Dept. Straży Pożarnej Ogłasza Listę Osób, Które Zdali Egzamin

Departament Straży Pożarnej ogłosił wykaz z 3,072 nazwiskami tych, co zdali egzamin w ubiegłym roku. Jednakże dla co najmniej 2,900 z nich są bardzo słabe wiadomości, by pracę tę otrzymać.

Komisarz straży pożarnej Robert J. Quinn oświadczył, iż po ogłoszeniu tej listy należy oczekiwać 30 dni, w czasie którym ci co są na liście a odbyli służbę wojskową, będą mogli wnieść aplikacje o pierwszeństwo.

Komisarz Quinn wyraża również nikłą nadzieję, by wszyscy ci, co zdali egzamin, mogli być w całości przyjęci do służby. Szef personalny Dept. Straży Pożarnej Walter Braun oznajmił, iż miasto Chicago posiada w obecnej chwili 3,034 strażaków, czyli brak jest obecnie 270 strażaków. Jednakże, jak dodał, departament funkcjonuje zwy-

kłe z "niedoborem" około 100 strażaków.

Dzięki temu departament mógłby przyjąć w najbliższej przyszłości około 170 strażaków. Rezultaty egzaminu składającego się z dwóch części za rok 1974 są wywieszone na zewnątrz biur ratusza.

Do egzaminu zgłosiło się ogółem 16,829 kandydatów i kandydatek. 11,593 z nich poddało się egzaminowi piśmiennemu. Próby sprawności fizycznej zmniejszyły liczbę do 9,809 kandydatów. Egzamin był pierwszym od 1968 roku.

W pierwszej setce nazwisk tych co zdali egzamin znajdują się 43 Murzynów. Wśród pierwszych 100 na liście znajdują się również pięciu o polskich nazwiskach. Jak Wazowski, Mark, Chwaryński, Walter, Bukowski, Michał, Śniegowski, Robert, Stanley Potoczek i Jan Kowal. Wazowski jest na 8ej pozycji na liście, Chwaryński na 13ej pozycji, Bukowski na 32ej.

Wśród 14tu pierwszych na liście znajdują się trzej synowie pierwszego zastępcy marszałka straży pożarnej Alberta Prendergasta.

W pierwszej 500 nie ma ani jednej kobiety. Ogółem do egzaminu stawiało 150 kobiet. Szef personalny Służby Cywilnej Charles Pounian powiedział, iż stosownie do o-rzeczenia sądu federalnego zarzucono obszerny egzamin piśmienny, a zamiast niego odbyła się próba ze znajomości czytania. Końcowe wyniki przyznawane były głównie ze sprawności fizycznej. Mimo to kandydaci znajdujący się na liście będą musieli przejść dokładne badania fizyczne, zanim zostaną przyjęci na rekrutkę trening w Akademii Straży Pożarnej. Początkowa roczna płaca dla nowych strażaków wynosi \$12,024.

Pobił Cegłą 8-Letniego Chłopca

Policja w Gary wszczęła energiczne poszukiwania za sprawcą pobicia cegłą ośmioletniego Eddie Witherspoon III, za to, iż Eddie nie chciał ukraść ze sklepu butelki z wodą sodową i jabłko. W międzyczasie zebrano około \$600 na opłacenie rachunków za opatrunki i operacje plastyczne w szpitalu w którym Eddie się znajduje, t. j. St. Mary Mercy Medical Center, w Gary.

Inwalida, Były Lotnik, Wygrał \$300,000 w Loterii Stanowej

W czwartek, 5 czerwca, w studio stacji telewizyjnej WGN, pnr. 2501 W. Bradley Place w Chicago, odbyło się tygodniowe ciągnięcie wygranych w loterii stanowej. Główna wygrana w wysokości \$300,000 w grze Bonanza przypadła 39-letniemu Eugene V. Rees, inwalidzie i byłemu lotnikowi, mogącemu poruszać się tylko na wózku na kołach. Zamieszkały jest on stale w Cambridge, w stanie Wisconsin.

Zapytany co zrobi z wygraną, oświadczył iż zbuduje sobie dom przystosowany do poruszania się na wózku inwalidzkim. Rees jest kawalerem.

Lotto:	39	13	38	43	02
Bonanza & Millionaire:	562	579	493		
Spring Stampede:	845984	1	Orange		
	2	Green	3	Black	

nów w jaki sposób użyje tych pieniędzy, zatrzyma je więc w banku.

Po \$10,000 wygrali John G. Solivay z Chicago, William J. Filsinger z Milwaukee, Wis., Bernice Stygar z Chicago, Frank N. Cresswell z Silvis, Ill. oraz James L. Farr z Bridgeton, Mo.

13-tu dalszych z pośród osób zakwalifikowanych otrzymało po \$1,000 każdy.

Aresztowany Dźgnął Nożem Policjanta

18-letni John Cannon został zastrzelony w wyniku starcia z policją, kiedy rzucił się i zranił nożem funkcjonariusza policji szeryfa. Cannon od kilku tygodni był obiektem tajnego śledztwa w sprawie nielegalnego handlu narkotykami. Aresztowania usiłowania dokonać o 9 wieczorem w mieszkaniu pnr. 4026 N. Kimball, gdzie później znaleziono sporą ilość narkotyków.

Ranny policjant, Andrew Douvris, został opatrzony w Swedish Covenant Hospital i zwolniony.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.